













## VII. אין קינא

133	אין קינא
147	דער וואלד אין הארבסט
152	פון א בריוו

## VIII. אין רוש פון רעדער

155	אין רוש פון רעדער
156	נאך א טאג — 21
157	אין געאיייל
158	רעדער — 1
159	מאשינען — 2
160	אין וואכן טעג
161	אין שיין
162	צעטיילן
163	אינדוויסן
164	אינדערפרי
165	איבער מיר
165	אויפשין
166	אין וואנדניקן יריד
167	קארגע פרייד
168	ניט אלע מאל
169	אין טאג פון מאי
170	„סטרייק“
172	אויף א פארזאמלונג
173	אין שעה פון מידקייט
174	אנהייב פריילינג
175	ניט איינמאל
176	אין געגנט פון פאבריקן
177	אין דיינע יארן
178	אין שיין פון געדאנקען
180	„עמפייער־סטייט־בילדינג“
183	„שיקאגא“
190	אין מיין געדאנקען־גאנג

89	איבער מיר, א פארביקער רייך
91	אזוי איז מיין חלום
92	דערגרייכונג
93	פריי
94	געגרייט
95	דאס לעצטע מאל
96	אין מיין ליד
97	פון אנהייב אן
98	אין בינד דא פון מיין דור די קייט
	עס האט מיין האפענונג געזונגען א
99	געזאנג
100	א בריוו אין חלום
104	צווישן וועלטן צוויי
105	רבי ישמעאלס קינדער

## VI. אין טעג פון עכא

113	טעג אין עכא
114	גייען טעג פארביי
115	אמאל באווייזט זיך נאך א בילד
116	הינטער בערג
117	זייט
118	הארבסט אין וואלד
119	א טאג אין ווינטער
120	אין שיין פון אפלאנג
121	דורכן פענצטער פון דער באן
122	אנטקעגן
123	מאי
124	בלעטער פאלן
125	פרימארגן
126	אין רוש פון ווינט
127	אין אונט
128	ביי די ברעגן פון דער ווייסל
129	הארבסט טעג



## א י נ ה א ל ט :

זייט

44	פאר מיינע פיס
45	אומרו
45	אפלאנגען
46	דער וועג איז א שנייאקער, לאנגער
48	קופערניקוס
50	אונדזער וועלט
51	אין ליכט פון דער ווייט
52	א רעגנבויגן

### III. ברוכווארג

55	ברוכווארג
60	טאג

### IV. א דינער שטראם

#### אין ברייטע וואסערן

63	א דינער שטראם אין ברייטע וואסערן
64	נאכן טאג
65	שפעט ביינאכט
66	נאך א ווינטיקן רעגן
68	פון פרי ביז שפעט
69	שטאט
70	הינטער דער שטאט
71	א ווייץ
71	שוים
72	א פארבייגייער
73	איבער גאסן
74	אין גלי פון מארגן-ראנד
75	ביינאכט
76	דיין האלדזטוך — 1
77	הער איך — 2
78	געקלאנג
80	טאג נאך טאג
81	אין דערוואכונג
82	אמונה

### V. אין ליכט פון מיין דור

85	אין ליכט פון מיין דור
86	שווימט מיין שיף מיט מיר
87	אויסן וועג צום אויפבו
88	פאר א נייעם אנהייב
89	דערווארטונג

זייט

3	צו דיר, מיין אסתר מלכה
4	אפטיילונגען

### I. צושטייער

7	צושטייער
8	אין מיין ליד
9	כזאל פון אויפבו דא גיט ווערן מיד
10	צו דיר "U. S. A."
11	אין טעג פון בלי
12	אין דער וועלט
13	צעצינדט זיך דער הימל
14	אין מיין שלחות
15	דאס ליכט
16	אין דרויסן פאר מיין שוועל
16	גיט פון הינטער בערג ארויס דער מארגן
17	מארגן
18	אין באגין
19	און איך ווארט
20	פארמעג
22	ציט
24	א חלק
25	ביי דער טיר פון פרייד
26	האט ס'לעבן מיך גענומען

### II. ווייט נאך ווייט

29	אין געדאנק
30	דער וועג צו דערהייבונג
31	א חלום
32	פרעג איך שטיל ביי זיך אליין
33	וואלקנס
33	הארבסט
34	באגלייט מיך א שטערן אין וועג
35	דער טייך
36	... און איך
37	פארטאג אויפן האדסאן
38	סוד נאך סוד
39	אין געוועב
40	פון הינטער די בערג
41	מאי
42	אויסדויער
43	אויף דער ערד



ווי ס'קוקן פון הייזער די שויבן מיט ליכט אויף דער בלויקייט אַראָפּ  
און ס'ווערט דער געקלאַנג פון דער וואָך מיט די כוואַליעס צעשווימט.

---

און דו אַ, שיקאַגאַ, שטאַט פון גערויש אין דער „מיט-וועסט“, —  
פון באַנען און סקלאַדן, פאַבריקן און „סטאַק-יאַרדס“,  
דו קוקסט אויף די שווימקע כוואַליעס פון שטראָמיקן וואַסער,  
וואָס ליגט ווי אַ ים דאָ צו צאַמען די שטאַליקע טריט פון געאַייל,  
דו זאָלסט ניט אויף אים מיט יבשה צעלייגן נאָך מער זיך און מער,  
צעפלאַסטערן שליאַכן מיט שטאַל און גראַניט צום געבוי,  
און מער נאָך צעשפרייטן מיט אויפשטייג דיין מאַרק.

## אין מיין געדאַנקען-נאַנג

באַרינגלט זיך די זון ווי אין אַ ראָם,  
גייען בליצונגען פאַר מיר פאַרביי  
און לאָזן איבער אין די הייבן אין פאַרגייך;  
— פלעמלעך פון אַ פלאַם,  
וואָס קאַנען פון דער ווייט זיך קלאַר נאָך זען,  
כאָטש די וואַלקנס לייגן זיך אויף זיי.  
בליצן פינקען נאָך אַלץ פאַר די אויגן,  
כאָטש דער טאָג ווערט פון דער נאַכט צעטראָגן,  
— שוועב איך אין געאַייל אויף וועגן איבער בערג אַוועק,  
ווי איך וואַלט מיט מיין געדאַנקען-נאַנג געפלייגן,  
דעם אָפשיין שטראַל פון מערב נאַכצויאַגן.  
און אַז מיין אויג דערפילט דעם פלאַם נאָר קוים;  
— בלייבט מיין בליק ווי אין אַ נעפל טיף אין וועג;  
און מיין זעאונג שווימט אין רוים.



שיקאגא.

שטאט פון דער „מיט-וועסט“, אין דאָאיקן לאַנד.  
 שטייט דאָך באַפעסטיגט געשנירט מיט עשירות און גלאַנץ;  
 קופאַלן, וואַקזאַלן, האַטעלן און „קינאָס“, דערטרונקען אין רויש,  
 פון רעדער וואָס טרייבן דאָס לעבן אין ראַשיק געדריי,  
 באַדעקט און געקייטלט מיט בלענדיק עלעקטרישער שייך,  
 וואָס טרייבט ווי אַוועק אַלץ די נאַכט פון אַריינגאַנג צו דיר,  
 וואו ס'גייט פון געדראַנג ניט אַרונטער גערויש פון יריד.  
 דו שטייט ווי באַרינגלט מיט שליאַכן פאַר באַנען און „טראַקס“,  
 וואָס פירן עשירות דורך דיר און אַרום דיר פאַרביי,  
 באַדעקט ווי מיט רויך פון פאַבריקן, מיט גאַז און שטויב,  
 ס'זאל מער נאָך פאַרנעפלען די שייך אין דער הייך פון דעם טאַג,  
 פאַרמעקן די זון אין די פענצטער פון נידער ביז הויך.

און איבער בולוואַרן וואו ס'רוען די אויטאָס ניט אָפּ פון געיעג,  
 וואו זעט קוקט אַראָפּ פון די שטאַקן מיט זון ווי פאַר-פרי;  
 — רינגלען אַרום אויך צעברעקלטע אַלטקייט די גאַסן פון קויט,  
 וואו פרעמד איז די פרייד אין די ווינקלען און קאַרג איז די רו,  
 און וויפל עס זיינען שוין רעגנס געפאַלן מיט בליצן אויף דיר,  
 האָבן זיי נאָך ניט פאַרוואַשן דעם אומעט פון אַרעמדיק זיין,  
 פון וואַנען עס גייט ניט פון יאָרן דער דלות אַוועק.

שיקאגא.

דו האַסט אויף דיין פאַרביקן „מישיגען-בולוואַר“,  
 אין דער לענג ביי דעם ברעג פון „לייך-מישיגען“-וועג,  
 צעשטעלט אין אַ ריי ווי אַן אויסשטעלונג, — הייזער, קופאַלן אין גלאַנץ,  
 ווי ס'וואַלט דאָ פון דינע מוזעאומס געשיינט אויך די קונסטווערק אַרויס.  
 שפיגלט די זון זיך אין טירן און פענצטער אויף שטאַק איבער שטאַק;  
 — צעוואַרעמט דאָס לעבן וואָס איילט נאָך שעה'ן מיט ציל אויפן וועג.  
 — גיי איך און צייל ניט פון גיין מיינע טריט אין געדראַנג,  
 עס זאל ניט אין טומל די פרעמדקייט מיך נאַכגיין אַ ווייל;  
 — די שייך פון די בילדער זיי זאלן דערפרייען מיין בליק.  
 קוק איך ווי ס'ציט זיך דער אויפלעב אין ווייט מיט דעם וואַסער אַוועק,



## שיקאגא.

דו שיינסט מיט דיין „לייק-מישיגען“, אויסגוס,  
 וואָס שפיגלט מיט בלויקייט זיך אָפּ אין דעם הימל,  
 וואו שטייסט ווי פאַרפלאַנטערט מיט איזנבאַן-רעלסן,  
 וואָס ציען צו דיר זיך פון פרעמד-ווייטע ווינקלען אין לאַנד.  
 עס שלעפּן די לאַקאָמאָטיוון — וואָגאַנען געלאָדן מיט סחורות און שפייז,  
 באַנען מיט קוילן, דאָס לעבן צעטרייבן, ס'זאָל רוישן נאָך העכער;  
 וואָגאַנען מיט תבואות נאָך רייכער צו מאַכן דיין פאַרביקן מאַרק.  
 עס שטילט ניט אַ ווייל דורך מעת-לעתן אָן רוישיק אַ באַן,  
 וואָס קומט אָן מיט אוצרות, געשאַפן מיט מי און מיט הענט;  
 — דאָס לעבן עס זאָל ניט פאַרזען אויך אין ווינקלען די נויט,  
 און הייזער צעשיילטע פון יאָרן, פאַרפרעמדט פון דער רו,  
 אין שטיבער פון דלות, אין שטיבער פון עלנט אָן שיין,  
 פון וואָנען עס קוקן דורך פענצטער בלויז שאַטנס אַרויס,  
 און איבער די הייזער געזונקען ווי האַלב צו דער ערד,  
 באַדעקן די לאַקאָמאָטיוון אַ נעפל פון רויך איבער זיי.



וואס לאזט מיך אין טראכטן פון טאג ניט דערגיין צו מיין ציל,  
וואו רוישיק ס'באוועגן די רעדער דאס לעבן אין גאנג,  
מיט אויפלעב וואס טראגט זיך פארביי מיר אין ליכט.

V

שיקאגא.

דו שטיסט ווי מיט שומרים באוואכט;  
מיט קוימען וואס שפיצן ארויף פון פאבריקן צום הימל,  
און רויכערן אויס אין דער הוילקייט די שעהן פון ארבעט און מי;  
— צייכענען אפ אין די הייכן, די טעג וואס צעשווימען אין רויך  
און ווערן אין חלל פארלוירן ווי שאטנס אין אויפגיין פון טאג.  
פארלוירן פון שטאליק גערויש און פון אפקלאנג פון טאגיקן-מארק,  
וואס רייסט דורך די שטילקייט אין שעהן פון נאכט —  
פון „סטאק-יאַרדס“, לאקאמאטיוון און „טראַקס“,

---

עס אײלן די רעדער פארביי צו דעריאגן די שעהן פון טאג,  
געטריבן פון אומרו וואס וויל ניט די זון זאל צו פרי דא פארגיין,  
עס זאל זיך די רו ווי א שאטן ניט שארן אויף וועגן מיט נאכט,  
וואס דו האסט אין בלי פון די פעלדער מיט גאסן צעשניטן;  
צעלייגט זיך מיט מויערן אויף פרעיריס ביי דיר אויף דער ערד  
און האסט אין די טיפן דאס שווייגן מיט שטאל אויפגעוועקט.  
צו ווייזן דיין אויפשטייג וואס ברויזט מיט באשאף דורך די טעג.



אויף „סקווערן“, בולוואַרן, מיט זומער אויף ביימער,  
וואו ס'טראַגט אין דער הייד זיך געזאָנג נאָך פון פייגל,  
אונטער אַ הימל וואו ס'הייבט זיך פון אַרבעט אַ רויך.  
און איך אין דעם פלאַנטער-געיעג אַלץ פון רויש און פון ווינט;  
פאַרגייט ניט אין ווינקלען דער עלנט אין ליכט פון דעם טאָג,  
כ'זאַל ווי אַ שאַטן ניט זיין אין דער שיין פון לבנה ביינאַכט.

#### IV

שיקאַגאַ.  
שטאַט פון בולוואַרן ווי שליאַכן צעשלענגלט אין ווייטן אַוועק,  
וואָס שניידן ווי איבער די גאַסן מיט אַלטקייט וואָס יערן אין שטויב.  
דו שטייסט נאָך געוואַרצלט מיט ביימער דערהויבן צום הייד,  
צעבליט נאָך פון דורות, פון יאָרן צעוואַקסן פון רעגן און זון,  
ווי וואַלסט ניט געוואַלט פון דיין וואַלדקייט פאַרגיין.  
און כאַטש דו שטייסט צעטורעמט מיט מויערן אין בלענד פון דער זון,  
צווישן בולוואַרן און גאַסן וואָס קייטלען אַזוי זיך מיט פאַרק נאָך אַ פאַרק,  
צעטראַגט זיך פון ערגעץ אַרויס אין די הייכן אַ רוישיק-געקלאַנג  
פון סקלאַדן מיט אַלטקייט פון אייזן און ברוד,  
וואָס ליגן אין קופּעס און זשאַווערט פון רעגן און שניי;  
געבויט פון אַמאַל מיט פאַרנעם און צעבראַכן פון הענט.  
און איך ווי פאַרלוירן פון אייגענע טריט איבער גאַסן ביי דיר,  
באַגעגן דעם עלנט זיך שאַרן מיט אומרו צו מיר.

שיקאגא.

דו זאמלער פון תבואה, פון שפיין, פון מזרח און דרום;  
 דיין מסחר שלאגט אפ איבער שטאטן פון לאנד.  
 עס לויפט דורך די וועגן דער אויטא מיט מיר,  
 און ס'לויפן די גאסן מיט מויערן און הייזער פארביי;  
 פאבריקן און קראמען, קאנטארן פון נידער ביז הויך  
 וואס לאזן די רו פון די פעלדער בייטאג ניט אריין.  
 — רויך פון די קוימען פארטונקלען דעם רוים איבער דיר,  
 די זון זאל אין הייך ניט צעצינדן צו קלאר די קופאלן;  
 עס זאל ווער ניט זען ווי עס שארט זיך זיין שאטן אין וועג.  
 געטומל פון אויטאס און פורן, געאייל פון די "טראקס",  
 יאגן אלץ נאך אויף די וועגן — די שעה'ן פון טאג;  
 די שעה'ן פון איילן זיי ווערן פארלוירן אין שטויבן פון ווינט,  
 ווי קלאנגען פון כוואליעס וואס טראגן אוועק זיך אין ים,  
 דיין מארק זאל ניט ווערן געמינערט פון רויש און געשריי.  
 און ווי נאך איך גיב דא מיט נייגער א בליק אויף א גאס,  
 קומט מיר אנטקעגן דיין טאג מיט דער גרויקייט פון וואך,  
 וואו ס'טראגט זיך דורך פענצטער געקלאנג פון ווארשטאטן,  
 און ס'האמערט די מי אין פאבריק מיט באשאף.  
 — עס לויפט דורך די גאסן דער אויטא מיט מיר,  
 און איילט צו דעריאגן אין ווייט נאך די זון אין דער נידער.



— אַ פלאַנטער פון שטעטלעך, פאַרפרעמדט פון דער רו;  
ווי וועלדער אויף אינדזלען וואָס רוישן פון ווינטן אין האַרבסט,  
באַדעקט מיט אַ הימל, פאַרנעפלט פון קנױליקן רויך.  
עס דוכט זיך, ווי איך זע דיך אויף פעלדער באַוואַקסן מיט סקלאַדן, פאַבריקן,  
אויף פורן וואָס לאָזן די ערד אין איר שטילקייט ניט זיין.

## II

### שיקאַגאַ.

עס לויפט מיט גערויש איבער גאַסן אַן אויטאָ מיט מיר,  
זע איך, ווי כ'האַב דיך געזען דאָרט אין ווייטן מיט מיילן צוריק;  
אַז ס'דוכט זיך ווי כ'וואָלט דאָ געשטאַנען געקוקט אַלץ אויף דיר,  
אין פלאַנטער פון „טראַקס“ און געלויף פון די „טאַקסיס“ און „אויטאָס“.  
קוק איך אויף דיר אַ, שיקאַגאַ, דו אייזנבאַן צענטער פון לאַנד;  
פאַרבונדן מיט בריקן און „סקווערן“, באַנעפלט מיט רויך,  
מיט בערגיקע הייכן, ווי שליאַכן געשנירטע אין ווייטן אַוועק,  
פאַר באַנען וואָס איילן אַהער מיט וואַגאַנען פון מזרח און דרום  
און ברענגען דיר גרוסן פון שטעט און פון „פרעריס“, —  
פון דעם אַטלאַנטיק, פון דעם פאַסיפיק, אַרום פון דער וועלט.  
— און די האַנט פון באַשאַף וואָס לאָזט ניט דעם טאָג אָן געבוי דאָ פאַרביי,  
לאַד דאָ די תבואה און סחורות אַרויס פון וואַגאַנען ביי ברעגן,  
געזאַמלט אין ערטער נאָך רייכער צו מאַכן דיין בערזע, דיין מאַרק,  
נאָך העכער זאָל טראַגן אַרום זיך אין ווייטן דיין שם.

## „ ש י ק א נ א „

1

שיקאגא.

שטאט פון גרויסן פארנעם אין דער „מיט-וועסט“.  
דו שטייסט ווי איינגעשניטן פון רעלסן און באנען,  
צעזעגט, פון לאקאמאטיוון וואס טרייבן די שטילקייט אוועק  
און לאזן א ווייל ניט צו הענגען אין הייבן די רוי.  
דו שטייסט מיט בולווארן פארבונדן מיט זומער און ווינטער,  
בארינגלט מיט רוי-לאנגע וועגן ארום הינטער דיר.  
מיט בריקן צעהאנגען, געשנירט מיט קאנאלן און טייכן;  
— פון שיפן באוואכט, פון קופאלן און קוימען געהיט.  
ביסט רייך א, מיט הייזער און מויערן אויף גאסן און סקווערן.  
ווי ס'זעט זיך פון זיי ניט דער אנהייב און ענד.  
— עס לויפט אום אן אויטא דורך גאסן מיט מיר,  
צו ווייזן דייך פלאנטער וואס פלאנטערט פון רויש זיך ניט אויס,  
פון שטאל און פון שטיין פון דעם רעדער-געדריי.  
קוק איך אויף דיר א, שיקאגא, דו אייזן-באן צענטער פון לאנד;



פון באשאף און מי דערהויבן פאר דעם לויך פון ברויט,  
 געפעסטיקט מיט דעם כוח פון הענט.  
 מיט טעג נאך טעג וואס זיינען פון געבוי פארביי.  
 געטורעמט מיט גבורה האט דער בויער אין דער וועלט,  
 אט דאס ריזן-הויז.  
 — וואס האלט אויף זיך א שטאט געשטאקט מיט ווענט;  
 די וואכן-טעג צעיאגן מיט געברויז.

## II

א גיגאנט  
 אויסדערוועלט פון לאנד.  
 פענצטער איבער פענצטער פינקלען אין גערויש אריין,  
 שפיגלען זיך אין פלאם פון זון-פארגאנג.  
 ווארפן שוויבן-בליקן איבער הייכן, שטאל און שטיין,  
 מיט פלאמען ווי צעבליצט אין גאסנדיק געקלאנג,  
 איבער מויער און קופאל,  
 אראפ אין שטאט.  
 קוקן פון די פענצטער צו דער וועלט ארויס;  
 — טעג געיאגטע ווי פארלוירן אין גערויש.

געטורעמט שטייט און אויסגעשמידט,  
 „דער עמפיער-סטייט בילדינג“,  
 אויף דעם אינדול פון „מאנהעטן“ אין דער מיט,  
 שלינגט אין זיך אריין פון שטאט-גערויש געקלאנג,  
 אין קאמערן פון נידער ביז אין הויך,  
 מיט קאלטן אטעם צו באדעקן נאכן זון-פארגאנג,  
 טעג און וואך,  
 און ווארפט פאנאנדער בליציק זיינע בליקן אויך,  
 צו באוואכן נאך דעם טאגיקן יאריד,  
 דאס עשירות פון ניו-יארק.

אָרומגערינגלט אויבן מיט אַ זילבער-רינג,  
ווי אַ קראַנץ.

צעטונקען זיך אין רוים אין פלאַמען גאַלד;  
גליען זאָל נאָך שאַרפּער דער קופּאַל.

אַ בנין אויף אַ בנין,

גבורהדיק דערהויבן מיט דער קראַפט פון הענט.

אַ מאַרמאָר אויסגעשניצטער פּיעדעסטאַל

מיט טאָלן-נעצן וואו דאָס לעבן שפּרייזט אַדורך מיט טעג;

— איילט און לויפט אַריין, אַרויס,

און לאַזט קיין שאַטן אויף אַ רגע דאָרט ניט נורען אויף די ווענט.

צעשפיגלען זיך אין דעם פאַרמעג.

פון הונדערט מיט צוויי שטאַק וואָס שפּאַרט אַריין אין הויך,

דורך זון און רויך

אין ניו-יאָרק.

אַ געביי

אויפן קיילעכדיקן פלאַך פון הייך,

געראַמט ווי אין אַ זילבער ראָם.

מיט שפיגל-שטאַנגען אויפגעשטאַקט מיט בלאַנקן שטאַל,

פון נידער ביז אַרויף צום הימל-רייך;

אַ קופּאַל.

וואַרפט שיין נאָך שיין נאָך בליציקער אויף גאַסן שטויב און רויך,

אויף לאַנד און ים

און בלענדט פון הויך

אויף ניו-יאָרק.

אַ טורעם, שטאַלץ און פריי

פון ווענט און שאַטנס ניט אַרום אין הייך פאַרשטעלט,

געצעמענט ווי געוואַרצלט אין דער ערד.



## „עמפיער-סטייט-בילדינג“

### I

ניו-יאָרק,

דו האָסט אין ניינצן-אין-און-דרייסיק —  
נאָך העכער זיך דערהויבן צו דעם בלויען הייך, —  
מיט הונדערט מיט צוויי שטאָק,  
ווי צעלעכערן פאַר-טאָג — די נאַכט,  
דער חושך זאָל אין טיפער ווייט אַראָפּ צוריק;  
— די זון זאָל אין די פענצטער פלאַמיק פריי אַריין;  
— שפיגלען זיך אין הימלדיקן ריך.  
באָדעקן דיך פון אויבן ביז אַראָפּ מיט שייך,  
אין אָנהייב שעה פון טאָג.

אויפגעוואַכט,

שטייט מיט שטאַלץ, מיט גלאַנץ,  
„דער עמפיער-סטייט-בילדינג“,  
איינגענאָגלט אין די טיפע גרונטן אין דער פעלזן-ערה,  
אין מיטן פון ניו-יאָרק,  
פון הענט דערהויבן שטאַק אויף שטאַק געשטאַלט,

איך זאל אויף זיי קוקן אין שעה'ן פון שווייגן,  
מיין בליק זאל מיר טראגן אויף וועגן פארביי;  
וואו ס'פירן די ביימער פון נאָקעטע צווייגן,  
און ווערן באַדעקט אַן געזאנג דאָרט מיט שניי.

מיט רויש ווי פון כוואַליעס פון ווינטן געטריבן,  
געלאָפן עס זיינען פון מיר אַלץ די טעג;  
און איך בין מיט אַפשיין פון פּרילינג געבליבן,  
מיין בליק זאל ניט נעמען פון זיי מיר אוועק.

כ'זאל קוקן אויף טעג איצט אין הויך ווי אויף שטערן;  
— מיין פנים זאל אויפגיין אין נאָכטיקער שיין,  
איך זאל ווי אין עכאָ דעם קלאנג פון זיי הערן,  
און גיין מיט די טעג אין דער וועלט איצט אַריין.

ווי וואַלט איך מיט זיי היינט גע'יום-טוב'ט די יאָרן,  
געבויט פון דאָס ניי אויף דער ערד מיין געצעלט,  
איך וואַלט מיינע טרוימען באַפרייט פון זכרון;  
— מיין וועג זאל דאָ ווערן פון זיי אויך באַהעלט.



## אין שיין פון נעדאנקען

עס האט מיך דער גורל דערווייט פון מאשינען ;  
— געשיידט זיך פון שטאליקן רויש פון דער שאפ,  
וואס האט מיר פון נעכטן די טעג צוגענומען ;  
— געקארגט אויך ביינאכט מיר די רו אין מיין קאפ.

אין גאנג צו די מארגנס אין שיין פון געדאנקען,  
פארביי איז א יוגנט וואס האט ניט דערפרייט,  
און איז נאר מיט אומרו אין עלנט פארגאנגען ;  
אין וועג צו מיין ציל דא געוועזן אלץ ווייט.

אין שווייגן פון אונט, היינט וועקט מיך א בענקען,  
וואס כ'האב ניט אין טעג פון באשאף דאס געשפירט,  
איך זאל פון פרימארגן דעם אויפשיין געדענקען,  
ווי ס'האט מיך דאס לעבן נאר אייליק געפירט.

איך האב אין די שעפער מיין אויפבלי פארלוירן ;  
— צעטיילט אין גערויש פון מיין יוגנט די טעג,  
איך זאל זיי איצט טראגן ארום אין זכרון,  
און ווילן ווי שאטנס פון מיר ניט אוועק ;

## אין דיינע יארן

אין דיינע יארן,  
די פארגאנגענע אין פרייד,  
געפינען זיך א טייל פון מיינע טעג,  
וואס זיינען שווייגנדיק פון מיר, —  
אין ווייטן האַריזאָנט אַוועק,  
פריידיקער צו מאַכן דיר;  
— דיין גליק.

אין דיינע יארן,  
די פארגאנגענע אין פרייד,  
וויינען שטיל אַרויס א טייל פון מיינע טעג,  
וואס זיינען דאגה'דיק פון מיר, —  
מיט אומרו ווייט אַוועק,  
שאַפנדיק מיט מי פאַר דיר;  
— דאָס גליק.



## אין נענט פון פאבריקן (סאָנעט)

מיין טאָג האָט היינט געפירט מיך דורך אַ פלאַנטער גאַסן אין דער שטאָט,  
דורך מויערן און הייזער אויפגעשטאַקטע מיט פאַבריקן;  
דורך פענצטער, וואו די זון האָט ניט געקאַנט צו זיי דערבליקן,  
נאָר מאַט אַראָפּגעשיינט פון הייכן פון איר פייערדיקן ראַד.

איך בין פאַרייגעגאַנגען דורך די גאַסן פריי-באַדעקט מיט רויך,  
און יעדע פענצטער האָט באַגריסט מיך מיט אַן אַנדער רוישן,  
ווי ס'וואַלטן בעלי-בתים דאָרט געוואוסט ווער ס'גייט אין דרויסן,  
און מיר אַראָפּגעשיקט „אַ פריינטלעכן גוט-מאָרגן“ פון דער הויך.

אַט ערשט ניט לאַנג, האָב איך צעטיילט זיי שטיקער פון מיין זוניק לעבן;  
מיט גוטן צוגעוואָרפן טעג פון פריילינג מיינעם אין פאַבריקן,  
ווי ס'וואַלט מיין אייגן האַרץ געטריבן מיך צו בויען זיי דאָס גליק.

דער רויש פון די מאַשינען האָט אַ גרוס מיר פון די „טעג“ געגעבן,  
וואָס זיינען דאָרט פאַרבליבן איינגעקלעמט אין ווינקלען פון די ווענט;  
— פון יאָרן מיינע, אָפּגעריסענע פאַר זיי מיט מיינע הענט.

## ניט איינמאל

ניט איינמאל האט דער רויש פון ראד געוויגט מיך אין פאבריק,  
געטראגן מיין געדאנק אין וועלטן ערגעץ ווייט,  
וואו ס'האט די פארהאנג זיך געעפנט פאר א נייער צייט,  
געזאנג פון לעבן זאל אויך שיינען אין מיין בליק.

און ווי דער פרי פון טאג, געשפיגלט האט צו מיר א וועלט,  
ארויפצונעמען מיך אין קארוסעל פון פרייד,  
וואס האט מיך אויף א ווייל פון עלנט אויף דער ערד צעשיידט;  
דער וועג דא אויף צוריק, מיט נעפל מיר פארשטעלט.

און ווי די זון שניידט שטיקער פון דער נאכט פאר טאג א וועג,  
האט מיין געדאנק געפירט מיין בליק אין ווייט אהין;  
צערונען איז געווארן דער גערויש פון מיין מאשין,  
און ניט געפילט האב איך דער אומרו ווארפט אויף מיר זיין שרעק.

און ווי די ווייט איז נאך געווארן נאענט צו מיין ציל,  
די זון האט אויפגעוועקט די האפענונג אין מיר,  
האט מער מיין בליק דארט ניט דערזען די ברייטע טיר,  
דער הארבסט פון נעכטן זאל דא שפילן ווייטער נאך זיין שפיל.



## אנהייב פרילינג

(טאנעט)

עס טראגט דער ווינט אין לופט אן אַנזאָג אויף געזאָנג אין וואַלד,  
אַ שבועה פון דער זון, די ערד פון ווינטער מאַכן פריי,  
און וואַלד און פעלד צעבליען מיט דער פאַרביקייט פון מאַי,  
וואו ס'וועט צעפלאַטערן דאָס לעבן, פון דעם טאָג באַשטראַלט.

צעאָטעמען די פרישקייט פון דער אויפגעוואַכטער ערד,  
דער אויפבלי פון עשירות צו באַוואונדערן אין פעלד;  
וועט קומען קו און קאלב פון שטאַל פון צוימען ניט פאַרשטעלט  
און וועלן מיט דעם פעלד זיך חברן, ניט מער געשטערט.

מיט שיין אויף פנימער, צעשפילט מיט גאָלד פון מאָרגן רויט,  
וועט פויער נאָך אַ פויער גיין מיט אַקער אין די הענט,  
באַגלייט אין פעלד פון פערד, מיט אויגן-לויב אין ווייט געווענדט.

מיט ברכות וועט דער פויער גרייטן פאַר דער וועלט דאָס ברויט;  
— דערגרייכן זאָל די זעט, וואו ס'האַט די נויט גענישטערט שטיל,  
די וועלט זאָל רעשן זיך אין ליכט און גיין אן שטער צום ציל.

נ. י. 1932

## אין שעה פון מידקייט (סאנעט)

אין שעה פון מידקייט, פריי פון אַנזען אין פאַבריק,  
ווען כ'בין ניט אין גערויש פון מיין מאַשין געפאַנגען :  
— דערטראָגן זיך צו מיר אין עכאַ, ווייטע קלאַנגען,  
וואָס האָבן מיך אַרויסבאַגלייט אין וועג נאָך גליק.

עס לאָזט מיך ניט ביינאַכט צו רו דער ווידערקלאַנג,  
וואָס וויקלט אויף פאַר מיר אַ בילד אין מיין זכרון ;  
— ווי כ'זע זיך גיין מיט גלויבן אין די פרייע יאָרן  
באַגלייט מיט אויפשיין פון באַגין אין מיין געדאַנק.

און חלומדיק פון יענע טעג פון גלויביקן באַשיידט ;  
— פאַרטראָגן מיך ניגונים, כ'זאַל זיי קלאָרער הערן ;  
— גערויש פון שטאַל זאַל דאָ ניט דאָס געזאַנג מיר שטערן.

געלייטערט פון מיין זעאוונג, נעם איך אויף דעם טאָג מיט פרייד,  
איך זאַל מיין נייעם אָנהייב מיט מיין מי באַוועגן ;  
— מיין טראַט זאַל ניט פאַרווישט דאָ ווערן ווי פון רעגן.

## אויף א פארוואמלונג

ער האט גערעדט : —

די שטילקייט גענורעט זיך האט אויף די ווענט,  
און פריי האט זיין אטעם געווייט אין דעם זאל.  
געשוועבט האט זיין בליק אזוי פלאַמיק אין רוים,  
צעצינדן די אויגן מיט וואָרט און מיט שטראַל,  
ביי מענטשן וואָס האָבן געוואָרט אויף באַשייד, —  
און האָבן געאַטעמט — זיין אַפּקלאַנג מיט פרייד.

ער האט גערעדט : —

עס האָבן די מענטשן געשפּיצט נאָר די קעפּ,  
געהויבן פון נידער אָן יאוש אין הייך  
מיט ניגער די מיילער און אויערן געשפּרייט,  
צו כאַפּן אַ וואָרט און אַ טייטש פון זיין רייך —  
און שלינגען באַדייט פון זיין נייעם געדאַנק,  
וואָס האט זיי געוועקט צום גערעכטן פאַרלאַנג.

ער האט גערעדט : —

און אויגן אָן אומעט געצילט שאַרף אויף אים,  
געשפּיגלט זיך האָבן אין בליציקן בליק,  
און האָבן אין אים ווי אין חלום געזען, —  
צום וועג פון דעם נעכטן ניט גיין מער צוריק.  
— ער האט דעם געדאַנק קלאַר געשאַרפט מער ביי זיי,  
געלייטערט דאָס האַרץ און געלינדערט דעם וויי.



מיט דעם טאג אויף דער גאס.

אין אויפגאנג פון זוניקן-פרי :

גיי איך געאייניקט ארום דער פאבריק.

באשאנקען מיט רו און ניט מיד פון מיין מי.

ווי ס'טראגט זיך אצינד ניט פון רעדער קיין רעש.

געלייטערט פון שטויב — מיט האפנונג אין בליק ;

— איז היינט ניט מיין פנים בארירט מער פון פיין.

וואס האט מיר געהאלטן פון ציל מיינעם ווייט.

פון קוקן אין מארגן מיט גלויבן אריין.

באפאנצערט מיט אויפטאג פון אייגענער מאכט.

צעטראג איך אינדרויסן דעם אַנזאָג פון שטרייט ;

— די נויט זאל ניט פירן מיט שרעק מיר באוואכט.

— נו, צייל איך די טריט ניט פון — היץ און צוריק.

ביז יושר וועט פירן מיין גאנג מיר צום ציל.

און שיינען פון זיג, וועט דערהויבונג אין בליק.

— ניט זיין ווי אַ בוים דאָ פארשאטנט און שטיל.

## „סטרייק“

מיט דעם טאָג אויף דער גאַס,  
אין אויפגאַנג פון זוניקן-פרי :

— טראָג איך דעם אָנזאָג פון „סטרייק“ אין מיין האַנט,  
— געפירט פון דעם גלויבן וואָס שיינט פון מיין בליק,  
אַנטקעגן דער „שאַפּ“, וואו איך שאָף נאָכאַנאַנד,  
און גיי דאָ אַרום צו דערגיין צו מיין זיג.

עס טראָגט ניט אַרויס זיך פון פענצטער קיין רעש,  
און ס'קלאַפּט אין פאַבריק ניט דאָס ראָד אין געדריי ;  
— געאיילט צום באַשאַף און מיט אימפעט פון מי,  
ווי ס'גייט מיר מיין טאָג מיט געקלאַנג נאָר פאַרביי.  
צעשיידט מיט מאַשין, פון דער אַרבעט אַוועק,  
וואָס האָט מיך געהאַלטן, פאַרפרעמדט פון די טעג,  
אין שווייגן געבויגן, פאַרטאָן אין גערויש ;  
— איך זאָל ניט פון אומרעכט געאיניקט אַרויס ;  
— דער טאָג זאָל פאַרמעקן די נויט שוין פון מיר,  
איך זאָל אויך דערפילן פון פרייד דעם באַריר.

## אין טאג פון מאי

מאי —

דיין נאָמען צינדט אַ יום־טוב אָן אין מיינע אויגן,  
און שיילט מיט זון אַראָפּ די שווערע וואָך פון מיין געזיכט,  
געדריי פון ראָד זאָל ניט מיין רו פאַרטרייבן מיט געקלאַנג.  
און ווי דער טאָג, וואָס הייבט זיך אויף צעגליט פון ים,  
באָדעקט אין הייך דעם שאַטן פון דער נאַכט מיט פלאַמען ליכט;  
— דערהייבט פון עלנט מיך מיין בליק צום פּרילנגדיק געזאַנג,  
צעשניידט דעם עול וואָס האָט זיך איבער מיר געצויגן,  
איך זאָל זיך שפּיגלען היינט אויך אין דער שיין פון פלאַם,  
אין טאָג פון מאי.

מאי —

דיין נאָמען פלאַסטערט־אויס די שליאַכן צו מיין מאָרגן,  
— די עכאָ פון מיין אויפטו זאָל מיר פעסטיקן די טריט.  
און ווי דער וואָלד אין שיין וואָס יובלט רוישיק מיט געזאַנג,  
צעהענגט אויפסניי די פרייד פון פייגל אויף דעם בוים;  
— ווערט אין באַגין דער טאָג מיר אייגן מיט זיין שיין און קלאַנג;  
— דערהייב איך זיך מיט כוח צום יום־טוב מיט אַ פריי־געמיט,  
די נויט זאָל מיר ניט נאַכגיין אין דער וועלט פאַרבאַרגן;  
— מיין זיין דאָ זאָל אויך פינקלען ווי אַ שטראַל אין רוים,  
אין טאָג פון מאי.



## ניט אלע מאָל (טאַנעט)

ניט אלע מאָל קומט אָן דער טאָג מיט פאַרבן צו מיין בליק,  
ווי כ'וואָלט געווען פאַר'משפט נאָר פון רו אַוועקגעקערט,  
און ווירבלען אין אַ וועלט דורך קאַרידאָרן אויף דער ערד;  
און תמיד זיין, ווי טאָג מיט נאַכט, מיט זיך אליין אין קריג.

קומט זעלטן אָן פון פעלד און וואָלד צו מיר די פרייד פון רו,  
עס זאָל ניט מיין געדאַנק נאָר זיין, ווי אויף אַ יאָר־יאָריד  
און ניט פאַרטראָגן מיך אין וועג מיט האַרבסט אין גאַנג פון טריט,  
וואו כ'בין אַלץ נענטער ניט געקומען צו דעם גליק נאָך צו.

און מיט מיין ליד פון טאָג, וואָס טראָגט זיך צו דער וועלט אַרויס,  
זינגט מיט מיין האַרץ דאָ אויך דאָס ריטמישע געזאַנג פון ברויט,  
און שטענדיקן געראַנגל אין דעם לעבן מיט דער נויט.

און כאַטש ניט איינמאָל ווערט מיין קלאַנג פאַרלוירן אין גערויש,  
פון נייעם אויפלעב נאָכבאַגלייט אין טאָג פון שטאַל און שטיין;  
צעטראָגט זיך האַפענדיק מיין ליד נאָך אין דער וועלט אַריין.

## קארנע פרייד

(טאָנעט)

די ערד, וואָס האָט געהאַלטן מיינע יוגנט טעג,  
געפירט, איך זאָל דאָס נייע לעבן איבערנעמען;  
האָט ניט פאַרהיט עס זאָל מיך קיינער ניט פאַרשעמען,  
ווען טרעפן כ'וועל אַ ווידערשטאַנד אויף ווייטן וועג.

געטראָגן האָט די ערד, און טראָגט מיך נאָך ווי בלינד,  
אויף אירע שווערע וועגן ווי דורך בערג און טאָלן;  
און וואו איך קום, מוז איך מיט אַנגסט און מי באַצאָלן,  
ווי ס'וואָלט די וועלט געשטראָפּט מיך נאָר פאַר פרעמדע זינד.

און וויפיל טעג די אַרבעט האָט מיר צוגענומען,  
געצאָמט געהאַלטן מיך פאַר ברויט אַלץ אין פאַבריק,  
געוואָלט צעשטערן צו מיין נייער וועלט די בריק, —

האָט שיין פון קאַרגע פרייד מיך ווי אַוועקגענומען,  
דערהויבן פון דער וואָך, פון שטאַליקן געקלאָנג,  
געלייטערט אין דער וועלט, פון נויט מיר מיין געדאַנק.

## אין וואַכנדיקן יריד

נאָך אַ טאָג,  
פון מיינע טעג,  
האַט צעהאַנדלט זיך מיט מיר אויך אויף דער ערד,  
און דאָס פאַרהאַנדלט, פאַר מיין ווערד.  
גיב איך אָפּ דאָס רייכסטע דאָ פון מיין פאַרמעג;  
— מיין געדאַנק, מיין מי;  
— צו באַרייכערן דער וועלט,  
וואו ס'זיינען אויך דאָ טעג פון קאַרגע פרייד,  
מיט נעפלען ווי פאַר מיר פאַרשטעלט,  
אין רוישנדיקן הי.  
גייט מיין אויפטו איבער,  
פון פרימאַרגן נאָכאַנאַנד,  
פון האַנט צו האַנט,  
וואָס געוועלטיקט איבער מיר,  
מיט מיין יעדערן באַריר  
און געוועלטיקט מיך אַריבער,  
אין די טעג מיט זאָרג באַגלייט,  
ביז צום זון-פאַרגאַנג.  
נאָך אַ טאָג,  
פון מיינע טעג,  
האַט צעהאַנדלט זיך מיט מיין פאַרמעג;  
— מיט מיין מי, מיט מיין יעדן גליד,  
אין שטאַליקן געקלאַנג,  
אין וואַכנדיקן יריד.



## איבער מיר

איבער מיר  
געוועלטיקט אין דער שטאָט  
דער טאָג.  
גיי איך נאָך דאָ מיט זיין גאַנג.  
פאַרפרעמדט נאָר פון דער רו,  
אין שטאַלנדיקן שפּיל.  
שפּילט דער טאָג זיך מיט מיין מי,  
מיט מיין באַשאַף,  
אונטער רויך און אין גערויש,  
און פאַרשפּילט אַזוי אַלץ מער,  
שעה נאָך שעה,  
ביז זונפאַרגאַנג.

## אויפשיין

יעדער אויפשיין פון טאָג  
איז פאַר מיר אַן אָנהייב צו אַ ציל  
צו באַרואיקן מיין קאַרגע רו  
אין געפּלדיקן רויש  
אין שטאָט.

יעדער אויפשיין פון טאָג  
איז פאַר מיר אַן אָנהייב צו אַ שפּיל,  
צו פאַרשפּילן זיך אין קאַרגע פרייד,  
אין געפּלדיקן רויש  
אין שטאָט.

## אינדערפרי

גיי איך פרי מיט שלאף באגלייט פון שטוב ארויס.  
שלינגט ווי נעכטן אויך מיך איין דער טאג גערויש;  
לאז איך זיך אוועק אין שטאט מיט גיכן שפאן;  
צי עס איז פאר מיר אויך עפעס פרייד פאראן.

אייל איך מיט באגין אריין שטיל אין פאבריק.  
ווערט פון רעדער-לויף מיר ווי פארבלענדט מיין בליק.  
איינגעשפאנט ווער איך פון טאג באלד אויך אין יאך;  
— און איך טרייב די שעהן פון דער שווערער וואך.

און איך לאז ניט מיין מאשין זאל בלייבן שטיל,  
כאטש איך האב פאר זיך אלץ פון מיין מי ניט פיל.  
דאך באוואכט ווערט, טאג, פון זייגער אויף דער וואנט  
— כ'זאל ניט לאזן פון דער ארבעט פריי מיין האנט.

טרייבט געלויף פון ראד אוועק פון פרי — די רח,  
לאזט די שיין פון דרויסן צו מיין בליק ניט צו;  
איילן זאל זיך די מאשין מיט רויש געקלאנג,  
ביז די ווייט וועט צינדן זיך אין זון-פארגאנג.

## אינדרויסן

מיט דעם טאג ליכט,  
וואָס שיילט זיך פון דער נאַכט אַרויס  
און קוקט אַריין אין פענצטער פון מיין הויז,  
ווי מיט אַ שטראַלנדיק געזיכט —  
צעלייגט אויף מיר זיך ווי מיט שווערער וואָג;  
— די מהומה פון דער שטאָט.  
קומט אין האַרץ צוריק פון אויסדויער — די לייד  
און פאַרטרייבט פון נאַכט-חלומות מיר — די רוי —  
דעם יום-טוב פון אַן אויפבליצונג פון פרייד.  
— גיי איך צו דער שיין פון פענצטער צו,  
מיט דערוואַרטונגען צום נייעם אינדערפרי,  
איך זאָל דערהויבן ווערן פון מיין מי.  
בייג איך איין ווי נעכטן נאַכאַמאַל מיין קאַפּ,  
און קוק אַן אומרואיקער אויף דער גאַס אַראָפּ;  
ווערט מיר וואַכנדיק מיין טאָג,  
וואַכנדיק מיין גאָט.



## צעט ייִלן

נאך פרי אין פרילינג מיינעם אויף דער פרייער ערד,  
 נאך איידער מיין געדאנק איז רייף געווארן מיר. —  
 ווי כ'האב דעם אַפּקלאַנג פון דער גרויער וואָך דערהערט; —  
 — האָט שוין דאָס לעבן מיך ווי אַפּגעטיילט פון גליק;  
 — צעעפנט ברייט פאַר מיר פון נויט די פרעמדע טיר,  
 און ווי פאַרמשפּט מיך אויף לאַנג צו שווערער מי;  
 — איך זאָל צעטיילן, טעג פון יוגנט, אין פאַבריק.

נו, גיי איך צו דעם אויפבוי, יעדן אינדערפרי,  
 פון שעהן רו און נאַכט-חלומות אויסגעטאָן, —  
 אַ פרעמדער אין גערויש פון פרייען טאָג אַוועק,  
 ווי אַפּצוצאָלן חובות מיט דער שיין פון טעג,  
 ווי כ'וואָלט געווען דאָ אַ בעל-חוב פון אייביק אָן,  
 צו בעל-בתים וואַרטנדיק נאָך מיינע הענט;  
 — איך זאָל מיין ראָד צעיאָגן פון מאַשין אין אייל,  
 עס זאָל ניט ווערן פון באַשאַף קיין צייט פאַרלענד;  
 — איך זאָל אַ טראַכט נאָר טאָן פון מיינע טעג אַ ווייל.

## אין שייך (טאנעט)

די וואכנשיין פון מארגנס רייסן מיך פון הויז אַוועק,  
איך זאל אויפסניי מיין טאג, מיין מי, אפגעבן אין פאַבריק;  
צעברענען הינטער מיר פון יוגנט שטיקער פון מיין בריק,  
און וואָרפן זיי אין טיפן, אין דעם טייך פון מיינע טעג.

און מיט דעם עול וואָס שפּרייט נאָך אומרו אויס פאַר מיינע טריט,  
וואו כ'גיי פון טאָג צעשיידט אַוועק, און ניט באַגלייט פון אים;  
— גייט ניט פאַרלוירן אין מיין האַרץ פון האַפענונג מיין שטים,  
ווייל נאָכאַמאָל ווער איך אין ליכט געבוירן מיט מיין ליד.

און כאַטש דער וואַרצל פון מיין וועלט איז ניט צעבליט ווי מאַי;  
— דערוואַקסן אין פאַבריקן ביי די רעדער פון מאַשין;  
— האָט רויש פון ברעקלענדיקע שעה'ן ניט פאַרכאַפט מיין זין.

און מעג דער שאַטן פון דער נויט ניט לאָזן מיך נאָך פריי,  
איך זאל זיך מיט מיין גורל ראַנגלען אין דעם שטאַל געברויז;  
— וועט דורך דעם רויך פון נעכטנס צו דער וועלט מיין ליד אַרויס.

## אין וואַכן-טעג

...צעטייל איך מיינע טעג, די ראָד זאָל לויפֿן אין פּאַבריק.  
און לאָז פֿון פֿרי דעם אויפֿשיין הינטער טריט ;  
דאָס לעבן זאָל מיר אין אַ יום-טובֿ שיינען פֿון מיין בליק,  
כ'זאָל אויך דערפֿילן אויפלעב אין געמיט.

געקומען בין איך זיין אַ שומר איבער פרעמד פּאַרמעג,  
און זיין מיט גליק ניט נאָענט אין דער וועלט,  
עס זאָל די נויט ניט שיידן זיך מיט מיר — אין אייל פֿון טעג ;  
— וואָס ווערן אויך פֿאַר מיר מיט זון באַהעלט.

פּאַרגייט אין שווייגן נאָך אַ טאָג, וואָס האַלט מיך אין געפּאַנג,  
דערטרונקען אין גערויש פֿון רעדער-לויף,  
ווי ס'קען די רו מיך ניט דערגרייכן דורך דעם שטאַל-געקלאַנג,  
וואָס וואַרפט אויף מיר זיין אומרו ביז אַרויף.

פּאַרגייט דער טאָג מיר, ווי אַ שניי-באַרג ניט פּאַרצאָמט פֿון ווענט,  
וואו איך צעטרייב די שעהן מיט געאייל ;  
און כאַטש דער זון-פּאַרגאַנג אין דרויסן מיינע אויגן בלענדט,  
דערזע איך שיין פֿון טאָג — נאָר בלויז אַ ווייל.



## מ א ש י נ ע ן (טאָנעט)

2

עס לויפן רעדער אין געאיייל און דרייען זיך אויף וואַלצן.  
און מעסטן שעה'ן פון דער צייט, וואָס שאַרן זיך צו זיי,  
ווי אויסגעמאַסטן ווערן און אַנטלויפן פון געשריי,  
וואו שטעפּעריי פון בלאַנקע נאָדלען אויף מאַשינען טאַנצן

און נאָך געלויפעניש, געיאָגט פון רעדער און מאַשינען ;  
לויפט מיט אַ כוח אַ נעץ פון רימענס איבער וואַלץ און ראָד,  
ווי איינגעשפּאַנט אין לייצעס פון אַ שטאַל צעברויזטן גאַט,  
וואָס טרייבט דאָס לעבן אין פאַבריק דאָ ווי אַראָפּ פון זינען.

צעטראָגט זיך דורך די פענצטער דער גערויש פון שטאַל און אייזן,  
צערייסט די העלע רו אין דרויסן איבער שטאַק אין הויך,  
וואו ס'גייען שעה'ן ליכט אין אייביקייט אַרועק אין רויך.

עס לויפן רעדער אין געשפּאַן, דאָס הויז ניט אויפצורייסן,  
און איבער זיי, אַרױף, אַראָפּ באַוועגן זיך נאָך הענט ;  
— צעטרייבן די מאַשינען אין אַ וויכערנדיקן בלענד.

## רעדער (סאָנעט)

### 1

די רימענס אויף מאַשינען, רוען דורך דעם טאָג ניט איין,  
צערעדערן די שעהן ליכט אין רעדער־דרייעריי,  
און ווילן ניט פון איילעניש אַ רגע ווערן פריי,  
און פאלן מיט אַ שווייגעניש אין רואיגקייט אַריין.

מאַשינען לאַכן אויס די טעג, וואָס גייען מידע אָפּ,  
געטריבן און צעברעקלט מיט אַ ווילדיקן גערויש,  
וואָס האָבן ניט געלאָזט פון זיך אַ פרייע שעה אַרויס;  
און נאָכעוואָרפן שטאַליקן געקלאַנג אין גאָס אַראָפּ.

די רעדער פון מאַשינען מאַלן און צעמאַלן — צייט,  
און איילן צו דערגרייכן דורך דעם ברויזן צו דער נאַכט,  
און וואָרפן טעג אַנטקעגן, וואָס זיי האָבן אומגעבראַכט.

דאָס לעבן לויפט מיט צילן, ווי צעריסן צו דער ווייט,  
לאָזט איבער הפקר, טאָג נאָך טאָג ניט אויסגעלעבט אין זיי,  
און איילט וואָס גיכער נאָך אַמאָל צום מאָרגנדיק געשריי.

## אין געאייִל

אינדערפרי  
צום באַשאַף און מי,  
לויפט מיט מיר די סאַבוויי  
אויף רעלסן — בלאַנק און לאַנג  
אין געדריי,  
אונטער טיפן — מיילן ווייט אין שטאַט.  
און מיט דעם ווילדיקן געלויף,  
איילט מיט די אומגעדולד — ס'איז שפעט! —  
מיט געקלאַנג פון ראָד נאָך ראָד;  
— טיק-קליק, טיק-קליק, טיק-קליק,  
שפעט, שפעט, — ס'איז שפעט,  
און דער וועג אַהין איז ווייט נאָך דאָרט.  
פאַלט אויף מיר די שרעק אַרויף,  
און איך הייב זיך אַלץ נאָר פון מיין אָרט.  
צינד די אומרו אָן מיין בליק  
און הייבט מיך פון מיין פלאַץ שוין אויף,  
ווי אַ וועכטער אין דער לעצטער שעה פון נאַכט.  
און פון אַנגסט לויפט גיך דאָס בלוט אין מיר,  
מיט דעם שטאַלנדיק געקלאַנג.  
און מיט דער באַן וואָס איילט מיט אומגעדולד באַוואַכט,  
— לויפט נאָך מיין אַטעם הויך מיט יעדן ריר,  
אין יאָגענדיק געפאַנג,  
צו דערגרייכן נאָך — ביי יענעם ראָג,  
די אָנהייב שעה פון אַרבעטס טאָג.



## נאך א טאג

### 1

און ווידער האָט גערויש פון טאָג, מיין רו פאַרטריבן ;  
— גערופן האָט די וועלט מיך צום באַשאַף.  
פון חלום מיינעם, איז מיר בלויז אַ רויך פאַרבליבן,  
וואו כ'האָב דערזען מיין אויפשיין, אין מיין שלאָף.

איך האָב היינט אויך גענומען גיין דעם טאָג אַנטקעגן,  
מיין בליק זאָל ווערן פון דער זון דערפרייט ;  
— דאָס לעבן זאָל מיט האַרבסט ניט נאָכגיין מיר אויף וועגן,  
איך זאָל ניט בלויז מיט עלנט גיין באַגלייט.

### 2

מענטשן נאָך מיט שלאָף אין בליק, פון חלום ניט געשיידט,  
איילן אין דער גאָס פאַר מיר פאַרביי,  
ווי זיי וואַלטן פון דעם טאָג אַנטלאָפן ערגעץ ווייט ;  
— פון גערויש פון שטאַט צו ווערן פריי.

און אַליין אויך אַ געיאָגטער, אייל איך אין געדראַנג ;  
פלאַנטער זיך אַ פרעמדער אויפן וועג.  
אויך ווי זיי איך שייד זיך מיט מיין טאָג, ביז זון-פאַרגאַנג ;  
— גיי צום אויפבויע, צו באַשאַף אַוועק.

## אין רויש פון רעדער

עס וויגט מיך איין דער רויש פון רעדער אין פאבריק;  
— צעעפנט פאר מיין בליק אין ווייט א וועלט.  
וואו כ'האב אמאל מיין ערשטן טראַט געשטעלט  
און ס'האט דאָס לעבן מיך באַגעגנט ווי מיט גליק.

און אין גערויש קלינגט אַפּ אַן-עכאַ פון מיין פרייד,  
וואָס כ'האב געלאָזן הפקר אויף מיין וועג,  
און ניט געציילט פון פּרילינג מיינע טעג,  
כאָטש נויט, האָט מיך אין יום-טוב, ווי מיט וואָך באַגלייט.

ווי כ'צייל פון נאָדל ניט די שטעך אויף דעם געוואַנט;  
— צעגלייט אומגעציילט די טעג פאַרביי.  
נו, קוק איך אין מיין דמיון נאָך אויף זיי  
אין דעם געאיייל וואו ס'לויפט די אַרבעט פון מיין האַנט.

און ווי איך הער פון זייגער ניט אין רויש זיין קלאַנג,  
וואָס טרייבט די שייך פון טאָג פון מיין מאַשין,  
פאַרנומען האָב איך ניט פון ביז — דעם זין,  
כ'זאל פילן ווי די רוי פאַרגייט פון מיין געדאַנק;

— ווערט גוט אַזוי צו טרייבן פון באַשאַף דאָס ראָד,  
דער אומרו זאָל ניט פאלן אויף מיר שווער —  
און קוקן שטום „אויף דעם אַמאַל“ נאָך מער;  
— ווי פריידיק ס'איז געוועזן אויף דער ערד מיין טראַט.



# אין רוש פון רעדער



## פון א בריוו

... צעוועקט זיך אין נאכט־שעה דער ווילן אין מיר  
 ניט זיין מער געצאמט הינטער קיינעמס באפעל;  
 נח מזו איך פארהאלטן מיין שטים הינטער טיר  
 און זיין ווי אין ווינטער, דער פאסטוך אין פעלד,  
 ווי לאנג נאך עס פראסטיקט דאס רשעות אלץ מער?  
 א וועב איך אין שוויגן, געפעלצט ווי מיט פעל,  
 נאך מיר צו באלייכטן מיין טאג פון באגער,  
 מיין בליק זאל מיר ברענגען די רו אין מיין וועלט.  
 און כאטש איך דערשפיר הינטער מיר אויף מיין וועג,  
 ווי ס'וויגט זיך א שאטן פארויס פון מיין טראט,  
 מיט לאפעס אריבער מיין קאפ ווי מיט שפאט.  
 פארשליס איך מיט שוויגן מיין מויל ניט פון שרעק  
 און בייג ניט מיין קאפ דא צו גיין ווי צוריק,  
 וואו ס'וועבן די שאטנס ווי פישער — די שטריק,  
 צו פלעכטן אויף וועגן א נעץ הינטער מיר.

עס שטייט דער וואלד פארטאג פארהילט אין גרויען נעפל,  
ווי א בארג וואס ציט אַוועק זיך צו דער נאכט.  
דערגרייכט פון הויך דאס ליכט קוים אויף דעם וועלק פון בלעטער,  
— ווי צו טאן א בליק פון קאלטן האַרבסט — די מאַכט.

און ווי דער אַפּקלאַנג פון גערויש פון וואַסער־פאַלן,  
וואָס לאָזט די רוח פון רוים ניט גיין פאַרביי,  
צעטרייבט דער ווינט אין וואַלד, גערויש פון ביימער ;  
— די וועלט זאָל הערן פון דעם האַרבסט — ס'געשריי.

פון געזאנג פאַרלאָזן, שטייט דער וואַלד אין גליווער,  
מיט פאַסן פראַסט און איינגעהילט מיט שניי.  
צינדט די זון אויך אָן די ביימער אין פרימאַרגן,  
צו וואַרעמען די שטאַמען פון דאָס ניי, —

וואַרצלען אין די טיפן, זאָלן קרעפטיק ווערן,  
און גרייטן זיך מיט רייפקייט צו דעם בלי —  
גליט דער וואַלד ווי אויפגעשיינט פון פייער־זיילן,  
ווי נאָך אַ נאָכט, אין פּרילינג אינדערפרי.

## 7

שווימט אַ כמאַרע און באַפלעקט דעם בלויען הימל ;  
 — גייט דאָס פינצטערניש אַרונטער באַלד,  
 איילט אַ ווינט און הייבט דאָס וועלק אויף פון די פעלדער,  
 און באַדעקט מיט וואַלקנס שטויב דעם וואַלד.

ווערט די ערד פאַרזייט מיט בלעטער פון די ביימער,  
 און גערויש צעהענגט אַ שרעק אין רוים/  
 לאַזט מיט בליץ אַראָפּ אַ רעגן זיך פון הימל,  
 און באַלייכט דעם ווינט, זיין וועג צום בוים ...

## 8

ליגן אַנגעוואָרפן רעשטלעך פון דעם זומער ;  
 — בערג מיט בלעטער אויף דער ערד אין וואַלד,  
 פאַלן שטראַלן פון דער זון נאָך אויף די צווייגן,  
 — לעשן זיך פון וואַלקנס, שווער און קאַלט.

שטייען ווי אין בערג די ביימער איינגעגראָבן,  
 שפיצן זיך צום הייך, פאַרגליווערט שטום.  
 איבער צווייגן אָפּגעשיילט שוין פון דעם זומער,  
 פליען קראַען מיט דעם האַרבסט אַרום.

קומט מיט ווינטן אָן אַ שטורעם אויף די ביימער,  
פאַלט אַרויף מיט כעס אויף זיי,  
ווערט אַ לייבן-בילעריי און לופט צעהאַנגען;  
— פון דעם זומער אַ געשריי.

רייסט דער אומרו שטיקער יאָרן פון די ביימער,  
הייבט די וואַרצלען פון דער ערד,  
און באַהאַגלט ביז און ווילד דעם וואַלד מיט בלעטער,  
און מיט צווייט וואָס ליגט צעשטערט.

קראַען קוואַקען אויס דעם האַרבסט אויף ביימער  
און צעהענגען וועלק אויף זיי.  
הייבט זיך פון דער ערד גערויש פון בלעטער,  
פון אַ ווינט, וואָס לויפט פאַרביי.

בלאַנדזשען אין דער הייך אַרום נאָך פייגל,  
פליען דורך דעם וואַלד מיט שרעק,  
זוכן אום די היימען אויף די צווייגן,  
און אַ שפור פון זומער-טעג.



עס האָט דער ווינט צעשפילט זיך מיט די ביימער ;  
 גייען בלעטער אין דעם וואַלד אַ טאָנץ.  
 צעפליען זיך די פייגל אין די הייכן, —  
 אין פאַרגיין פון פייערדיקן גלאַנץ.

פאַרשיכורט איז פון שפיל דער וואַלד געוואָרן,  
 און צעוויגט פון ביימער דאָס גערויש ;  
 פאַרשלינגט דער ווינט אין אייל, געזאָנג פון פייגל :  
 שרייט פון שרעק דאָס בלי פון וואַלד אַרויס.

גייט פון הייך מיט קעלט אַ דראַבנער רעגן,  
 אויף דעם וואַלד פון רו געשיידט ;  
 פאַלט און פאַלט דער זומער פון די ביימער,  
 מיט געוואָי פון ווינט באַגלייט.

וואַלגערט זיך דער זומער ווי אין וואַסער.  
 אויף דער בלאַטיק שוואַרצער ערד,  
 און די פייגל-נעסטן אויף די צווייגן,  
 ווערן אין גערויש צעשטערט.

## דער וואָלד אין האַרבסט

### 1

קומען אָן אין וואָלד מיט קעלט די שוואַרצע קראַפּען,  
שטעלן אויף די ביימער זיך מיט ראַש אוועק;  
לעשן אויס די פרייד פון פייגל אין דעם פליען,  
און באַפלעקן שטיקלעך שיין פון פרייע טעג.

ווערן קלאַנגען פון פאַרגיין אין הייד צעהאַנגען,  
וואָס צערייסן פון די פייגל דאָס געזאַנג;  
טראַגט אַרויס זיך פון דעם וואָלד אַ טרויער-ניגון,  
פון אַ זומער, וואָס צעשווימט אַזוי אין באַנג.

### 2

טרייבט דער ווינט אַרויס פון וואָלד דעם זומער,  
און לאַזט די ביימער מער אין בלי ניט זיין,  
לויפט אַדורך אַ ציטער דורך די צווייגן;  
— פון טעג וואָס קומען אָן מיט קאַרגער שיין.

שיילט די קעלט אַראָפּ דאָס גרין פון ביימער,  
און ווינט נאָך ווינט צערייסט אין וואָלד די רון,  
זשאָווערן די בלעטער פון דעם רעגן,  
וואָס לאַזט די זון שוין אָפט צו זיי ניט צו.

דערטראגט זיך שוין צו מיר און שלינגט מיך איין אין רויש.  
 און פון דעם טומל דוכט זיך מיר ווי ס'שרייט צו מיר,  
 דאָס לעבן פון דעם ווייטן לאַנד;  
 — „קום צו מיר דורך נייע וועגן,  
 צו דערגאַנצן דיין ניט נאָך דערגרייכטן ציל“.  
 — אַט איז דער שטאַליקער-געפלעכט דאָרט פון דער בריק,  
 וואָס גייט צעשיידן מיך שוין פון דער אַלטער וועלט.  
 די בריק,  
 די גרענעץ צווישן וועלטן צוויי.  
 די לאַנגע בריק,  
 זי ליגט נאָך אויסגעצויגן ווי אַ לייב,  
 מיט לאַפעס אָנגעשפּאַרטע אין דער טיף פון טיך.  
 און אויף דעם רוקן פון דער אייזן-חיה,  
 דראַפּעט זיך אַרויף מיט מיר אין ווילדן קלינגעריי —  
 דער טראַמוויי.  
 איך קוק פאַרטערט אַרום זיך נאָך אַמאָל  
 און עפעס דוכט זיך מיר;  
 — דער שטאַליקער גערויש פון בריק,  
 וואָס הייבט זיך אויף איצט איבער מיר דאָ צו דער באַן.  
 שרייט אַנטקעגן מיר אין וועג;  
 — „איך וועל דיר אין דער פרעמד אויך בריקן לייגן,  
 אונטער דינע פיס, און גיין אַהין,  
 צו דער נייער וועלט“.

נ. י. 1918

גליטשט א טראַמוויי זיך אדורך געאיילט פון פערד.  
 דער פורמאן מיט א שווערע האַנט,  
 — קלינגט און קלינגט אין מעשענעם גלאַק:  
 — גלינג. גלינג. גלינג.  
 אויף אַזא טראַמוויי,  
 בין איך דעמאָלט אויך דאָ דורכגעפאַרן.  
 אַט זיך איך דאָרט מיט מיין וואַליזע אין דער האַנט.  
 קוק אַרויס מיט אומרו פון אַ פענצטער  
 און עס שלענגלט זיך פאַר מיר פאַרבײַ:  
 — גאָס נאָך גאָס וואו ס'שוועבט מיין יוגנט נאָך אויף זיי.  
 לעבן מיר,  
 זיצן קרובים מיינע מיט אַ נאָגנדיקן אומעט.  
 מיין טאַטע, ביי מיין זייט פאַרטיפט שטיל אין געדאַנקען,  
 און מיט ברכות אויף די ליפּן בענטשט ער מיך אין שווייגן:  
 — איך זאָל בשלום גיך דערגרייכן צו מיין ציל.  
 דער וואַכנדיקער טומל פון דער גאָס,  
 פאַרשלינגט די רייך פון מיין משפּחה און חברים,  
 וואָס רעדן לאַשטשענדיק צו מיר,  
 און באַהאַרכן מיך מיט ליבע צו דעם ווייטן לאַנד.  
 ביי יעדן ראָג,  
 וואו עס גיט דער טראַמוויי זיך אַ דריי אַריין,  
 צערודערט מיר פון אומגעדולד מיין האַרץ.  
 איך פיל אין יעדן צאָפל פון מיין גוף;  
 דרייט אַוועק זיך ס'לעבן פון די קינדער־טעג  
 און ווערט צעטראַטן מיט די פאַדקאוועס פון פערד,  
 וואָס שלעפּן נאָך זיך הינטער מיר אין וועג.  
 — אַ געבריל פון שטיין און אייזן אין דער לופט.



באהאנגען מיט א שוויגן פון די הויכע גראָזן.  
 אין א נעפלדיגן טאָג,  
 האָב איך זיך דערזען דאָ ביי דעם קבר שטיין.  
 לעבן מיר אַן אַלטער ייד.  
 ווערטער פון אל-מלא-רחמים,  
 טראָגן זיך אַריין אין מיינע אויערן.  
 באַגלייט הויך מיט אַ טרויער אין זיין קול.  
 די האַלב-אַפגעמעקטע אותיות פון שטיין,  
 נעצן זיך פון מיינע שטילע טרערן.  
 איך בין געקומען ווי דאָס לעצטע מאָל אויף קבר-אַבות ;  
 — אַ טאָג פאַר מיין אַוועקפאַרן — קיין אַמעריקע,  
 געקומען זיך געזעגענען און אפשר שוין אויף אַלע מאָל ?

---

און ווייטער,  
 נאָך אַ פּלאַנטער פון געדרייטע ענגע געסלעך,  
 מיט דער אַרעמקייט נאָך ביי די ווינקלען פון די הייזער.  
 אַלע גוט-באַקאַנטע גאַסן פון מיין שטאָט.  
 דאַכט זיך, אַז עס רוישן נאָך אויף וועגן און אין הייף,  
 דער קלאַנג פון אויסגעשריי אין מיינע זומער טעג.  
 און ס'הענגען אויך אויף מויערן און טעלעגראַפן-דראַטן,  
 נאָך דאָס לאַכן פון די קינדער יאָרן.  
 נאָך אַ גאַס.  
 אויף די טראַטוואַרן איילן מענטשן היינט אויך ווי אַמאָל.  
 אויף דעם שטיינערדיקן ברוק אין מיטן וועג,  
 שלעפט אַ פערד פאַרמאַטערט שווער אַ וואָגן האַלץ פאַרביי,  
 אַנטקעגן לויפט אין פערד געשפּאַן אַ קאַטש מיט הויכן רעש.  
 צווישן זיי —

רער אלטער בית-הקברות ;  
 איך האב אים מיט מיין ערשטן בליק דערקאנט.  
 אויף דעם לאנגען בארג.  
 די האלב-פארזונקענע מצבות אין דער גראָזן-ערד.  
 האָבן פון דער הייך געקוקט מיט אויסגעמעקטע אותיות.  
 באַגרינט מיך מאַך.  
 אונטן פאר דעם באַרג.  
 די אלטע בענק זיך אַפצורוען אויף אַ ווייל פון וועג.  
 שטייען ווי אַמאַל נאָך הינטער איינגעבויגטע ביימער.  
 דער קברות-מאָן  
 האָט זיך אַפגעשטעלט אין מיטן גאַנג.  
 ווי פאַרוואונדערט מרה-שחורהדיק געקוקט אויף מיר.  
 איך האָב געטאָן אַ ציטער עפעס פון אַ פחד  
 און מוראדיק אַריינגעקוקט אין זיינע גרויסע אויגן.  
 האָט ער אפשר מיך דערקאָנט צווישן אַלע אין טעאָטער ?  
 דערציילט מיט זיינע ליפן פון מיין טאַטנס טויט.  
 און מיט שטומע בליקן אַנגעוויזן מיר זיין קבר ?  
 דער בית-עולם.  
 ווי לאַנג ערשט. ווי עס האָט מיין פוס געטראָטן דאָרט ?  
 מיט מיין טרער באַנעצט די שטילע ערד ?  
 און ווייטער.  
 פון אַ שורה קברים אויף אַ ווילד באַגראָזטן וועג.  
 האָט ווי אַ שטום-געבויגענע זקנה, דאָרט אַרויסגעקוקט אויך אַ מצבה.  
 און מיט יאָרן טרויער ווי צו מיר געבליקט.  
 איך האָב די אויגן מיינע גרעסער אויפגעמאַכט ;  
 — אַ מצבה !  
 נאָך איז מיין מאַמעס נאָמען אויסגעקריצט אויף איר.

דער גארטן.

וויפל שעהן פרייד האָב איך געלאָזט דאָרט הפקר?  
וויפל טרוימען האָב איך אויסגעוועבט אין שעה פון רו,  
און כ'האָב זיי אויף די צווייגן איבער מיר צעהאַנגען?  
דאָכט זיך —

אַז מיין בליק דערזעט מיין האַנט נאָך אויף דעם דעמב;  
— אַט שנייד איך אויס זיך מיט מיין מעסערל אויף אים אַ בילד:  
— אויגן פון אַ מענטש;

— קוקן זיי צום גארטן פון דעם בוים אַרויס  
און קוקן איצט אַראָפּ צו מיר אין קינאַמאַטאָגראַף.  
צו האָב איך יענעם טאָג געחלומט און געוואוסט,  
אַז כ'וועל דעם אויסשניט אויף דעם אַלטן בוים,  
דערזען אויך אין ניו-יאָרק?

און ווער איז דאָס געווען, דער אַלטער ייד,  
וואָס האָט צו מיר געקוקט דערשראָקן פון דער גאָס?  
— פון דער ברייטער גאָס.

„ר' חיים-נחום“, מיין טאָטנס גוטער פריינט,  
איך האָב אים אין זיין קאַלטן-באַרד דערקאַנט.  
דאָכט זיך נעכטן בין איך דורך זיין קראָם פאַרביי  
און צו אים געזאָגט — „גוט-מאַרגן — ר' חיים-נחום“.  
באַפּאַלן פון אַ בענקעניש נאָך יענע טעג,  
וואָס האָט געוועקט אין מיין זכרון מיר די בילדער;  
— האָב איך ווייטער אַלץ געקוקט נאָך אויפן ווייסן לייוונט.

אַ בית-עולם.

האָב איך אין געאייל פון בילד דערזען. —

און קוקן לאַכעדיק אַרויף צום פאַרבנדיקן שפּריץ,  
וואָס שפּריצט מיט רויש אַרויף און פאַלט מיט רויש אַראָפּ.

און מיט אַ מאָל,

אַ בלענד פאַר די אויגן, —

מיין נאָענטער חבר נאָך פון חדר.

מיט אים אַ פלעג איך אין די פרייע טעג ;

די יום־טובדיקע שעהן פריידיק נאָר באַזינגען.

— דער ייד מיט קנייטשן אויף זיין פנים,

דער פרי פאַרעלטערטער מיט יאוש אין זיין בליק,

וואָס האָט געקוקט צו מיר מיט ציטער אין די אויגן.

— אפשר האָט ער מיך דערקענט אַצינד,

אין קינאַמאַטאָגראַף ?

נאָך איידער כ'האָב אַ טראַכט געטאָן,

האָט ווייטער דאָרט דער גארטן זיך גענומען שלענגלען,

מיט זיין זומער אויפן ווייסן לייוונט.

איך האָב דערזען באַדעקט מיט זון אַ לענגלעכע אַלעיע ;

— דער וועג אַ גרינ־באַבוימערדיקער הייל.

ביי אַ גראַבן דעמבע בוים,

וואָס האָט נאָך מיט זיין הייך אַרויסגעקוקט מיט זון,

שטייט פון יאָרן אָן די זעלבע באַנק.

וויפל מאָל בין איך אויף איר געזעסן מיט מיין יוגנט ?

ניט איין שעה האָב איך מיט חברים דאָרט פאַרבראַכט מיט פרייד.

ביים זון־פאַרגאַנג געקוקט מיט בענקשאַפט אין דער ווייט אַוועק.

דערציילט אַמאָל פון אויפטו מיינעם אויך פאַר איר,

וואָס האָט זיך צוגעהערט פאַרחלומט צו די רייד.



זיינען אלע ווי איין עדה וויינענדיק מתפלל —  
געוואלט שוין לייכטער ווערן פון די לעצטע זינד  
און געלייטערטע דערגרייכן, צום באַשעפער פון דער וועלט  
און פאלן מיט דעם פנים צום כסא־הכבוד.

איך קוק אלץ ווייטער אויפן לייוונט.  
— א גארטן.

דער גרויסער גארטן פון דער שטאָט.  
הינטער ברייט־געצווייגטע ביימער אויף די גרינע בענק,  
זיצן יידן מיט דער רואיקייט פון שבת אין די אויגן,  
און קוקן אויף די שאַטנס פון די ביימער אויף דער ערד.  
אויף די צווייגן איבער קעפ פון מענטשן,  
שפילן פייגל זיך מיט ציטערדיקע פעדעמס זון  
און זינגען אויס אין לידער — פרייד צום העלן טאָג.  
— אין מיטן גארטן.

רוישט מיט פאַרביקייט דאָרט אַ פאַנטאַן.  
נאָך שפּריצט דער זעלביקער פאַנטאַן אַרױף אין הייך,  
מיט זילבער שנירנדיקע וואַסער־שפּריצן,  
ווי קרישטאָלעדיקע פיילנבויגנס אין פּיאָלעטן טוי,  
און די פיר לייבן קעפּ,  
מיט די אויפגעמאַכטע מיילער.

קוקן מיט די אויסגעלאָצטע אויגן צו דעם וואַסערשפּיל,  
און קינדער ביי די אַכט געפענטע קייטן,  
וואָס האַלטן ווי געבונדן דעם פאַנטאַן  
ער זאָל פון זיי ניט ערגעץ וואו אַוועק,  
פאַטשן צו מיט הענטלעך צו דעם וואַסער שפּריצערײ.

א שול.

די זעלבע גרויסע שול פון אלטן מארק;

— יום־כפור פאָרנאכט.

דאָס פייער פון גיהנום לעשט זיך אויס אין בלויזען הימל.

דער לעצטער שטראל פאָרגייט אין וואַלקן־פלאַנטער,

וואָס צעלייגט זיך מיט דער נאכט שוין אויף דער שטאַט.

די שטילקייט פאלט אויף הייזער און אויף ביימער,

ווי די פייגל וואַלטן ניט קיין שאַרף געלאָזט פון פריי.

פון די טירן און די אויפגעמאַכטע פענצטער,

ציען מרה־שחורהדיק אַרויס זיך אויף דער ערד אין הויף,

ציטערדיקע פלעמלעך פון נשמה־ליכט,

וואָס קוקן סודותדיק פון שול אַרויס.

איך —

א בחור נאָך אַ יונגער מיט דעם מחזור אין דער האַנט,

איל מיט שרעק באַגלייט אַריין אין שול,

און נאָך גיכער פון מיין איילנדיקן גאַנג,

לויפט פאָראַויס אין וועג אַנטקעגן מיר —

דער פחד פון כל־נדרי.

איך פלאַנטער איין זיך אין דעם גרויסן עולם יידן,

וואָס שטייען איינער נאָכן אַנדערן ווי שורות־ווייז,

איינגעהילט אין קיטלען און טליתים.

מיט ציטער שטעל איך זיך אַוועק ניט ווייט פון עמוד,

וואו עס שטייט אין קיטל דער בעל־תפלה.

אַרום דאָ מיר, מיט די פלאַמען פון די ליכט אין שול,

שאַקלט זיך דער וויינענדיקער עולם,

און קלאַפנדיק זיך מיט די הענט אין האַרץ אַריין,

נאכט.

איך שפרינג אויף פון באנק,  
ווי א פיש פון וואסער צו דעם אויפשנין פון דער זון.  
איך לויף פון חדר ברוגזדיק אהיים,  
מיט רויטע קניפן אויף די באקן.  
מיט דעם רבינס דארע פינגער אויף מיין לייב.

---

דאס הויז.

אונדזער שטוב.

די מאמע מיט דעם פארטוך אין איר האנט,  
ווישט מיר אויס די טרערן פון די אויגן.  
מיין ברודערל אין וויגל,  
פארוויינט נאך העכער מיין געוויין.  
דער הארציקער גמרא-ניגון פון מיין טאטנס האלדז,  
שלינגט איין מיין מאמעס טרייסט און טראגט דאס דורכן פענצטער,  
מיט דעם וואיענדיקן ווינט אוועק.  
דאס רויכערדיקער לעמפל אויפן מיטן-טיש,  
מאכט ברודיקער מיין פנים.  
דער טאטע נעמט א גוטינקער ארויף מיך אויף די קני  
און גלעט מיין פנים מיט זיין ווייכע האנט :  
— „א ייד מוז לערנען, לערנען תורה“.  
און זינגענדיק מיר אונטער מיט זיין זיסן גגון,  
ווער איך אויף אים איינגעדרימלט.

צינדן אָן אין מיינע אויגן — פרייד.  
און באהעלט מיין וועלט.  
מיט אונזער טומל פון דעם יום-טוב-גליק,  
לאָזן מיר דעם טייך ניט דרימלען אויף אַ ווייל  
אין חלומען בייטאָג פון רו.

אַ הויז.

מיין אַמאָליקער חדר.  
די גרויסע רויכערדיקע שטוב  
מיט געפאַרבטע ווייסע פענצטער צוויי.  
דער באַלקן ליגט נאָך אַנגעשפּאַרט אין ווינקל אויף אַ קלאַץ.  
ביי די געלע שטענדערס אויף די האַרטע בענק,  
זיצן נאָך תלמידים מיט די ציצית אויף די קני און לערנען.  
לערנען תורה מיט התלהבות, הערן זאָל זיי אין דער הויך:  
— דער רב־נוֹ-של־עולם.  
לעבן שלמה-שמש בן-יחידל, משהלע מזיק;  
— זיץ איך דאָרט און לערן הויך מיט אים אויך פון איין חומש.  
לעבן פענצטער ביי דעם ברייטן טיש,  
זיצט אויבן אָן,  
דער רבי ר' מנחם מיט דער לאַנגער ווייסער באָרד,  
און קוקט דורך זיינע בלויע ברילן, שטרענג און בייז  
אויף יונה, דעם גבירס קדישל,  
וואָס זאָגט פאַר אים מיט אויסגעשריי, די עברי.  
איך הער זיך איין אין רבינס זינגנדיקן נגון  
און זינג אים נאָך אין שטיל ביי מיר אין האַרץ.

---



דער בלינדער דוד מיט זיין האַנט נאָך אויסגעשטרעקט,  
ווי ער וואַלט אַלץ דורך דעם לויף פון טעג און נעכט,  
ניט אָפּגעטראָטן פון זיין אָרט אַ ווייל,  
און בלינדערהייט נאָר אויסגעבעטעלט אַלע גראַשנס  
פון דער שמאַלער גאַס.  
אויף דעם שטיינערדיקן ענגן וועג,  
שלעפט אַ פערד פאַרביי ווי וויגנדיק אַ שווערער פור,  
און טרייסלט אויף די הייזער פון דער גאַס.  
פאַר די פיס פון די פערד,  
שפּרינגט אַנטקעגן ביז אַ שוואַרצער הונט און בילט,  
צעיאַגט די טויבן פון די דעכער אין דער הייך אַוועק,  
און טרייבט די קינדער ווי מיט שרעק אַריין אין שטיבער.

עס שיינט אויף פאַר די אויגן,  
דער לאַנגער בלויזער טייך,  
וואו ביימער שפיגלען זיך אין אים  
און שיפלעך אויפן וואַסער וויגן זיך אין שיין פון טאָג.  
אויפן ברייטן ברעג;  
— בערגלעך זאָמד צעוואַרפענע ניט ווייט פון טייך.  
איבער זיי, געלויף פון קינדער,  
ווי שפּרינגענדיקע וועויערקעס אין וואַלד.  
אין לויפנדיקן שפּיל מיט זיי;  
— שפּרינג איך נאָך אַ באַרוויסער פון באַרג אויף באַרג,  
אַרויף און אַראָפּ, אַרויף און אַראָפּ.  
הינטער מיר —  
די זאַרגלאַזיקייט פון יונגע פרייע טעג.

וועלדער רינגלען זיך פאר מיר פארביי,  
בערג אויף בערג מיט טוי באדעקט.  
הייבן זיך ארויס פון טאלן אויף דער ערד.  
קלאפט מיין הארץ פון אומגעדולד און פרייד ;  
— צעוויין איך שטילערהייט זיך פון מיין גליק.

---

א גרויע הייד.  
א הימל ניט מיט זון באדעקט.  
אט איז די לאנגע שמאלע גאס.  
די הייזער,  
רייען צוויי ווי שטיגן ציען זיך אראפ ווייט צו דער ווייסל.  
אויף טראטוארן איילן מענטשן מיט די זארג אין בליק,  
און שלעפן נאך פון זיך דעם שאטן אויף דער ערד.  
אויף די שוועלן פון די קראמען,  
שטייען נאך די קרעמער אלץ און קוקן אויס א קונה.  
וואו ניט וואו אין הייד אויף א גאניק,  
זיצט א מאמע מיט א קינד דארט אויף דער האנט,  
און זינגט א ליד דאס איינצושלעפן אויף איר שויט.  
ביי דעם רינשטאק,  
רויען קעץ ארום מיט הונגעריקע אויגן.  
אויף א שטיין ניט ווייט פון לייזער שוסטערס קעלער שטוב,  
זיצט נאך היינט די אלטע שרה מיט א קיישעל באב,  
און גענעצט צו דער וועלט.  
ביי דעם ראג פון בית-המדרש.  
שטייט נאך אנגעשפארט אין שטיינערדיקן פלויט,

שווימט ארויס פאר מינע אויגן אויף א בארג,  
ווי א שיף א זינקנדיקע אויף די כוואליעס פון דעם ים.  
אויף דער חורבה איז נאך דא א צייכן פון א שטוב,  
א שטוב פון אונזער דירה פון אמאל.  
א האלבע וואנט איז ראז געפארבט,  
בלענדט אראפ פון דארט און קוקט אויף מיר,  
ווי זי וואלט דערזען דעם ציטער אויף מיין פנים.

מיין הויז!

האט אין מיר פון בלענד ווי א דערשטיקט געשריי,  
א הויב געטאן מיך פון מיין ארט.  
ביי יענער אפגעהאקטער וואנט,  
איז מיין בעט און טיש געשטאנען דארט?  
אט זע איך נאך מיין שאטן הייבט זיך איבער מיר,  
וואו כ'ליג פארוויגט פון רו אין שפעטער שעה פון נאכט  
און חלום מיר אין שווייגן אויס;  
— וועלטן נייע צו די מארגנס אויף מיין וועג,  
וואס ווארטן ערגעץ שוין אודאי וואו אויף מיר.  
צו די נייע וועלטן דורך דער פרעמדער ווייט אהין,  
וויקלט אויף זיך פארבנדיק א לאנגער שליאך,  
און באפארבט מיין פנים מיט א פלאם פון שוין.  
ווי די זון דעם שפיץ פון בארג אין טאג פארגאנג.  
און ווייטער איבער שליאכן אויף מיין וועג,  
לויפט אין איילעניש מיט מיר די אייזנבאן.  
קוק איך פון א פענצטער פון וואגאן ארויס;  
— פעלדער פלאכן זיך אין גרינקייט אויף.

## אין קינא

אין ניו-יאָרק,  
אין אַ קינאמאטאָגראַף;  
האַב איך היינט געזען דאָרט אויפן ווייסן לייוונט,  
— אַ שטאַט.  
מיין היים-שטאַט פון אַמאַל,  
וואו מיין פוס האָט לאַנג שוין נישט געטראָטן.  
יעדער אויפשיין פון אַ בילד,  
וואָס איז פאַר מיר פאַרביי,  
האַט אויפגעוועקט אין מיין זכרון יוגנט טעג.  
עס האָט מיין בליק דערקאַנט דעם הויף,  
דאָס הויז,  
וואו כ'האַב די אויגן אויפגעמאַכט דאָס ערשטע מאל  
און ס'האַט אין זיי אַריינגעשיינט דאָס לעבן פון דער וועלט.  
אין הויז —  
האַט אַ ברייטע טיר פון ווינט זיך אויפגעפראָלט  
און דערזען דאָ האָב איך אין מיין היים;  
— אַ גרוב מיט חורבות אָנגעוואָרפן ווילד ווי נאָך אַ שרפה.  
אויף ציגל און העלצער, באַדעקט מיט שטיין און קאַלך,  
שוועבט נאָך פון מיין יוגנט דאָרט דער אַטעם פון מיין לעבן;  
דער פלאַטער פון מיין קינדער-שאַטן אין געלויף,  
אַ חורבה פון אַן אייגענפאלן הויז,





א י ל ק י נ א

און מיט שרעק  
טראגן פייגל זיך אוועק.  
לאזן ניט נאך זיך געזאג;  
— פון זומער קלאנג.

בלעטערפאל,  
פלאטערט אום אן זון א שטראל;  
ווערט די ערד  
מיט וועלק פארמערט.

און א ווינט,  
ווי צערייצט לויפט אום געשווינט.  
נאך צעווילדט;  
— וואו ערגעץ צילט.

אויף און אָפּ,  
יאָגט דער ווינט און ברעכט ווילד אָפּ  
צווייגן פיל;  
— ווי פאַר אַ שפּיל.

## האַרבסט טעג

ווינטיק פריי,  
אין אַ נעפל ווי פון בליי,  
שטייט דער וואַלד  
פאַרלאָזט און קאַלט.

איבער אים,  
מיט געלויף-געשריי אין שטים,  
קראַקעט אַ קראַ  
אין וויסטן גרוי.

אין דער לופט  
טרילט אַ פויגל וואו און רופט  
מיט זיין ליד,  
פאַרמאַטערט מיד.

„קום פון בוים,  
אייל פון הי — אין ווייטן רוים.  
זוכן וואו:  
— די פרייד, די רו.“



## ביי די ברעגן פון דער ווייסל

ביי די ברעגן פון דער ווייסל  
האָט די ערד מיך אויך צעבליט.  
און מיין מאָרגן האָט אַ פויגל  
ווי באַזונגען אין אַ ליד.

האַבן זאָרגלאָז די געדאַנקען  
מיך אין זעאונגען פאַרטיפט.  
מיט מיין אויפשוואונג ווי דער ווייסל  
האַב איך מיט מיין טאָג געשטיפט.

איז אין לויף פון טעג, פון יאָרן,  
הינטער וועג אַוועק די פרייד,  
און אַ חלום נאָך אַ חלום,  
האַט דורך נאַכט מיין וועג געגרייט ;

— מיך באַפליגלט מיינע אויגן,  
מיך פאַרטראָגן ערגעץ וואו,  
ווי עס האָבן מיך די שטערן  
איינגעוויגט מיין האַרץ אין רו.

אויסגעוועבט פאַר מיר דאָס לעבן,  
ווי דער אויפגאַנג טויאיק העל,  
וואו דאָס גליק וואַלט אין קאַלירן  
שוין געליכטיקט ביי מיין שוועל.

ביי די ברעגן פון דער ווייסל  
איז מיין טאָג געווען צעבליט,  
און מיין מאָרגן האָט אַ פויגל,  
ווי באַזונגען אין אַ ליד.

## אין אַוונט (סאַנעט)

נאָך שעה'ן אָפּגערוישטע אין פאַבריק ביים ראָד,  
גייט אויף פאַר מיר דאָס לעבן אין קאַלירן,  
און הייבט געשטאַלטיק אָן אין אַוונט שעמערירן,  
צעהענגענדיק פאַר מיר נאָך, פון מיין זיין דעם סוד.

געהילט מיט סודות פון מיין גורל אויף דער וועלט,  
וואָס הייבן אָן מיך עגבערנדיק באַרירן;  
דערנענטערט זיך פון נויט, מיין לעבן צו וויברירן,  
די מאַרגנס מיינע זאָלן קומען אויפגעהעלט.

און מיט דעם אָפּגעשיילטן יאוש פון מיין זעל,  
צעפאַלט צווישן ווענט, די גרוי פון לעבן,  
וואָס האָט מיר, וועגן האַרבסטיקע געגעבן.

און שטייענדיק ביים נייעם אָנהייב אויף דער שוועל,  
אַנטפלעקן זיך נאָך, טעג פון לאַנג מיט גלויבן,  
וואָס פלאַטערן פאַרביי ווי ווייסע טויבן.

## אין רויש פון ווינט (טאָנעט)

אין שעה'ן, ווי די ביימער אין די ווינטן איינגעפלעכט,  
צעטראָגן זיך די עכאָס פון מעת-לעתן נאָך פון לאַנג  
און וועקן אויף די פרייד מיר פון פרימאַרגנדיק געזאַנג,  
וואָס האָט מיט אומרו ניט באַגלייט מיך דורך די טעג און נעכט.

עס שווימען פאַר מיין בליק פאַרביי די בילדער — ריי נאָך ריי,  
און נעמען מיך מיט אויפשניק אין די גערטנער נאָך אַריין.  
— אַן אָפגעשטויבטער פון מיין זאַרג, באַהעפט איך זיך מיט שיין,  
אויף באַרג און טאַל וואו ס'האַבן מיינע פיס געקלעטערט פריי.

מיט טריט ניט קאַרגע ווילט זיך לויפן אין דער ווייט צוריק,  
כאָטש נאָך אַמאַל אַריינגעכאַפט צו ווערן אין דעם ראָד,  
און ווייטער לויפן מיט דער יוגנט אין איר קאַראַהאַד.

און ווי מיט הענט נאָר אַנצוכאַפן שפורן נאָך פון גליק;  
— דערזע איך זיך מיט יאוש אין די ווינקלען פון דער ווייט,  
וואָס האָט מיך אויסגעוויגט צו זיין אַ זינגער פון מיין צייט.

1932 נ. י.

## פרימאָרנן

(סאַנעט)

צעבאַרגטע ליגן ברייטע פעלדער צוגעדעקט מיט שניי,  
און האַלטן אויף זיך ביימער איינגעפרוירענע מיט איה.  
צעוואָרפן שטייען שטיבלעך, איינגעהילט אַרום אין ווייס,  
און ציען צו זיך שטעגלעך פון דער ווייט אין אַ געדריי.

אין פענצטער פון די שטיבלעך שפיגלט זיך דער טאָג און ברענט,  
צעוואָרפט די שטראַלן ווי צעשמאַלצן גאָלד אויף שניי אַרויף,  
און ערגעץ פון אַ קוימען הייבט אַ דינער רויך זיך אויף, —  
אַ גרוס פון לעבן טראָגט זיך פון געצאַמטע, קליינע ווענט.

דער הימל פירט די וואַלקנס פון דער ווייט אין זון אַריין,  
ווערט אַנגעצונדן באַרג און בוים און שפּרייטן פלאַמען אויס  
און אונטער זיי, צעהענגען קראַען אומעט און גערויש.

אַ פויער ביי אַ טירל פון אַ שטוב שטייט און קוקט זיך איין,  
ווי ס'ליגט דער זומער אונטער פעלדער איה, באַגראָבן טיף,  
און יעדע כאַטקע קוקט פון שניי אַרויס זיך ווי אַ שיף.

נ. י. 1932



## בלעטער פאלן

(סאָנעט)

גערױש פון בלעטער אויף אַ בוים זאָגט אָן מיט װינט דער װעלט:  
— דער זומער האָט זײַך ליד שוין אָפּגעזונגען אויף דער ערד.  
די רײַפקײַט פון עשירות פאַלט פאַנאַנדער, בײַם צעשטערט,  
און טראָגט אַרום אויף װעגן זיך מיט װילדקײַט און מיט קעלט.

עס לאָזט דער װינט די שפּע ניט אַרויס אין האַרבסט אין פעלד,  
דער נײַער פּרילינג אין דער ערד, זאָל ניט דעם װעלק דערזען,  
נאָר חלומען אין טיף און גרײטן זיך נאָר אויפצוגײן,  
מיט יום־טוב פון דעם מאַי באַזונגען נאָכאַמאָל די װעלט.

און װי עס זאָל דער האַרבסט דעם זומער ניט פאַרטראָגן וואו,  
צעמאַלן אים אין שטױב דורך טעג און נעכט װי דורך אַ מיל —  
װעט אַלץ דער גאַנג פון צײַט, דעם װינט ניט לאָזן אָן זײַך ציל.

צעװאָיעט ער אין לויף און רײסט פון זומער אָפּ די רו,  
צעטראָגט די רעשטלעך גרין צו מאַכן שוין פון זיי אַ סוף, —  
די קאַלטע רו פון שניי און פּראָסט זאָל איבער זיי אַרױף.

ג. י. 1935

גיב איך היינט אַ טראַכט פון מאַי,  
ווער איך פון דערוואַרטונג אויפגעוואַכט און פריי.  
לויפן מיר געדאַנקען נאָך ווי בליצונגען אין טרוים.  
וואו איך זע זיך אין אַ שפיגל ווי אַ פריי־בוים.

גיב איך היינט אַ טראַכט פון מאַי,  
ווער איך מיט באַגין אויך ווי אַ פויגל־פריי,  
וואו די זון שיילט אַפּ פון מיר אין וועג די גרוי פון וואָך,  
און באַדעקט מיט בליאונג שוין דער שוואַרצער ערד פון מאַך.

גיב איך היינט אַ טראַכט פון מאַי,  
וויילט זיך זינגען צו דעם אָנהייב פון דאָס ניי;  
ס'זאל מיין אָפקלאַנג ניט פאַרטראַגן ווערן פון אַ ווינט,  
בלאָנדזשען מיט מיין ליד אין הייכן אין דער שיין ווי בלינד.

גיב איך היינט אַ טראַכט פון מאַי,  
גייען טעג מיט האַפענונג פאַר מיר פאַרביי;  
— שטעלן בילדער פאַר די אויגן זיך פאַר מיר אַוועק;  
כ'זאל ניט זיין פאַרפרעמדט דאָ פון דער שפּע אויף מיין וועג.

## א נ ט ק ע נ ן

נאך די שטיקער נאכט אין פארגיין, איז די זון שטיל אויפגעגאנגען.  
און א שטראל פון הייך אין פענצטער מיר אריינגעשיקט ;  
בין איך ווי א שאטן צוגעגאנגען צום באגין אינדרויסן  
מיט א פרייד אין אויג, וואס האט אין טאג אריינגעבליקט.

ס'האט דער העלער מזרח אויסגעפארבט דעם הימל אין קאלערן,  
און זיין אפגלאנץ פלאמיק אויף די פעלדער אויסגעשפרייט.  
ס'האבן בלויז בערג זיך אנגעצונדן ווי פון פייער-צונגען  
און צו מיר געשטראלט מיט בליאונג — פון נוענט און ווייט.

ביי א שייער איז א וועכטער נאך אין טרוים מיט שלאף געזעסן ;  
ביי די פוס איז ווי א לייב, א הונט געלעגן שטום,  
איינגעהארט זיך צו דעם טעמפן קלאנג פון ס'גריבענדיקער רעדער,  
און צעטראגן דאס גערויש — אין עכאס — ווייט ארום.

אין מיין הארץ האט זיך א ליד פון ליכט צעזונגען אין מיין שווייגן,  
אויך צעהאנגען איבער מיר, דעם מארגנדיקן קלאנג,  
פאר מיין פענצטער זיינען פייגל מיט דעם פרילינג דורכגעפלויגן,  
און צעשפילט פאר מיר אין לויף א שפע'דיק געזאנג.

האב איך מיט די ליפן שמייכלדיק מיט זיי שטיל מיטגעזונגען,  
און געפלייגן אין דעם דרויסן, האב איך ווי מיט זיי,  
וואו עס האט מיין פוס געטראטן, גיין דאס לעבן אויך אנטקעגן.  
אז עס זאל פאר מיר דער חלום פון אמאל פארביי.

## דורכן פענצטער פון דער באן

שניאיקע פעלדער, שניאיקע בערג,  
שווימען פארביי דורך מיין פענצטער אין אייל,  
אין ווילדן געאייל,  
א מייל נאך א מייל,  
און רייסן אינדרויסן מיט זיך נאך אין רוש  
אין קלאפיקן וועג,  
א פלעק נאך א פלעק;  
— שטיבלעך ווי קברים פארזונקען אין שני  
וואס קוקן באזילבערט ארויס  
צו קראען וואס פליען מיט ווינטער אין הויך,  
מיט פראסטיק געשריי.

שניאיקע פעלדער, שניאיקע בערג,  
לויפן פארביי דורך מיין פענצטער אין אייל,  
אין ווילדן געאייל,  
א מייל נאך א מייל,  
און רייסן אינדרויסן די בליקן ארויס  
צום שני, צו דער וועלט,  
צום הימל, צום פעלד,  
ווי ס'איילט מיט דעם טאג נאך דער באן אויפן וועג,  
פארוואלקענט אין ווייסן געברויז  
און שפרייט פאר מיין פענצטער צעשויבערט — ארויך;  
— א ווינטיק-געיעג.



## אין שיין פון אַפּקלאַנג

עס גייט אָן אַ חשבון די זאַרג ניט אַוועק פון מיין טיר ;  
איך זאָל היינט מיין טאָג ווי די זון אויף אַ באַרג אויך דערזען ;  
— געזאָגט פון די פייגל זאָל גרייכן מיט אויפלעב צו מיר,  
איך זאָל דעם פרימאַרגן, אָן יאוש אַנטקעגן שוין גיין.

און וויפל איך האָב פון די נעכטנס די טעג ניט געציילט,  
וואָס האָבן באַגינען באַגלייט מיך מיט נויט אויף מיין וועג,  
האַט זעלטן פון אויפבליק, דער עלנט פון מיר זיך געשיילט,  
דער טאָג זאָל אָן אומרו אויף וועגן פון מיר ניט אַוועק.

און וויפל איך האָב אין געדאַנק מיר מיין גלויבן געשמידט ;  
געמאַלן — דער מאַרגן וועט זען מיך פאַררעמדט אין דער וועלט,  
האַט גרוי פון דער וואָך ניט געשווערט דאָ מיט אַנגסט מיינע טריט,  
די זון זאָל פון הייכן פאַר מיר זיין מיט שאַטנס פאַרשטעלט.

נו, זוך איך ביי מיר אין זכרון אַ שפור פון דער פרייד,  
וואָס האָט אין דער יוגנט פאַרבלאַנדזשעט בייטאָג אין מיין בליק,  
כ׳זאָל זען נאָך מיין פריילינג, וואָס האָט בלויז געשיינט פון דער ווייט,  
— מיין האַרץ זאָל אַ ווייל מיך דערפרייען פון נעכטיקן גליק.

## א טאג אין ווינטער (סאַנעט)

עס האָט דער האַרבסט מיט ווינטן שוין דאָס גרין אין פעלד באַפלעקט  
מיט רעגנס אָפּגעוואָשן פון דעם וואַלד — דעם זומער-פאַל;  
מיט רעשטלעך זומער אין געוואַי, צעווייעט איבעראַל,  
דאָס בלי פון איבער שיכטן ערד זאָל זיין מיט וועלך באַדעקט.

דער הימל ווי אַ מדבר — בערג אויף בערג ווי שטיקער אײז,  
צעהענגט אַ פראַסט און וואַרפט אַראָפּ אַ שניי אויף וויסט אויף לאַנד;  
ווערט באַרג און טאָל אין פעלד מיט קאַלטע ווינטן איינגעשפּאַנט,  
באַדעקט מיט רעשטלעך זומער ווי געיאָגטע-פראַסטיק — ביז.

און מיט די ווינטן רייסט זיך מיט דער שניי פון הייכן פריי,  
צעטאַנצט זיך אין דער לופט און לייגט זיך שטיל אין פעלד אַוועק,  
און גרייט פאַר ווינטער אַ געלעגער איבער ווייסן וועג.

עס זאָלן קליינע טעג זיך איבערשלאָפן אויף דעם שניי,  
און חלומ'ען פון פּרילינג, ווי באַגלייט האָט זיי געזאַנג;  
— מיט ליד צעטראָגן אין דער וועלט פון פרייהייט דאָס געשאַנק.

1932 ג. י.

## האַרבסט אין וואַלד (סאַנעט)

מיט פליגלען-אומרו, אויגן פלאַמיקע איין-זון פאַרגאַנג,  
צעטראָגן פייגל יום-טוב פרייד פון וואַלד אין וועלט אַוועק,  
און לאָזן בלויו אַן אַפקלאַנג בלאַנדזשען פון די זומער-טעג;  
— אַן עכאַ פון אַ לעבן, פון אַן אַפגעשפילט — געזאַנג.

צום נידער פון די ביימער אין דער ערד אַריינגעפרעסט,  
דערנענטערט זיך אין בלעטער-פאַל דער זומער צו זיין סוף;  
מיט ווינטן הייבן זיי אים אין אַ שפיל פאַר שפאַס נאָך אויף,  
און שפילן זיך מיט געלע קווייטן איבער נעסט נאָך נעסט.

שטייט אין געפאַנג דער וואַלד אַ נאַקעטער באַוואַכט פון ווינט,  
מיט צווייגן אויסגעשטרעקט ווי צו דערכאַפן זומער-פאַל;  
מיט יום-טוב נאָך אַמאַל צעעפענען פון פרייד דעם קוואַל.

נאָר ווי פאַר'משפט און געשטראַפט צום אונטערגאַנג פאַר זינד,  
צעפאַלט די מאַי-עשירות שוין און ווערט פון האַרבסט צעשטערט;  
באָדעקט מיט שטויב פון זומערן וואָס הייבט זיך פון דער ערד.

1932, נ. י.

דער ציפערבלאט פון מיינע מאַרגנס אויף דער האַרטער ערד, —  
 צעשטעלט נאָך פאַר די אויגן מיר אויף וועגן, בילד נאָך בילד  
 פון טעג, די נעכטיקע פון רויש פון ליד ניט איינגעשטילט.  
 וואָס האָבן איבער פעלדער צו מיין יוגנט נאָך געהערט.

און וויפל מאָל איך נייג אַוועק פון נעכטן נאָר מיין בליק, —  
 צערויכערט פון די פייערן פון לאַנג שוין אויסגעברענט;  
 — איז שווער מיר צו באַהאַלטן זיך אַ ווייל פון יענעם בלענדט,  
 וואָס בלאַנדזשעט אום אין ווייט און נעטערט זיך ניט, מער צוריק.

עס וואַכט אין מיין זכרון אויף, וואָס איז מיר ליב געווען,  
 און קאָן ניט היינט פאַרמעקן יענע ווייט פון מיין געדאַנק,  
 מעג אויך דאָס לעבן זינגען מיר אין עלנט אַ געזאַנג.

איך ווייס, איך קאָן שוין מער אויף יענע שליאַכן היינט ניט גיין,  
 ווייל בריקן זיינען הינטער מיר צעפאַלן אויף מיין וועג;  
 — צעטראָגן זיך ביינאַכט פאַר מיר נאָך פון אַמאָל די טעג.

## הינטער בערנ (טאָנעט)

ניט איינמאל האָט אַ ווינט געבראַכט אַ ניגון מיר צוריק,  
וואָס האָט מיך היינט, ווי נעכטן, אויך פאַרטראָגן ערגעץ ווייט,  
וואו ס'האָט אַ פּרילינג זיך צעפּינקלט פון אַ נייער צייט;  
— געזאַנג פון לעבן זאָל מיט פּרייד אויך צינדן מיר מיין בליק.

און ווי דער טאָג אין בלי געוואונקען האָט צו מיר — אַ וועלט,  
— אַריינצונעמען מיך פון נויט, אין אַ געזאַנג פון פּרייד,  
אויך זאָל כאַטש אויף דער ערד, פון עלנט זיין אַמאַל געשיידט,  
דער מאָרגן זאָל ניט מער פאַר מיר מיט נעפלען זיין פאַרשטעלט.

און ווי די זון צעשניידט די נאַכט און מאַכט פאַר זיך אַ וועג,  
האָט מיין געדאַנק געפירט מיין בליק אין בלויער הייך אַריין;  
— געשיילט האָט זיך פון מיר דער אומעט פאַר דער קלאָרער שיין,  
אַז כ'האַב פון אומרו ניט געפילט שוין מער די ביזע שרעק.

און ווי די ווייט האָט זיך מיט מיר דערנענטערט צו דעם ברעג,  
איז ווי אין פלאַם, מיין חלום, היינט אויך הינטער בערג אַוועק.



## אַמאַל באַווייזט זיך נאָך אַ בילד (סאַנעט)

אין אַוונט, ווען איך בין פון טאַג־יריד שוין פריי,  
— באַווייזט אַמאַל זיך נאָך אַ בילד אין מיין זכרון,  
מיין בליק דערקענט אין אויפשנין חלומדיקע יאָרן,  
וואָס גייען מיט געזאַנג אין בלענד פאַר מיר פאַרביי.

גייט אויף אין טוי מיט קאַרגע פריי, נאָך יענער מאָל,  
און לעשט ניט אויס דעם זון־אויפגאַנג אין מיינע אויגן,  
וואָס האָט מיט גלויבן איבער שליאָכן מיך דערצויגן,  
איך זאַל דאָס לעבן, אָן צעשטייַהר ניט פאַרביי.

און ווי דער פראַסט, וואָס לייגט אין ווינטער זיך אויף שוויבן,  
און פונקען קאַלטע, שפּיזלען זיין דער נאַכט אַריין;  
— צעצינדט זיך אין מיין וואַלט, פון יענע טעג — די שיין.

וועקט אויף אין האַרץ אַ בענקשאַפט מיך נאָך יענעם גלויבן,  
וואָס האָט מיך טריי באַגלייט אין אומרו אויף מיין וועג, —  
איך זאַל ניט ווי אַ פרעמדער גיין אין מיינע טעג.

## נייען טעג פֿאַרביי

(סאַנעט)

די טעג וואָס האָבן מיר געפּעסטיקט מיינע טריט,  
דער שליאַך זאָל ניט אין ווייט פֿאַר מיר אַ מדבר־זיין;  
— פֿאַרמעקט האָט זיי דאָ ניט קיין האַרבסט נאָך פֿון מיין שיין,  
איך זאָל אויף זיי ווי קוקן מיט אַ שווער געמיט.

כאַטש ס'האַט די וועלט ביי מיר דעם עלנט אָפּגעהיט,  
און קאַרג מיר צוגעלאָזט די רו אין מיין געדאַנק;  
— צערוגען איז ניט פֿון מיין נעכטן נאָך דער קלאַנג,  
וואָס האָט דאָס לעבן אויף דער ערד פֿאַר מיר צעבליט.

און ווי עס זינגען פייגל, פֿון פֿרימאַרגן־פֿרייד;  
— געליכטיקט האָבן טעג, וואָס זיינען פֿרי פֿאַרביי,  
געלאָזן אין מיין האַרץ אַ שפור פֿון גליק נאָך זיי.

און ווי עס הייבט די זון זיך אויף פֿון ים אין ווייט,  
און כוואַליעס שפּרינגען ווי צעפלאַמט און פֿאַלן אָפּ;  
— דערהייב איך נאָך צו זיי, מיט שיין אין בליק מיין קאַפּ.

## טעג אין עכאָ

איך זוך אין מיין זכרון, טעג, וואָס האָבן מיך דערפרייט,  
מיט ביין מיך ניט באַגלייט נאָר אין דער וועלט אַריין.  
איך זע זיי בלויז אַמאָל ווי דורך אַ נעפל ערגעץ ווייט,  
וואָס צינדן אָן נאָך אין מיין בליק אַ יום־טוב שיין.

און ווי די זון וואָס גליט אין ווייט די שויבן אָן פאַרנאַכט,  
צעפלאַמען זיך אין שטיל און לעשן באַלד זיך אויס ;  
— דערזע איך טעג אין בלי וואָס ווערן פאַר מיר אויפגעוואַכט,  
און ס'גייען בילדער פון דער טיף פאַר מיר אַרויס.

איך קוק אַ ווייל און כ'קען זיך ניט דערקענען גלייך אין זיי,  
ווי כ'וואָלט אויף יענע שליאַכן ניט מיט גליק געווען,  
און קיינמאָל ניט דערהערט פון פרייד מיין אייגן אויסגעשריי ;  
— און דאָך מיין יוגנט אין דעם ליכט אין ווייט דערזען.

אז ס'הייבט דער אַפשיין מיך אַ ווייל נאָך אין דער הייך דאָ אויף,  
און אויסגעטאָן ווער איך פון שווערע יאָרן פיל,  
ווי ס'וואָלט דער פּרילינג פון אַמאָל אויף מיר צוריק אַרויף,  
צו גיין דערגרייכן אין דער וועלט פאַר מיר אַ ציל.



טעג אין עכא



האָט אויך זיך אַ שטראַל דורך אַ לעכל  
 אין קאַמער געלייגט אויף אַ וואַנט  
 און קאַרג אין דעם קבר צעגאַסן  
 האָט שטיל זיך אַ בלאַסיקער שיין,  
 און ס'האַבן זיך אויגן געעפנט,  
 פון ליכט וואָס איז דאָרטן אַריין;  
 — עס האָבן מיט ציטער ווי בליצן,  
 געטראָפן זיך בליקן פון צוויי;  
 — פון שוועסטער און ברודער פון כהן;  
 צערוישט האָט אַ דונער-געשריי.

ווען ס'האַבן שוין פייגל מיט פייגל,  
 מיט ליד זיך „גוט-מאָרגן“ געזאָגט,  
 צעהאַנגען אויף ביימער געזאַנגען,  
 צום לעבן געוועקט און געיאָגט,  
 און ווידער דערוואַכט האָט דער מאָרגן,  
 פון שלאָף אויפגעוועקט זיך צוריק,  
 די אויגן געהויבן צום הימל,  
 געוואָרפן אַ בליק נאָך אַ בליק,  
 — דאָן זיינען צוויי קינדער פון כהן,  
 ווי שטערן אין וואַלקנס אַריין,  
 געלאָזן צוויי שטראַלן אין הייבן,  
 ס'זאָל צינדן פון זיי זיך אַ שיין.

ברוקלין, נ. י. 1918

עס האבן די קינדער פון כהן,  
מיט אומרו און שרעק און מיט פיין,  
געוויגט זיך אין ווינקלען באזונדער  
אין פייכט-קאלטן קאמער אן שיין.  
געפייניגט עס האט זיך דאס מיידל,  
און האט ניט באטראטן קיין שפאן;  
— „א, איך, רבי ישמעאלס א טאכטער,  
זאל נעמען א שקלאף פאר א מאן“?  
און ער האט געווייטיקט אין ווינקל,  
געריסן פון זיך אזש דאס לייב;  
— „א, איך, רבי ישמעאלס א זון,  
זאל נעמען א שקלאפין — א ווייב“?

דער חושך געדיכט ווי א נעפל,  
צעהאנגען אין קאמער זיך האט,  
און יעדער באזונדער פון ווינקל,  
האט תפילה געטאן נאָר צו גאט.  
דאס מיידל אין בגד געבויגן,  
גענידערט האט דאָרט צו דער ערד  
און האט אין סכנה געבעטן,  
איר תפילה זאל ווערן דערהערט.  
פון ביידע ז'געוואָרן פאַרלאָשן  
פון טרערן דער יחוס פון שטאַם,  
עס האט זיי דער הפקר פאַראייניקט —  
ווי שטראָלן אין מערב דער פלאם.

ווען נאכט איז צעריסן געוואָרן  
אין מזרח פון פלאַמיקן ראַנד,

און האָבן דאָרט גאָר נישט געזען.  
וואו ערגעץ זיי זיינען אַריין.

ווען ס'האָבן די רייכע בעל-בתים,  
פאַרשלאָסן די טיר הינטער זיי,  
געלאָזן אַליין זיי אין קאַמער,  
מיט זיך, מיט אַ יאָוש און וויי;  
און זיינען אַהיים זיך געגאַנגען  
געזעטיקט פון שיכרוס, פון פרייד,  
געמאַלן דאָס גליק פאַר די אויגן  
מיט ראַשיק, מיט קלינגענדע רייד;  
„די שקלאָפּן וואָס וועלן זיי שפּעטער  
אַרויסקומען — ריון און שייק,  
באַצאָלן זיי וועט מען מיט רענדלעך,  
ווער קויפּן ס'וועט קומען צו גיין“.

— דאָן האָט ווי אַ דונער — אַ יאָמער  
צעריסן די שטילקייט פון נאַכט;  
ווען ס'האָבן צוויי קינדער דערזען,  
אַז אַלץ איז פאַרזיגלט, פאַרמאַכט.  
עס האָט ווי אַ פּראָסט אין די הערצער,  
פון שרעק זיי די בלוטן פאַרפּירט.  
— אַ טראַכט נאָר געטאָן אין דער תּפּיסה,  
צו וואָס דאָ זיי זיינען פאַרפּירט...  
— עס האָט אַלץ דער משפּט געקלונגען  
ביי זיי אין די אויערן ווי שטאַל, —  
„היינט חתונה האָבן דאָ מוזט איר  
ווען פּריי זיין, איר ווילט נאָך אַמאָל“.

— האט איינער דערציילט דאן א שכן,  
א שכן, א נאָענטן, א פריינט,  
אז ער האט געקויפט ביי די רוימער ;  
א מיידל, א געטין וואָס שיינט.

דער צווייטער דערציילט האט זיין נאָענטן.  
אז ער האט געקויפט היינט א קנעכט,  
וואָס קוקט אויס צו זיין ווי א גבור,  
אז אייזערנע קייטן ער ברעכט !  
עס האבן די שכנים — גבירים,  
ביי זיך אין דער היים אָפגעמאַכט,  
זיי זאלן דעם קנעכט מיט דער מיידל,  
גאָר חתונה מאַכן די נאָכט,  
נח, וועלן אַרויסקומען שקלאַפן,  
— גבירים מיט שיינקייט באַזעלט,  
און יעדער פון זיי, וועט דאָן ווערט זיין,  
א, אוצרות און אוצרות מיט געלט.

ווען ס'האט זיך די נאָכט ווי א נעפל,  
אַרונטערגעלאָזט אויף דער וועלט  
מיט כמאַרעס מיט שווערע צעהאַנגען,  
דאָס ליכט פאַר די אויגן פאַרשטעלט.  
— דאָן האבן די ביידע בעל־בתים  
ווי צוויי „מחותנים“, מיט פרייד,  
— דעם „חתן“, און „כלה“, צוזאַמען —  
אַריין אין א שטוב זיי באַגלייט.  
און שטוב איז געוועזן — א חושך,  
א, וויסט ווי א קבר אן שייך.

געקוקט האט זי שטיל אויף די פעלדער  
פון ציון — די חורבות אן א שיעור —  
מיט קלאַנג אין האַרצן פון אימה  
געגאנגען דאָרט איז ווי באַטויבט.  
די טאַכטער פון כהן גדול —  
זיין איינציקע טאַכטער — גערויבט.

אויף וועגן פאַרוויסטע, אין טרויער,  
אויף גראַזן באַפלעקט אויך מיט בלוט.  
וואָס האָבן ווי גאַלדענע טראַפּנס  
גערויטלט אַרויס זיך פון טאָג —  
געטראָטן עס האָבן אבליים.  
אין אייזן געשמידטע די הענט,  
א מחנה אַ צווייטע פון ציון  
מיט שמאַטעס באַדעקט און צעברענט.  
און צווישן די אַלע אָן לשון,  
און אונטער די שטראַלן פון זון,  
איז אויך פון דעם כהן גדול  
געוועזן זיין איינציקער זון.

דער טאָג האָט גענידערט אין מערב,  
צעשפּרייט האָט דער הימל די נאַכט,  
און ס'האַבן די קונים, די רוימער  
די קנעכט באלד אַהיים זיך געבראַכט.  
געקויפט זיי, ווי פּערד, ווי בהמות,  
ביי רוימער, ביי קריגער אין מאַרק,  
זיי זאָלן זיי נוצן פאַר שקלאַפּן,  
ווי אייזלען געזונטע און שטאַרק...



## רבי ישמעאלס קינדער

(באָארבעט לויט אַ תלמודישער לעגענדע)

אויף פעלדער די פרייע פון ציון,  
דורך וועגן מיט זאָנגען באַצירט,  
עס האָבן די רוימער — אין מאַסן  
בחורים און מיידלעך געפירט,  
געשלאָסן אין אייזערנע קייטן,  
געבונדן ווי רויבער די הענט,  
געטריבן זיי פון ירושלים —  
וואָס איז דאָרט געלעגן פאַרברענט.  
צעווייטיקט זיי זיינען געגאַנגען  
מיט אויגן, צעשראַקן, פאַרטערט  
און האָבן מיט טרערן באַגאַסן  
פון צער ווי אַ רעגן די ערד.

און צווישן זיי אַלע געפאַנגען —  
געשלעפט האָט זיך דאָרט אויך באַוואַכט,  
אַ מיידל, אַ טאַכטער פון ציון,  
מיט אויגן נאָך שוואַרצער פון נאַכט.  
און ווי די לבנה דורך וואַלקנס  
געבלאַסט האָט דאָס פנים ביי איר.

## צווישן וועלטן, צוויי

איך בין דא, ווי די גרענעץ.  
צווישן וועלטן, צוויי.  
הינטער מיר  
ליגן בערג מיט חורבות  
און רויכערן אין הייכן אויס  
דאס ווילדערניש פון נעכטיקע טעג.  
פאר מיר, אנטקעגן,  
ליגט א צעאקערטע די פעטע ערד,  
באדעקט מיט מזרח־פאסן זון  
און אטעמט מיט א פריילינג.  
גייט פאר מיר פארביי  
א נייער דור  
מיט פעסטן טראַט,  
מיט מאַרגן־זון אין בליק.  
צעפינקלט זיך דאס לעבן  
און באַשטראַלט די וויסטע שליאַכן.  
וואָס שלענגלען זיך אַרויס  
פון חרובדיקן ווייט.

מיט מיר האָט געוויגט זיך דער בנין,  
און כוח האָט געבליצט פון מיין בליק, —  
איך האָב אין געפעכט זיך דערהויבן,  
צעביסן פון מיר אויך די שטריק.

דער זקן פאַרמעקט האָט זיין פחד,  
כאַטש ס'האַט זיך גערויטלט זיין באַרד  
מיין שוועסטער פאַרווישט האָט די טרערן,  
און איז ניט אַוועק פון איר אַרט.

מיין ברודער מיט צער אין די אויגן,  
פאַרקוקט האָט דאָס ליכט פון דער וועלט;  
געלאָזט זיך אַראָפּ אין גיהנום  
מיט הענט ניט זיין פנים פאַרשטעלט.

מיט מיר האָט געוויגט זיך דער דרויסן,  
און איך האָב געוויינט און געלאַכט; —

—————  
—————

עס האָט מיך מיט הענט ווער געריסן,  
אין מיטן דער שלאַפיקער נאַכט.

איך בין קוים אַרויף אין מיין דירה,  
צעשראַקן מיט פיין אין געאײל,  
איך בין ווי פאַרגליווערט געוואָרן,  
צעטומלט, צעוויינט זיך אַ ווײל.

מיט מיר האָט געוויגט זיך מיין בנין,  
געהוידעט די ווענט און דער דיל,  
עס האָט אין אַ ווינקל מיין שוועסטער  
אַן טרערן גענורעט זיך שטיל.

און לעבן מיין שוועסטער — אַ שכנה,  
מיט אימה געבראַכן די הענט,  
און תהלים געזאַגט האָט אַ זקן, —  
געציטערט עס האָבן די הענט.

די גאַס איז געוואָרן — אַ אויוון,  
און הייזער — אין פלאַמען, אין רויך, —  
עס האָבן אַ ווינטיקע צונגען,  
צום הימל געהויבן זיך הויך.

עס האָט זיך דערנענטערט דער שטורעם, —  
דער רשע — מיט ווילדן געברויז,  
און הינטער די פענצטער געטאַפּטשעט,  
האָט גולן נאָך גולן צום הויז.

און עמיץ מיט אייזערנע שטאַנגען,  
צעבראַכן מיט כעס האָט די טיר,  
און איינער אַ ווילד ווי אַ טיגער  
איז צו מיט אַ מעסער צו מיר ...

איך בין אין סכנה אַרונטער,  
מיין בלוט האָט געזעצט מיר אין קאַפּ,  
עס זיינען פאַר מיר שוין געפאַלן,  
צעשפּליטערטע פּונקען אַראָפּ :

אַ רעגן פון פייער, אַ האָגל —  
באַגלייט אויך מיט שטיינער און גלאַז  
פון רייטער, פון רצחים, וואָס האָבן  
געהאַגלט מיט שאָס נאָך אַ שאָס.

עס זיינען פון שטובן נאָך מענטשן  
אַראָפּ אין בהלה, און ווילד  
געלאָפּן מיט פייער אין אויגן  
און האָבן צערוישט מער דאָס בילד.

דער הימל געפאַרבט האָט זיך רויטלעך,  
און פלאַמען געטאַנצט האָבן הויך,  
עס האָבן פון איבער די הייזער  
געפלאַכטן זיך קייטן מיט רויך.

די גאַס האָט געציטערט פון טומל,  
פון בראַזגען אַ הויז נאָך אַ הויז,  
די לופט איז געוואָרן ווי שוועבל,  
פון ווילדן און שטורמיש גערויש.

און איבער די הייכן אין שטיבער,  
געוויינט האָט אַ קינד נאָך אַ קינד,  
און העכער געליאַרעמט עס האָבן, —  
מיט ביל נאָך אַ ביל פון אַ הינט.



## א בריוו אין חלום

צוועלף האט די נאכט היינט געשלאָגן.  
א האָן האָט געטאָן וואו אַ קריי.  
די שטאָט איז געלעגן פאַרזונקען  
פון טאָגיקן ווירבל געשריי.

האָט קלינגען וואו ערגעץ גענומען.  
צעהאַנגען אַ קלאַנג נאָך אַ קלאַנג.  
און ס'האָט זיך געטראָגן אין הייבן  
אַ ווילדער און שיכור געזאַנג.

כ'בין צו מיט אַ ציטער צום פענצטער  
געהאַמערט מיין האַרץ האָט פון שרעק.  
דער הימל גענומען האָט בלענדן, —  
פון ערגעץ אַ רויט־לאַנגן פלעק.

עס האָט זיך צעטראָגן פון דרויסן.  
אַ פאַלן פון שוויבן אין גאַס.  
באַגלייט פון אַ הילכיק געלעכטער;  
געשרייען פון חוזק, פון שפּאַס.

## עס האט מיין האפענונג געזונגען א געזאנג

עס האט מיין האפענונג געזונגען א געזאנג,  
פון טעג, וואס קומען מיט דערהויבונג אן.  
און אויפגעבויט פאר מיר א וועלט אין מיין געדאנק,  
און לאסט פון עלנט פון מיר אויסגעטאן.

עס האט די זון, מיט בלי געפינקלט פאר מיין בליק,  
וואו כ'האב אין וועג מיין פוס געטאן א שטעל,  
איך זאל נישט מיט מיין שאטן גיין מיט נויט צוריק  
און בלייבן פרעמד ווי נעכטן אויף מיין שוועל.

געפלאמט האט איבער מיר די שיין פון מארגנבלי;  
געטראגן האט די ערד מיך, יונג און פריי  
אויף בערג, באדעקט מיט בליאונג אין מיין אינדערפרי;  
— ווי ס'וואלט די פרייד פאר מיר געשוועבט פארביי.

עס זיינען אנגעקומען טעג אויך מיט געוואי,  
און מער מיין שטים אין עכא נישט דערהערט.  
גענומען האב איך שניידן פרעמדן — ווילד און רוי,  
מיט פיין און אנגסט באדעקט דער הארטער ערד.

געבליבן איז מיר פון די נעכטנס גאר נישט מער,  
ווי בלויז בטחון אלץ אין נייע טעג,  
און וועקן אין מיין הארץ פון האפענונג — באגער,  
כאטש הארבסט וועט נאך באגלייטן מיך אין וועג.

## איך בינד דאָ פון מיין דור די קייט (סאַנעט)

בטחון לייגט זיך אויף מיין פנים אויך אַוועק;  
די מאַרגנס ווייזן אָן מיר מיינע וועגן  
און העלפן, כ'זאַל מיט וואָרט די צייט באַוועגן  
און שניידן דורך דער פרעמד אין ווייט אַריין מיין וועג.

דער הימל ווי באַגלייט מיך מיט זיין מאַרגן־שיין  
און לאַזט די זון זאָל דאָ נאָך צו מיר קומען,  
כאָטש ס'זיינען בויאונגען פון מיר צעשוואומען,  
געלאָזן אויף מיין פנים יאוש אין מיין זיין.

דאָך גייען בילדער פון אַמאָל פאַר מיר פאַרביי  
און וועקן אויף אין מיין זכרון טעג פון מאַי,  
וואָס האָבן פאַר דעם מאַרגן צוגעטיילט מיר פרייד.

דער נעכטן לאַזט מיך פון זיין שאַטן אַלץ ניט אָפּ;  
אַ זכר בלייבט און נורעט זיך געהיים אין קאָפּ,  
כאָטש טאָג נאָך טאָג איך בינד דאָ פון מיין דור די קייט.

## פון אנהייב און

(סאָנעט)

דאָס לעבן איז צו מיר, מיט טעג פון נויט געוועזן ניט קאָרג,  
און לאָזט נאָך היינט ניט אָפטמאל צו די רוי אין מיין געדאַנק,  
כ'זאָל פילן אַז די זון איז אויך פאַר מיר דאָ אַ געשאַנק,  
וואָס וואָרפט באַגין איר פרייע שיין אויף מיר ווי אויף אַ באַרג.

איך זאָל פון נידער זיך דערהויבן מיט בטחון שטאַרק,  
דער אויפטאָג זאָל פאַרמעקן מיר דעם יאוש פון געזיכט,  
דער מאַרגן זאָל ניט מער פאַרלעשן אין מיין בליק דאָס ליכט ;  
— עס זאָל אין וועג פאַרלוירן גיין מיין קלאַנג ווי אויף אַ מאַרק.

און ווי אַ שיף וואָס שניידט די כוואַליעס צו דערגיין צום ברעג,  
און לאָזט פון הינטן שוים ווי שניי, וואָס שוימט אין ים זיך אויס ;  
— צעגליען טעג פון ביז ווען כ'גיי פאַרנאָכט פון זיי אַרויס.

און ווי די ווייט וואָס דעקט די שיף דאָרט צו אין אייל אין וועג,  
פאַרדעקט פון נאָכט דער שאַטן אויך מיין אויפטו קאַלט און שטיל ;  
— מיין טראַט זאָל ווערן הינטערשטעליק אין מיין גיין צום ציל.

## אין מיין ליד (סאָנעט)

אין יאָרן פון דיין נויט בין איך געקומען אויף דער וועלט,  
אַ צער און טרויער, מאַמע, איבערנעמען פרי פון דיר,  
דער אומרו אין די אויגן אין דיין יעדערן באַריר,  
האַט ניט די פרעמד אין וועג ביז היינט דיין פנים מיר פאַרשטעלט.

איך האָב קיין מאַנומענט פון דיינע יאָרן ניט געבויט;  
די טעג וואָס זיינען קאַרג געווען צו דיר מיט רו און פרייד,  
עס זיינען אַבער מיר געבליבן הענגען נאָך די רייד,  
וואָס זיינען אין מיין האַרץ אַריין אין צייטן פון דיין נויט.

און מיט דיין קלאַנג פון טרייסט, בין איך אַוועק אין לעבן,  
וואו ס'האַט די צייט נאָך יאָרן שווער געפירט מיך אין פאַרויס,  
איך זאָל מעת-לעתן דיינע קייטלען פאַר דער וועלט אַרויס.

עס זאָל מיין ליד פון דיר אַ גרוס דער וועלט אויך געבן,  
וואָס האָסט פון דורות הינטער דיר, בטחון מיר געבראַכט,  
און פענצטער פון דער וועלט אויף מיינע וועגן אויפגעמאַכט.

ב. י. 1932



## דאס לעצטע מאָל

מיין טאָטן בנימין צבי ז"ל

דאָס לעצטע מאָל,  
 ביי לאָזן דיך מיט אומרו פאַר מיין גיין אַוועק,  
 אין ווייטע פרעמדן פון דער וועלט,  
 ווען ס'האַבן מיט אַ ציטער דיינע ליפּן מיר,  
 מיט אַ שווייגן מיין געזיכט באַרירט ;  
 — האָסט דו טאַטע, פיבעריש אין שווערן יאָוש,  
 איינגעאַטעמט אין מיין יינגליש האַרץ —  
 דיין ניט אַרויסגעזאָגטער פיין —  
 דאָס צאָפּלניש פון דיין נשמה,  
 און אין יענער שעה,  
 האָב איך שוין גע'ירשנ'ט אין מיין בלוט ;  
 — דעם צער פון דיין געראַנגל אויף דער ערד.  
 פון יענעם טאָג,  
 האָט דיין ברכה — כ'זאַל מצליח־זיין אין מיין וועג,  
 געפונען קאַרידאַרן אין מיין זעל —  
 און וויברירט נאָך אַפּט ביינאַכט אין מיין געדאַנק,  
 וואו איך זע דיך אין זכרון פאַר מיר שטיין ;  
 — גייען טעג פאַרביי געשיידט פון רו.  
 און אַזוי,  
 אַ יאָר נאָך יאָר,  
 ליגט ביז היינט נאָך איבער ים און לאַנד,  
 אויף מיין פנים אויסגעקריצט דיין גורל,  
 וואו מיין טראַט האָט נאָר געלאָזט אַ שפור אין פרעמד,  
 דורך מעת־לעתן איילנדיק מיט מיר זיך דורך דער צייט.  
 מיט דיין אומרו און בטחון אין מיין בליק ;  
 דאָכט זיך ווי איך זאָג אַלץ אָן,  
 — דעם דורכגייער אין וועג ;  
 — איך טראַג מיין טאַטנס שיין.

## נ ע ר י י ט

אין כאאטישן געקלאנג  
 פון שטאליקן געדריי פון ראד,  
 ציט זיך נאך צו מיר פון דורות לאנג,  
 דורך הינטער־טעג ביז היינט דער סוד;  
 — א ניצוץ פון גבורה אין מיין דאאידיקן זיין,  
 וואס איז נאך בירושה אין מיין זעל אריין.  
 — נו גיי איך אויך אויף וועגן ווי דורך בערג און טאל, —  
 אזוי נאך פון מיין יונגן אינדערפרי —  
 ווי מיט שליחות צו אן אנהייב נאכאמאל,  
 צו מיין אויפטו, צו מיין מי.  
 און ווי איך זאל זיך אין געראנגל ניט געפינען אויף אן ארט,  
 באגלייט א דור מיד מיט בטחון אין א שווערער צייט,  
 מיט ברכות נאכגעשיקטע — צו דערהייבן מיין געפיל,  
 איך זאל דאס רשעות גובר־זיין מיט ליכט און ווארט,  
 און גיין נאר אויף דעם שליאך וואס פירט צום ציל,  
 וואס האט נאך הינטער מיר מיין שטאם געגרייט.

מיט ליכט פון פייערדיקן ראַנד אין מיינע אויגן,  
צעבליק איך אינדערפרי זיך וואַכיק אויף דער וועלט;  
— ווערט ווידער נאָך מיט בלי מיין האַפענונג באַהעלט,  
וואו כ'ווער פון נייעם טאָג מיט לויב אַריינגעצויגן.

פאַרגייט היינט הינטער מיר דאָס רשעות נאָך פון יאָרן;  
— געראַנגל מיט די שאַטנס אויף מיין וועג אין גאַנג,  
וואָס ווערן ווי פון ווינט געטריבן פון געדאַנק,  
דער נעכטן זאָל ניט וועקן צער אין מיין זכרון.

עס גייט מיט זון אַנטקעגן מיר דער פרישער מאַרגן;  
— דאָס ליד פון מאַי וואָס גייט מיר נאָך פון יוגנט אָן,  
האַט נאָכאַמאָל מיך היינט פון אומרו אויסגעטאָן.

צעפאַלט די פרעמד, איך זאָל מיט זיך ניט זיין פאַרבאָרגן;  
— מיט אויפטו שפיגלען זיך אויף שליאַכן — פריי אין שיין;  
— געזאָנג פון פייגל זאָל אויך אין מיין האַרץ אַריין.

## דערנרייכונג

(סאָנעט)

פון חורבות בין איך אָנגעקומען צו דעם אויפבוי פון דער וועלט,  
דער אונטערגאַנג פון נעכטן האָט מיך פון דאָס ניי געבוירן,  
איך זאָל ניט אין דערנרייכונג צו דעם מאָרגן גיין פאַרלוירן,  
עס זאָל ניט ווערן פאַר מיין אויפשיין נאָך מיט בייז אַרום פאַרשטעלט.

פאַרוואָרף איך פון מיין טראַט דעם עלנט און פאַרלאָז אים הינטער מיר,  
מיט טריט ניט נאָכגעציילטע זוכט מיין בליק אין ווייט צעגרייכן;  
— מעג נאָכאַמאָל פאַר מיינע פיס פון אומקום — שאַטנס שליכון,  
פאַרנעפלען מיר די ווייט, מיט ווענט פאַרשטעלן צו דער פרייד די טיר.

און טאָג נאָך טאָג ווער איך באַזעלט מער פון מיין אויפטו פון געדאַנק,  
דערהויבן איבער גרויקייט פון דער וואָך פון רשעות'דיק געקלאַנג;  
— געלייטערט פון דער שרעק וואָס לוייערט נאָך פון נעכטיקן געפאַר.

צעזינגט זיך שטיל אין מיר אַ ליד דאָ פון מיין איבערבוי צום זיג,  
כאַטש הינטער מיר גייט נאָך אין וועג דער ווידער קול פון ביזע שטיק  
און וויל פאַרטיליגן מיין חלום און באַדעקן מיך מיט צער.

## אזוי איז מיין חלום

די זון אויף די שויבן.

— עס צינדט זיך דער בארג אן אין פלאם פון פרימארגן  
און הייבט אין דער הייד זיך ארויס פון דער נאכט,  
דאס פעלד צו באדעקן מיט טוי און מיט שניין;  
— אזוי איז דער חלום אין טעג פון מיין גלויבן;  
די ערד צו באטרעטן פון ביז נישט באוואכט,  
געשייד פון די פרעמדן, פון רשעות די פיין.

א קלאנג דורך די הייכן.

— עס טראגט זיך אן עכא פון ווייטן פארבארגן  
און וועקט אויף די שטילקייט אין וואלד נאך דעם שניי,  
צעהאנגען אויף ביימער די פרייד פון געזאנג;  
— אזוי איז מיין חלום אין נעפל פון רויכן,  
צו גיין צו דערהייבונג פון אומרו שוין פריי,  
און לאזן פון הינטן, פון הארבסטן — דעם קלאנג.



## איבער מיר, א פארביקער רייד

איבער מיר א פארביקער רייד,  
פון פארגיין פון דער נאכט פאר דעם פלאמיקן-ים אין דער הייד.  
— דער דרויסן, ער שוועבט שוין נישט מער אין דער שטיל;  
— גיי איך מיט האפענונג און רעכנ די טריט נישט אין וועג,  
אנטקעגן דעם טאג, צו דערגיין צו א ברעג פון מיין ציל,  
וואו ס'טראגט אין באגין מיר ווי נעכטן מיין זעאונג אוועק.

איבער מיר, א פארביקער רייד,  
גייט אויף פאר מיין בליק נאך דער סוד פון דער וועלט,  
וואס דרייט די מעת-לעת'ן ארום אויף דער ערד;  
איך זאל אין זיי זוכן מיין גורל מיט אויפשניין פאר מיר;  
— מיין מויל זאל א לויב דא אויך טראגן צום טאג נישט געשטערט,  
און פילן אין עלנט א ווייל אויך פון פרייד דעם באריר.

קוק איך מיט שוויגן זיך איין דא אין אייביקן סוד,  
וואס איז ווי געוועזן און איז נאך מיט הייכן פארשטעלט,  
און שוויגט ווי די ערד שטיל וואס ציילט נישט מיין טראגט.

רוט נישט מיין בליק אין דעם חלל וואס בלאנדזשעט אין ווייט,  
נאך דעם געקלאנג פון בקשות אין אויסגוס פון טאגיקער שיין,  
וואס וויל דא פאר מיר אויך געפינען באשייד פון מיין זיין,  
אין דורכגאנג אן רו און מיט לאסט דורך דער צייט.

## דערווארטונג

(טאָנעט)

דאָס טויער צו מיין וועג, איז אויך געוועזן אויפגעמאַכט,  
איך זאל ווי דורות הינטער מיר דאָרט גיין מיט גלויבן פריי,  
כאָטש שרעק איז נאָך פאַרבליבן אויך מיט מיר צו גיין פאַרביי,  
צום אויפשטיין פון פאַרטאָגן איבער שאַטנס פון דער נאַכט.

און ווי אַ קלאַנג פון עכאַ וועקט מיין נעכטן מיר נאָך אויף,  
דער טאָג, וואָס האָט אָן פרייד באַגלייט מיך אין דער וועלט אַריין,  
איך זאל אין פרעמד אויך פון מיין גורל ניט פאַרגיין אין פֿיין,  
מעג שאַרף די שטים פון רשעות פאלן איבער מיר אַרויף.

און ווי דער וואַרצל פון אַ בוים וואָס קרעפטיקט אים אין קעלט,  
ער זאל דעם פּרילינג אויף זיך נעמען מיט אַ ניי־געזאַנג ;  
— אַזוי דאָ וואָרט איך אויך צו הערן פון מיין טאָג דעם קלאַנג.

איך זאל מיט פרייד אויף מיינע ליפן בענטשן אויך די וועלט,  
דער לאַסט פון אומרו זאל מיין וועג ניט וויקלען טיפער־ווייט,  
מיין טראַט זאל ווערן אָפגעמעקט אין דורכגאַנג דורך דער צייט.

## פאר א נייעם אנהייב (סאָנעט)

עס האָט די וועלט מיט פרייד מיך אויף דער ערד געבראַכט.  
איך זאָל פון לעבן איבערגעמען גוטע זיטן,  
און זיי, ווי מיינע אויגן, זען דאָ אַפּצוהיטן;  
— צוגיין צו מיין באַשאַף מיט האַפענונג באַוואַכט.

און ווי עס צינדן זיך די שטערן אָן ביינאַכט,  
און שפיזן דורך מיט פלאַם דאָס פינצטערניש אין הימל;  
— אַזוי האָב איך אַמאָל געזען מיין וועלט אין דרימל,  
אין טעג פון מי וואָס האָבן אויפלעב מיר געבראַכט.

נאָך יארן־האַרבסט צעוואַרפענע און ווייט פון זיי,  
צעטראַגט זיך פון דאָס ניי צו מיר געזאַנג פון גלויבן,  
כאָטש ס'האַט פון קאַרגע רו מיין טרוים מיך ניט דערהויבן.

און זוי עס וואַרט אַ באַרג פון נאַכט צו ווערן פריי,  
באַדעקט מיט מאַרגן־טוי, מיט זון פון הויך ביז נידער;  
— אַזוי דאָ שטיי איך פאר אַ נייעם אנהייב ווידער.

## אויפן וועג צום אויפבויע

מיין גלויבן גייט מיט מיר צום אויפבויע יעדן טאג;  
לאז פון קארגערן מיין יאוש זאל פארגיין,  
און וועג ניט פון מיין אויפטו מעשים אויף א וואג,  
כאטש איך ווער געשטערט נאך צו מיין ציל צו גיין.

עס רופט דער מארגן מיך ארויס צום ליד פון בלי;  
גייט אַוועק פון מיר דער שטן פון דער נאכט.  
און כאטש איך שלעפ דאס לעבן נאך מיט שווערער מי;  
— ווער איך פון בטחון פריי דא אויפגעוואכט.

עס גייט מיין וועלט פאר מיר מיט האפענונג פארביי,  
ווי די זון וואס רייסט די וואלקן אין באגין;  
— דערהייב איך זיך פון גידער מיט מיין חלום־פריי;  
און איך זע אויך אין מיין טראט באדייט און זין.

עס גייט מיין נעכטן ווי א וואסער־שטראם אַוועק,  
לאז אין מיין זכרון איבער נאך א שיין;  
— דאס ליכט פון דורות זאל מיך פירן אויף מיין וועג,  
כ'זאל אין טעג פון עלנט, אויך אן רו ניט זיין.

## שווימט מיין שיף מיט מיר

וואָס נענטער עס פירט מיך פון פרעמדן מיין שיף צו דעם ברעג,  
נאָך זע איך מעת-לעת'ן וואָס זיינען פון מיר ניט אַוועק ;  
— מיט וועלדער צעוואקסן, דערהויבט זיך מיט שפע אָן אינדזל אין ים,  
און כוואַליעס ווי שניי-בערג באַרינגלען אַרום דאָס מיט וויסטן געשריי,  
פון ווינטן וואָס שניידן דאָס וואַסער אין לויף ווי מיט בייזקייט פאַרביי,  
באַגלייט פון דער זון, וואָס צעשניידט אין די הייכן די נאַכט — מיט איר פלאַם.

וואָס נענטער, עס פירט מיך פון פרעמדן מיין שיף צו דעם ברעג,  
נאָך זע איך מעת-לעת'ן וואָס זיינען פון מיר ניט אַוועק ;  
— דאָס אינדזל דערהויבט זיך און טונקט זיך אין זון צו באַלייכטן די ווייט,  
די וועלט זאָל פון ערגעץ דערזען נאָר דאָס רשעות וואָס לאַזט זי ניט אָפּ,  
און וויל מיט דעם פחד פון ווינטן, עס זאָל אין די טיפן אַראָפּ,  
פאַרגיין אין געראַנגל און בלייבן אַזוי ווי פאַרמעקט פון דער צייט.



## אין ליכט פון מיין דור (סאָנעט)

מיט זון פון נייעם אינדערפרי אין מיינע אויגן,  
באַטרעט איך נאָכאַמאָל פון עלנט היינט די שוועל,  
און ווידער ווערט די פרעמד אַנטקעגן מיר אויך העל,  
איך זאָל ניט גיין מער מיט מיין קאָפּ פון ווי געבויגן.

פאַרבלייבן הינטער מיר די טעג פון שווערע יאָרן,  
וואָס האָבן צוגענומען פון מיין וועג די רו,  
כ'זאָל אָן געראַנגל צו מיין ציל גיין גרייכן וואו;  
— די אַנגסט פון נאָכט זאָל ניט פאַרגיין פון מיין זכרון.

צעצינדט זיך אויף מיין פנים פרייד פון נייעם גלויבן;  
— מיין טראַט זאָל מער ניט ווערן מיד דאָ אין דער וועלט,  
איך זאָל ווי נעכטן ניט דערזען מיין וועג פאַרשטעלט.

גייט אויף פאַר מיר דאָס ליכט וואָס האָט מיין דור דערהויבן,  
איך זאָל זיין אָפּשיין ניט פאַרלירן פון מיין בליק,  
און מער ניט גיין צום נעכטן מיט דער לאַסט צוריק.



אין ליכט פון מיין דור

## א מ ו נ ה (סאַנעט)

דער וועג פון נעכטן האָט מיט אומרו זיך געשלענגלט לאַנג,  
און שווער געווען איז מיר פון אים צום ציל אַרויסצוגיין,  
עס האָט מיין בליק אויף אים אַ גרענעצלאָזן וויסט געזען,  
מיט ווייטע מיילן שפּרייטן זיך פאַר מיינע פיס אין גאַנג.

און כאַטש איך האָב דעם וועג ניט איינמאַל אויך מיט אַנגסט באַפלעקט,  
האָט דאָך מיין האַרץ געפירט מיך אין פאַרויס דורך זיין געפאַר,  
געשטאַרקט די פיס פון שלעפּן זיך פאַרזאַמט, באַהעפט מיט צער,  
מיט אויגן ניט דערשלאָפענע, אַן שרעק — צום ווייט געשטרעקט.

עס האָט אמונה מיך געטראָגן, פריי און אומדערמידט,  
אַז כ'האָב מיין בליק צעהאַנגען און באַדעקט די ווילד מיט טריט  
און דורכגעגאַנגען שווערע פרעמדן און געשניטן וועג;

ביז כ'האָב דערזען אויף זיך דאָס פרישע ליכטיקייט פון ווייט,  
אין האָב דערפילט אין מיר דעם גבור פון אַ גרויסער צייט,  
וואָס מעקט אָפּ — וויסט פון שליאַכן צו אַ וועלט פון נייע טעג.

## אין דערוואכונג

צינדט די זון אין רוים אָן — אַ פרימאָרגן,  
עפנט שטיל פון שלאָף די אויגן אויף;  
גיי איך צו אַ מאָל אויך צו מיין פענצטער,  
קוק מיט שווייגן ווייט אין הייך אַרויף.

הייב איך אָן צו זוכן אין די הייכן  
יענעם חלום, יענע פרייד אין בליק, —  
יא, דאָס ליכט וואָס האָט געשיינט פון אויגן  
און דער גלויבן מיר געבויט — אַ בריק.

זוך איך ווייט און טיף ווי אין אַ נעפל,  
כאַטש אַ שפור פון יענע טעג נאָך זען,  
מעג איך ביי דער שיין דאָ פון מיין דמיון  
אין דערוואַכונג ביי דעם פענצטער שטיין.



## טאג נאך טאג (טאָנעט)

מיט שטיקער וועלטן פאר די אויגן און מיט ציל-גאנג אין די טריט,  
איילט מיט דער וואך דאס לעבן אויף די טראטוארן ענג פארביי.  
דער טאג צעווארפט מיט שטויב, דעם אויפברויז פון דעם שטאטישן געשריי,  
ווי ס'וואלטן רעדער אויף דעם שטיינערדיקן ברוק, דעם טאג געשמידט.

און ווי עס זאל קיין צייט, ניט שארן זיך ארויס פון דורך א ראג,  
ליגט איינגעצאמט די שטאט מיט מויערן צעטורעמטע צום הויך,  
און איבער זיי די זון דארט צו פארדעקן — געפלט זיך א רויך,  
ווי ס'וואלט אין הייך איצט דורך די קוימענס אויסגערויכערט זיך דער טאג.

און נאך דעם רויש, שרייט נאך דער אומרו וואס פארטרייבט דעם טאג אן צייט,  
און לאזט ניט צו די פענצטער פון די ווענט דארט צו די זון אין פראכט,  
דאס לעבן זאל אויך זיין מיט גרויע שאטנס איבער ווענט באוואכט,

וואו שעהן פון דער וואך צעלייגן זיך מיט שטויב פון טיף ביז ווייט,  
דאס לעבן זאל דורך גאסן ניט דערזען די רו וואס שווימט פארביי,  
און ווי פארמשפט אטעמען אריין פון טאג — די לופט ווי בליי.

ניט אָפּגעשטאַנען פון די קינדער בין איך אין געלויף,  
אין אייל דערגרייכן אויפן באַרג דעם מאַרגנפלאַם אין הייך,  
און קוקן פון דער הויך מיט שייַן באַגאַסן צו דער ערד,  
ווי ס'וויגט דאָס ווייטע פעלד זיך מיט די גראַזן ווי אַ טייך.

אויך לויפן מיר דורך געסלעך ווייט מיט זיי אַוועק אין וואַלד,  
און כאַפן דאָרט זיך אויף די ביימער פלינק און פריי אַרויף.  
צעהעכערט זיך נאָך דאָס געזאַנג פון פייגל אין גערויש;  
און ס'גייט דער פּרילינג איבער אונדז נאָך יום-טובדיקער אויף.

— נו זינג איך מיט די פייגל און איך הייב זיך אין דער הויך,  
כאַטש איך האַלט זיך מיט די הענט אָן אין די צווייגן קוים.  
עס טראַגט זיך פון דער ווייט צוריק אַן עכאַ פון מיין קול,  
וואָס דעקט מיך צו מיט פרייד, ווי כ'וואַלט געשוועבט אַרום דעם בוים.

עס האָט דערטראָגן זיך צו מיר אַן אָפּקלאַנג אויך פון ווייט;  
— דער קלאַנג פון פרי האָט מיך געוועקט צו גיין אַוועק אין שאַפּ.  
איך בין מיט שלאָף אַראָפּ פון בעט און צוריק אַריין אין וואַך,  
און נאָכאַמאָל געהויבן צו דעם נייעם טאָג מיין קאַפּ.

עס לאַזט דער זייגער מיך ניט חלומ'ען צו לאַנג ביינאַכט,  
און ווייזט זיין ווייזער מיר, ווי לאַנג איך קען אין הויז נאָך זיין.  
און איילנדיק האָב איך געלאָזט זיך צו מיין מי אַרויס,  
און מיטגענומען האָב איך אויך מיין טאָג אין שאַפּ אַריין.

## נ ע ק ל א נ ג

— געוועקט האט מיך פון חלום, דער געקלאנג פון אינדערפרי.  
 נו, בין איך נאך מיט שלאף אין אויגן פון מיין בעט אראפ.  
 אין פענצטער האט אריינגעקוקט דאס אויפגיין פון דעם טאג,  
 און האט מיין בליק צעצונדן און באדעקט מיט זון מיין קאפ.

נאך האב איך זיך, מיט מידקייט פון דעם נעכטן, אנגעטאן,  
 און וואשנדיק פון מיינע אויגן גיך דעם שלאף ארויס;  
 — געבליבן בין איך שטיין אין שטוב אַ ווייל פון ליכט פארבלענדט;  
 — עס האט אַ פּרילינג מיך אַרומגענומען אין מיין הויז.

— עס גלעט אַ פרייד מיין הארץ און כ׳זע זיך מיט מיין יוגנט שטיין;  
 עס קעמט דעם קאפ מיר אויס מיין מאמע מיט איר ווייכער האנט,  
 און זאגט מיר: — קינד מיינט, וועסט אין חדר היינט אוועק נישט גיין,  
 פארבלייבן וועסטו מיט דיין ברודער אין דער היים ביינאנד.

די מאמע גייט אין שטאט נאך סחורה קויפן פאר דער קראם,  
 געגאנגען איז דער טאטע האנדלען היינט אין מארק אריין,  
 פארבלייבן וועט איר קינדער ביז אין האלבן-טאג אין שטוב,  
 כ׳וועל זיך נישט פארזוימען און פאר-מיטאג צוריק נאך זיין —

האט פרייד געשיינט פון מיינע אויגן און באשיינט מיין טאג,  
 עס האט די מאמע אונדז געלאזט דא ברויט און גראשנס צוויי,  
 נו, גייען ביידע מיר ארויס זיך קויפן עפעס וואס;  
 — דערזע איך קינדער לויפן מיט דעם פּרילינג אונדז פארביי.

## הער איך

### 2

הער איך,

ווער עס רעדט פון דיר:

— מיט באַנעם און באַשייד,

מיט ליפן פרייד;

לייכטן אויף אין ליכט פאַר מיר,

— דיינע אויגן,

ווי די פלעמלעך פון אַ טורעם אויף אַ באַרג,

אין אַ פּרילינג נאַכט.

קוק איך מיט דערהויבונג אין דער וועלט אַריין;

ווערט מיין פנים אויפגעוואַכט,

ווי באַדעקט מיט שניין,

פון אַ קרישטאָלנדיקער לאַמפּ.

קוק איך אויף דיין גייסט און אויף דיין חן,

וואָס שיינען קלאַר אַרויס פון דיין געדאַנק,

וואו דו שטייסט פאַר מיר באַהאַרט מיט טוי,

ווי דער אָנהייב־טאָג אין זון־געוועב,

מיט אויסגעשטרעקטע הענט צו מיר.

ווערט מיר אויף מיין האַרץ דאָ גוט אַזוי,

גוט, פון גאָטס געשאַנק, —

צו קוקן דאָ אויף דיר.

1922

## דיין האַלדז-טוך

אסתר מלכהן

1

דיין האַלדז-טוך  
האַב איך היינט גענומען אויף מיין האַלדז,  
האַט אַ וויי געטאָן אויף מיר  
די זיידקייט פון דיין האַרץ.  
בין איך אין מיין גאַנצער פרייד,  
מיט דעם האַלדז-טוך  
אויף מיין האַלדז  
אַרומגענומען ווי פון דיינע הענט;  
צוגעגאַנגען צו דעם שפיגל:  
איז מיר גוט געוואָרן,  
גוט אויף מיין געמיט  
פון דיין געשאַנק.

1922



## ב י י נ א כ ז (טאָנעט)

עס בלענדן שטערן איבער רויש אין גאסן פון ניו-יאָרק,  
און שפּיזלען דורך אין קופּער-רוים די פינסטערניש פאַר ווייט.  
עלעקטרישע פייערן צעצינדן — פרייע צייט,  
און דעקן אונטן צו מיט פאַרבן וואַכנדיקע זאָרג.

באַדעקט מיט שטיקער טומלדיקע גאָסן פון דער נאַכט,  
פלעכט איין מיין בליק זיך אין די שטערן-פעדים איבער מיר.  
דערהויבן מיך אין הייכן מיט שעמעריגנדיק באַריר,  
וואו שטיקער נעכטנס פון מיין לעבן ווערן אויפגעמאַכט.

און ווי עס גייט אַ שיף פאַרביי די אינדזלען אויף דעם ים,  
און לאַזט נאָך זיך אויף כוואַליעס איבער, קנײלן רויך און שוים;  
— אַזוי גייט אויף פאַר מיר די וועלט פון נעכטן אין מיין טרוים.

איז גוט צו קוקן אויף די שטערן, אויף אַיעדן פלאַם,  
די טעג פון מאַרגן קומען אָן אַנטקעגן אין געדאַנק  
און וועקן קלאַנגען טיף אין מיר, פאַר מאַרגנדיק געזאַנג.

## אין גלי פון מאַרגן-ראַנד (טאַנעט)

אין גלי פון מאַרגן-ראַנד בליט אויף דאָס לעבן איבער מיר,  
און הייבט מיד אויף מיט זון, ווי מיט אַן אויסגעשטרעקטער האַנט,  
אַרויפצופירן אויפן שליאַך מיד צו דעם מאַרגן-לאַנד,  
איך זאַל אויך אין פרימאַרגן מיט דער זון זיין אין באַריר.

און אין דערהייבן זיך מיט יום-טוב פון דעם שטויב און רויך,  
וואָס אַטעמען אַרויס פאַבריקן דורך דעם מויל פון שטאַט;  
— דערפירט מיין עול מיד צו באַוועגן אין דער שאַפּ די ראַד;  
— דאָס לעבן איבער מיר זאַל ווערן מער געשטאַרקט מיט כוח.

מיט אויגן ניט מיט יאוש, קוק איך אויף מיין בוך פון טעג,  
וואו ס'שטייט געקריצט מיין אויפטו, ווי אין ראַמען פון אַ בילד.  
און לאָזט מיד ניט אין לעבן זיין פון אומרו אײנגעשטילט.

הענגט אויסגעוועבט פאַר מיר נאָך די אילוזיע פון מיין וועג,  
וואָס שניידט אַריין זיך אין אַ ניט-געטראַטנדיקן ווייט,  
און ליכטיקט אויס דעם האַריזאָנט ווי אין מיין יוגנט-צייט.

## איבער גאסן

(סאנעט)

עס ליגן עוועניוס ווי איינגעצווייגט אין גאסן מילן לאנג,  
און זאפן איין פון טאג די זון, ווען נאכט גייט פון דער שטאט ארויס;  
עס ליגט די רו פארזונקען אין דער ערד, פארטריבן פון גערויש,  
פון וועגענער און אויטאס איבער וועגן אין געאייל-געדראנג.

און ניט צו לאזן טראטוארן רוען זיך פון טומל אפ,  
צעקרישלען פון געלויף פון פיס דאס שווייגן אונטער זיך אין גאס;  
— וואס ווערן פון אן אומרו נאכגעיאגט מיט ברויזן ווי מיט כעס,  
און טרעטן פון די טראטוארן מיט דער שפעטער שעה אראפ.

און ווי עס ציטערט אויפן אספאלט שפעט ביינאכט איעדער ווייל,  
צעטראגט א רעדער לויפער איין ארום א ווילד גערויש אין אייל  
פון באנען אין דער טיף, וואס יאגן זיך צעפלאמט אן טאג באהעלט.

דער בויער אויף דער ערד און מיט פארנעם אין טאגיקן-ווירוואר;  
האט מיט גבורה אויפגעבויט די מויערן ווי מיט געפאר,  
— מיט עוועניוס צעשניטן גאסן און אויף זיי מיט שטאלץ צעשטעלט.

## א פארביינייער (סאָנעט)

די שטערן פינקלען פון די הייכן אויף דער שטאַט אַראָפּ  
און שניידן ווי מיט שפיזן דורך דאָס פינצטערניש אין רוים,  
כאַטש אונטן אויף דער גאַס דערגרייכט צו מיר אַן אַפשיין קוים,  
גייט אויך אין ליכט פון לאַמפן ניט מיין זאָרג פון פנים אָפּ.

די גאַסן האָבן אויך ווי איך קיין רו ניט אין דער נאַכט,  
די וועגן ווערן פון די רעדער אין געלויף ניט פריי ;  
— דער אויטאָ ווי דער אומרו טרייבט גערויש אין אייל פאַרביי,  
דורך „קינאַס“ און טעאַטערס וואו מיט פרייד דאָס לעבן וואַכט.

און ווי אַ שאַטן ווערט אין לויף פון שיין פאַרדעקט אויף ווענט,  
אַ בליק זאָל אים אין רוים ניט זען אין עלעקטרישן בלענדט ;  
— טרעט אויך פון מענטשן — פלאַנטער אָפּ מיין שאַטן אין אַ זייט.

און ווי עס פאַלט געשריי פון וואָרט אין שטאַל גערויש אַריין,  
וואָס הייבט זיך איבער מיר צעגליט מיט פאַרבנדיקער שיין ;  
— ווערט אויך אויף טראַטואַר דער עלנט ניט פון מיר געשיידט.

## א ש י ף

א זעגל שיף, — געטריבן פון ווינט אויפן ים,  
געשליידערט פון כוואליעס נאך איר אין געיעג;  
— נאך בין איך אין גאסן-געפלאנטער אין שטאט,  
ווען כ'גיי מיט דער פרעמדקייט ארום אויף מיין וועג.

א מאסטבוים צעפלאטערט מיט אומרו אין ווינט,  
וואס רייסט זיך מיט שווייגן און ציטערדיק שווער;  
— אזוי וויברירט אין מיין הארץ מיר דער טרויער,  
און מאכט נאך דאס לעבן מיר וואכנדיק מער.

## ש ו י ם

איך בין א לויפנדיגער שטראם אין וואסער,  
וואס איילט זיך שווימענדיק אַוועק,  
לאזט נאך זיך שניי — פאסן איבער, —  
און צילט נאָר צו א ברעג.

איך בין א לויפנדיגער שטראם אין וואסער,  
און ווי די פאסן-שויים אין טייך, —  
וויקלען אויף זיך מיינע נעכטנס, —  
און גייען אונטער גלייך...



## הינטער דער שטאָט

הינטער דער שטאָט,  
ליגט די רו פון דער וועלט.  
צייט מיך אַפּטמאַל צו דער רו,  
פון טאָג כאַאַס פון שטאָט.  
און גיי איך נאָר אַרויס,  
פון דער ווירבלדיקער גאַס,  
נאָך די רו פון דער וועלט : —  
דערהערט די ווייט מיין טראָט,  
— אין פעלד.  
שרייט אויס דער בוים אין וואַלד,  
מיט ציטער און מיט רעש,  
פון מיר דעם קלאַנג. —  
שרעקט זיך איבער באַלד,  
פון מיין טראָט. —  
די רו,  
— איך זאַל ניט שלעפּן מער צו איר,  
דעם רויך און שטויב פון רויש,  
מיט מיר,  
און צעשפּרייטן נאָך די שטאָט,  
אין רו דאָרט פון דער וועלט.

## ש ת א ת (סאַנעט)

דאָס לעבן פון די גאָסן דיינע, היימלעכע פון שטיין געבוי,  
האַט איינגערייפֿט אין כוואַליעס אומרו, מיין נשמה אין געפאַנג,  
און האָט ניט איינמאַל מיר אין וועג פאַרווירט מיין ליכטיקן געדאַנק,  
פאַרנעפֿלט מיינע זעאונגען פון יונגען האַרבסט אין טעג פון גרוי.

און כאָטש איך האָב געבענקט אין שווייגן נאָכן פלאַטער פון אַ טויב,  
איך זאָל פון טאָלן־קאַרידאָרן צו דער זון מיט פרייד אַרויס;  
האַט אַפֿטמאַל מיך דיין לעבן דאָ צוריקגעהאַלטן אין גערויש, —  
דו זאָלסט אין דיינע אַרעמס מיר באַנעפֿלען מער מיין טרוים מיט שטויב.

און ווי עס גייט אַ קעמעל אין דער וויסט, מיט מיילן שטויב אין וועג,  
און ציט נאָך זיך אַ קאַראַוואַן, באַלאַדן מיט געוויכט צום ברעג;  
גיי איך דורך גאָסן, שלעפֿנדיק מיט זיך מיין לעבן באַרג אַרויף.

און ווי די זון־בלום קערט ניט אַפֿ איר פנים פון איר שיין אין פעלד,  
נעם איך אין דיינע גאָסן ניט מיין בליק אַרונטער פון דער וועלט;  
— מעג פון חלומות מיינע דאָ זיך הייבן, מיט אַ שטויב אַרויף.

## פון פרי ביז שפעט

(סאָנעט)

מיט הייזער און קופאַלן, אויפגעשטאַקט אין שטאַליקן געבוי,  
שטייט טורעמדיק די שטאַט ווי פאַר אַן אויסשטעלונג פון ראָג צו ראָג,  
פון איבער דעכער ווי פאַרנעפלט פאַלט מיט זון אַראָפּ דער טאָג,  
און וואָרפט אויף פענצטער שטיקער הימל, ווי באַדעקט מיט מאָרגן-טוי.

מיט זון און רויך קומט אַן דער טאָג דאָ צו געוועלטיקן מיט כח;  
צעהענגט די אומרו איבער גאַסן וואו עס ווערט די רו צעשטערט,  
דער ווילדער עכאָ פון די רעדער הייבט זיך רוישיק פון דער ערד,  
און פאַלט אויף ווענט און מויערן ווי מיט אַ שטויבנדיקן רויך.

אין גאַס אויף טראַטואַרן איילן מענטשן אין אַן-עול-געדראַנג,  
ווי איבערנעמען איינער ביי דעם אַנדערן דעם טוד צום ציל;  
— ניט זעענדיק דעם שאַטן הינטער זיך וואָס שאַרט זיך אין דער שטיל.

און ווי אין טאָלן צווישן ווענט אויף גאַסן אין דעם שטאַל-געקלאַנג,  
צערעדערט טרייבט דאָס לעבן צום באַשאַף דעם מאָרגן אין געאייל,  
ווי אַנגעטריבן פון אַ האַנט, וואָס לאָזט די רו ניט צו אַ ווייל.

— ווי ס'וואלטן אונטער מיינע פיס געוויינט שטיל יענע טעג,  
וואס האבן זיך פאר מיר געשפיגלט אין דער שיין פון גאט.  
— טעג, ווי ס'האט א יום־טוב פון מיין בליק געבליצט ארויס;  
פון געלויף ארום ווי נאכצולויפן נאכן ווינט,  
נאך מער צעוויכערן די שפיל אויף בארג און טאל,  
— נאך הארבסטיקע פארנאכטן נאך אמאל.

פארגייט די רו פון חלומ'ען אינדרויסקן גערויש,  
וואו ס'טראגט זיך איבער מיר געקלאנג פון שטאל אצינד,  
ווערט אומעטיקער מיין געדאנק פון לויפן צום אמאל,  
וואס האט פאר מיר — מיין היינט געהאלטן פאר א סוד,  
און האט געבויט א נעסט מיר אין זכרון פאר געזאנג,  
די פרייד זאל שפעטער זיין צו מיר נאך קארג און בלינד;  
— איך זאל אין הארבסט זיך זען דא ווי א שאטן אין מיין גאנג.

## נאך א ווינטיקן רעגן

...און ניט איינמאל, נאך א ווינטיקן רעגן,  
אין פארגיין פון די כמארעס פון טאגיקער שיין,  
קומען אינדרויסן אין גאס מיר אנטקעגן;  
— בילדער, ווי כ'בין אין מיין יוגנט אריין.

צעפינקלען זיך א יענע בילדער פאר די אויגן;  
ווי טויבן וואלטן פון דער ווייט צו מיר געפלייגן,  
מיט רעגנבלענד אויף זיך אין זון פון ערב-מאן.  
— און אידער ס'לויפט א בליץ נאך פאר מיין בליק פארביי,  
איך זאל דערפילן היינט פון זיי נאך דעם באדייט;  
— צעגייען זיי ווי רעגן-טראפנס אויף דער ערד.

טרעט איך און צעטרעט די בילדער פון מיין פרייד,  
וואס האט א פריילינג איבער מיר צעווייט דארט אומגעשטערט,  
און איז פארמעקט געווארן אויף מיין שליאך דא פון דער צייט.  
— הער איך אין דעם קלאנג פון מיינע טריט אין וועג,  
פון טראטוארן גרוי-באוואסערטיקע אין דער שטאט;



## שפעט ביינאכט (סאָנעט)

דער „סקווער“ איז העל צעצונדן פון עלעקטרישער שיין,  
וואָס שניידט מיט שנירן־פייערן אַדורך דער שוואַרצער נאַכט.  
דאָס לעבן רוישט מיט „קינאַס“ און טעאַטערס אויפגעוואַכט,  
און רופט מיך אויך מיט פינקלענדיקער בלענד צו זיך אַריין.

דאָס לעבן לאַזט אָן טריט, די טראַטואַרן, פוסט ניט זיין,  
און טרייבט מיט שאַטנס נאָך די מענטשן אין געגאַנג צום ציל.  
די אויטאָס ווילן פון געאיייל אין גאַס ניט ווערן שטיל,  
און יאָגן, און פאַרטרייבן, רגעס־רו פון ברוק און שטיין.

און אין געווירבל גייט פאַר מיר, דער עלנט האַרט פאַרביי,  
כאַטש פרעמדע היימלעכקייט אין דרויסן איז פאַר מיר אויך פריי;  
— דער טרויער זאָל אַ ווייל ניט קוקן פון מיין בליק אַרויס.

אין ליכט דערזע איך, ווי איך שלייד זיך אָפּגעפרעמדטערהייט,  
כאַטש כ'ווער אויך מיט קאַלירטע־פייערן אין גאַס באַגלייט,  
און פלאַנטער זיך אין פריילעכקייט, אַ פרעמדער אין גערויש.

## נאָכן טאָג

(סאָנעט)

די פלעמלעך פון לאַמטערן, רוען אין דער נאָכט ניט איין,  
און ווערן פון דעם שאַטן פון מיין טראַט געשטערט אין גאָס.  
די רו האָט פון דעם טראַטואַר פאַרשאַרט פון טאָג דעם רעש,  
און אויסגעלאָשן אין די שויבן פון דער זון די שיין.

די הייזער קוקן אין דער פינצטער אין דער וועלט אַריין,  
און קענען ניט דערזען אַ שפור פון טאָג, וואָס איז אַוועק,  
געלאָזן בלויז דאָס ליכט פון גאָסן-לאַמפן אויפן וועג ;  
די פונקען זאָלן אין דער נאָכט מיט זיך אַליין איצט זיין.

די עכאָ פון מיין טראַט שלאָגט אָפּ פון אומרו ניט געשיידט,  
וואָס ס'האָט אויף מיר די זון געלאָזן אין פאַרגיין אין ווייט ;  
די נאָכט זאָל אין דער פרעמד פאַר מיר ווי נעכטן זיין אַ שטער.

פון הימל גייט מיר נאָך אַ שטערן און באַלייכט מיין גאַנג,  
מיין שאַטן זאָל די רו צעשניידן מיט מיין גיאיִק-קלאַנג ;  
דער עלנט זאָל ניט אויף מיין מאַרגן פאַלן לאַסטיק שווער.

## א דינער שטראם אין ברייטע וואסערן

א דינער שטראם אין ברייטע וואסערן,  
וואס ווערט אין לויף פארשלונגען צווישן זיי;  
אזוי פארליר איך זיך ארום אין שטאל-גערויש  
פון דיינע גאסן, ווען איך גיי.

א שוים-פאס אויפן ים, א זילבערנער,  
וואס א שיף דארט ציט נאך זיך נאך מיט'ן ראד;  
אזוי א, גיי איך אפטמאל אין די גאסן אום  
אין רויש פון טאג, אין מיטן שטאט.

# THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON

FROM THE FIRST SETTLEMENT  
TO THE PRESENT TIME  
BY  
JOHN B. BOWEN  
OF THE  
CITY OF BOSTON



אַ דינער שטראָם אין  
ברייטע וואַסערן



טאג.

פרימטארגן פאר מיין שוועל.

האפענונג אלץ פון מיין זעל.

און — דערווייטערונג פון רו אין מיין געדאנק.

אין דער ליכטיקייט אין הייד,

בלאנדזשעט אויך מיין בליק דאָ גרענעצלעך און פריי,

ווי דער פויגל אין אַפּריל-טאָג אין שטאַט.

און דער רויש וואָס גייט פאַר מיר פאַרביי,

שטערט אין גיין מיר מיין באַוועג ווי אין געפאַנג.

ווער איך ווי פאַרנעפלט אין דעם שטויב און רויך,

וואו דו לאַזט ניט, טאָג, מיר ציילן דאָ מיין טראַט,

דורך שעהן ליכט צו מיין דערגרייכונג פון מיין מי;

ווער איך ווי אַ שאַטן, פרעמד אויך אַט דאָ הי

אין געלויף אין שטאַט.

איז שוין ניט איין באַרג געלעגן אזוי.  
 דורך יאָרן פאַרביי — לויף פון רוישיק געבוי.  
 געלעגן מיט סודות פון נעכט און פון טעג.  
 וואו ס'האַט דאָ דער באַרג אויך געבליט צו אַ ציל,  
 געטריבן פון ווינט־ראָד צו שפינען נאָך פיל —  
 און איז ווי אַ שאַטן אין פלאַם פון געראַנגל אַוועק;  
 — געלאָזן אין חלל אַ חלום פון מעשים אַ טרוים.  
 ווי אויף אַ וואַסער נאָך כוואַליעס — אַ שוים.

אַ באַרג.

מיט ברוכּוואַרג.

ליגט ווי געקייטלט אזוי פאַר אַן אָפּענער טיר;  
 — קעסלען, געהילץ און געשיר,  
 שטאַנגען און טירן, רערן און בלעך,  
 רייפן און שרויפן, געצייג און דאָס שמעלץ;  
 — גלידער פון אויטאָס, מאַשינען און רעדער,  
 פון זשאַווער צעפרעסן, געלעכערט מיט שטעך;  
 וואַרטן צו ווערן אין טיגלען געשמעלצט,  
 געשטאַלטיקט צו ווערן, געפורעמט פאַר שפּעטער;  
 — באַנייען צום נוץ אויף דער ערד פון דאָס ניי,  
 און גיין מיט שליחות די וועלט נאָך פאַרביי.

צעטריבן דעם זומער אין הייכן אין ווינט ;

— געפורעמט אַ באַרג,

ווי היינט דאָ מיט ברוכואַרג,

צו וועלקן אַצינד.

אַזוי ווי אַ גלאַז אַ קרישטאַלנס אין גלייפלאַם,

געווען איז ניט איין ברוך געפאַסט אין אַ ראָם,

וואו ס'האַט זיך געשפיגלט אַ וועלט אין איר ראַנג,

געשליפן נאָך שאַרפער געגיי פון געדאַנק ;

— האָט זיך דאָס לעבן געהוידלט — אַהין און אַהער.

גענישטערט עשירות אַוואו זיך געטאָן נאָך אַ קער,

ביז ס'האַט אין געטרייב און געלויף פון דער צייט ;

— אַ לעבן פאַרזוימט צו דערגרייכן נאָך ווייט.

ליגט ער, דער באַרג,

פאַרלאָזן אין ברוכואַרג,

פון לעבן שוין מער ניט באַדינט ;

— חלומות, קאַלערן, צעשווימען, צעשפינט,

צעבראַכן, צעברעקלט מיט ערד און מיט קויט,

דערהויבן אין קופע — ביז איבערן פלויט ...

און אַזוי ווי דער באַרג,

געטורעמט מיט אַלטותאַרג,

גענייט און געשטעפט.  
און דחקות געשלעפט.  
פון נעכטן צום היינט  
צום מאַרגן וואָס שיינט.

ושאווערט דער באַרג.  
אין שפענער מיט אַלטוואַרג.  
וואָס ס'האַבן אויך הענט דאָ — געשאַפן דורך טעג.  
די אוצרות און מי ווי געשאַנקען אַוועק;  
— געגעבן בייטאַג, און געגעבן ביינאַכט,  
און נאָכדעם געוואָרן ווי שטיל אויסגעלאַכט,  
און נאָכדעם דעם שטח געענגט אין גערויש;  
— געגאַנגען צום דרויסן אַרויס.

געווען אויך ווי היינט אויף דער ערד אַזאָ מאַרק,  
מיט כלים פאַרשידן — אַ באַרג נאָך אַ באַרג;  
פונקט ווי אַצינדער צום האַנדל צעשטעלט,  
מיט פרות אַ שפה באַרייכט אין דער וועלט.  
זיינען דורך יאָרן געקומען מיט אויפבלי אויך טעג,  
און האָבן גענומען פאַר זיך, פאַר אַ דור דאָס אַוועק;  
— געלאָזט און באַנוצט צום געבוי פאַר אַ שלאָס,  
און שפעטער אין האַרבסט דאָס געבראַכן ווי גלאַז;

ליגט ער, דער באַרג,  
 מיט קופּעס מיט שמעלצוואַרג,  
 מיט קויט און מיט זשאַווער באַדעקט;  
 — אַפּן פאַר הימל און ערד; —  
 אין שיק, וואָס די צייט האָט צעשטערט;  
 אין גאַנג פון די טעג אויף דער ערד דאָס געעקט.  
 און שיילט אָפּ פון באַרג איצט נאָך שטיקער מיט ראָסט.  
 — נאָך יאָרן געאיילטע פון פאַרביקער פראַכט,  
 געוואָרן אינדרויסן אויף הפּקר פאַרלאָזט;  
 — די וועגן צערעדלעך פאַרמאַכט.

ליגט ער, דער באַרג,  
 ווי אויף אַן אָפּענעם מאַרק,  
 צעלייגט מיט זיין אויפטו — און רונדיק צעשטעלט,  
 אַזוי ווי אַמאַל, אַזוי אויך דאָ היינט אויף דער וועלט;  
 — ווען ס'האַבן די כלים נאָך פאַרביק געבליצט,  
 אין רויש פון באַנוץ, פאַר אַן אייגן געברויך,  
 צעהייבן דאָס לעבן פון נידער צום הויך,  
 מיט אַפּשיין צעפינקלט און זוניק צעשפּריצט;

— די וועלט דאָ געדינט,  
 — חלומות געשפינט.



## ברוכווארג

ליגט א בארג.

טורעמדיק מיט ברוכווארג;

— באשווערט מיט מכשירין דער ערד;

— שטאנגען און קעסלען, צעבראכן און אלט,

געפורעמט פון הענט און פון הענט שוין צעשטערט.

מאשינען און רעדער פון אייזן און שטאל,

וואס האבן געאיילט און גערעדעלט אמאל,

געברענט מיט גבורה, גערוישט און געשאלט;

געפורעמט, געשמידט,

געקלאפט און געזידט.

געפוצט און פאלירט,

געבויט און רעגירט. —

אז ס'האט שוין די וועלט פון דעם נוצן געהאט,

נאך רייכער געווארן מיט אויפטו, מיט מאכט,

— האט זי אין ברוכווארג די כלים געבראכט,

אין ריזיקן סקלאד.



# ברוכווארג

## א רעגנבוין (סאָנעט)

עס איז אין הימל אויפגעגאנגען היינט אַ רעגנבוין.  
די בערג און פעלדער אין דער ווייט מיט בלי און בלוט צעבלענדט ;  
ארויסגעלאזט דאָס לעבן פון אַרום פאַרמאַכטע ווענט,  
מיט טוי פון אויפגאנג אויסגעוואָשן אומעט פון די אויגן.

די זון האָט אויפגעהויבן פון דער ערד צוריק דעם רעגן,  
די וואַלקנס דאָרט פאַרטראָגן אין דעם מיילן־ווייטן הויך ;  
פון שפיצן פעלזן האָט צערויטלט זיך אַ קופער־רויך,  
און אָנגעצונדן, ווי מיט שפיזן, גאָלדיק מיינע וועגן.

די זון האָט צוגעדעקט ווי מיט וואואַלן פעלדער זאָנגען,  
באַהאַנגען זיי מיט דימענטלעך צעשיינען פון דער ערד ;  
— איך זאָל דערזען אַצינד אין זייער גלאַנץ פאַר מיר דעם ווערט.

דער נעכטן האָט אין מיין נשמה אָנגעהויבן צאָנקען,  
דאָס ליכט האָט זיך באַזעצט אין יעדן ווינקל פון מיין זעל,  
און אָפגעמעקט פון אונטערגאנג דעם שאַטן ביי מיין שוועל.

## אין ליכט פון דער ווייט

איבער מיר

הענגט נאך דער סוד פון דער וועלט;  
בלאנדזשען אַרום אין דער הייך, אין דער טיף  
בקשות פון ברואים אין ליכט פון דעם טאג,  
צו קאנען געפינען אין לעבן אַ תקון פאַר זיך,  
אין דורכגאַנג מיט לאַסט דורך דער צייט.  
דערהייב איך אין דרויסן מיין בליק אינדערפרי,  
ברענט אַ צעגליטער דער מזרח אין ווייט;  
— די זון איבער בערג.

גיי איך אַנטקעגן דאָס ליכט אויף מיין וועג,  
גיי מיט שליחות דאָ הי אויף דער ערד,  
וואו ס'טראַגט מיין געדאַנק מיך מיט זין צו באַשאַף,  
און איידער מיין פוס דאָ דערגרייכט צו אַ ציל,  
דערהייבט זיך אין וועג שוין פון הינטן — די נאַכט.  
בלאנדזשעט מיט בליקן פון ברואים אַרום אויך מיין אויג, —  
אין הייכן פון וואַנען עס גייט נאָך דער אומרו מיט זיי,  
וואו ערגעץ דערגיין אין דער טיפּקייט אין רוים;  
— אַ שפור צו דערבליקן דעם שטומיקן סוד.



## אונדזער וועלט

אונדזער וועלט

— א לאבירינט.

פירט אונדז דער וועג פארביי

דורך די וואונדער פון דער קונסט און שפע,

אויף דער ערד,

פון דעם אנהייב — צום פארגיין.

מיר,

אין די קארידארן אויף דער ערד,

זיינען ציטערדיקע פלעקן אין דעם ליכט

צווישן ביידע ברעגן אויף דעם אינדזל.

איילן מיר אזוי ארום זיך אין דעם קאראהאד,

איינער נאכן אנדערן אין וועג,

צו זיין וואס גיכער ביי דער שוועל,

פון גליק.

זיצט קופערניקוס  
 מיט א שווייגן אין זיין מויל,  
 ווי ער וואלט ניט צוגעהערט זיך צו דעם לעבן,  
 אט דא הי, —  
 מעג דערטראגן זיך צו אים א קלאנג פון יובל,  
 מעג ווי יובלדיק צעהענגען זיך דאס ליד פון זיג,  
 צעטראגן זיך צו טיר און פענצטער,  
 באווארפן זיי מיט שטראלן פון א נייעם אינדערפרי.  
 זיצט קופערניקוס און טראכט,  
 און נעמט ניט אלץ אראפ די אויגן פון דער וועלט.  
 עס שפיגלען זיך אין זיינע אויגן אפ  
 — טעג און נעכט —  
 די פלאנעטן פון די ווייטן איבער הייכן,  
 און די נייע פארבן־פלעקן  
 אויף דעם צוגעפארבטן גלאבוס.  
 און אנטקעגן אין דער ליכט  
 דרייט זיך פאר זיין בליק,  
 ווי דער ווייזער אויפן ציפערבלאט פון טורעם זייגער,  
 — דער גלאבוס.  
 — ווי ער וויל נאך דא באווייזן,  
 אז עס דרייט זיך אונדזער וועלט ארום די זון  
 און דרייט ארום נאך מיט דער ערד  
 אין געדריי דאס לעבן.

## קופערניקוס

א סקווער,  
אין מיטן אויף אן אפענעם פלאץ.  
שטייט ווי אויף א גראזיקן דיוואן  
א דענקמאל.  
אויף דעם גרויען מאַרמאַרדיקן פיעדעסטאַל  
זיצט אין שווערן בראַנז אן אויסגעשניצטער מענטש  
מיט א גלאַבוס אין זיין האַנט:  
— קופערניקוס.  
זיצט דער אַלטער אַסטראָנאָם אויף א דויערדיקן אָרט.  
ווי ער וואָלט ניט לאַנג אַרויסגעוואקסן פון דער ערד  
צו טאָן אַ בליק,  
צי זיינען נאָך די שטורעם-טעג אין פייער,  
ניט געבליבן אין געדריי אין רוים.  
— אונדזער וועלט ?  
גייען איבער אים,  
טעג און נעכט פאַרביי ;  
— צי עס טראָגן זיך נאָך קלאַנגען פון אן אויפלעב  
אין די הויילע ווייטן אָפ ?  
צי טראָגט זיך נאָך די עכאָ פון אן אַפּלעב,  
ערגעץ אין דער הייך אַרױף,  
פון דער טומלדיקייט אויף דער ערד ?  
זיצט קופערניקוס מיט זיך אליין,  
ווי די צייט פון אומרו און פון צער,  
וואָלט אים אויפגעהויבן פון זיין קבר,  
און אַוועקגעזעצט אים אויף דעם פיעדעסטאַל,  
מיט דעם גלאַבוס אין זיין האַנט ;  
— צו באַטראַכטן נאָך אַ מאָל די וועלט.

עס לויפן און ס'שלענגלען זיך וועלדער,  
עס הייבן זיך בערג הויך מיט שניי,  
און מחנות פון גרוי שווארצע קראַען,  
צעטראָגן אַ שרעק איבער זיי.

איך טוליע זיך איין אין מיין יוגנט,  
וואָס וואַרעמט מיך — יעדערן גליד,  
די שנייעלעך לאַשטשען מיין פנים  
און הייבן אין וועג מיין געמיט.

דער וועג איז אַ שניאי־קער, לאַנגער  
און איילט זיך מיט מיר אַלץ אַוועק,  
און איך מיט מיין יוגנט, מיין חלום,  
צעשיידן זיך ביידע אין וועג.

## דער וועג איז אַ שנייאיקער, לאַנגער

דער וועג איז אַ שנייאיקער, לאַנגער,  
אַרום ווי מיט זילבער באַדעקט;  
דער הימל אַ זוניקער — בלויער,  
בלויז ערגעץ אין ווייט וואו באַפלעקט.

איך זיך מיט מיין יוגנט אין שליטן,  
עס אײלן מיט אונדז גיך די פערד,  
און שניי כוואַליעס אונטן זיך הייבן,  
אַזוי ווי אַ שטויב פון דער ערד.

מיר פאָרן, מיר ביידע אין שליטן,  
די גלעקלעך זיי קלינגען — גלין-גלאַנג,  
עס לאַשטשעט דער מאָרגן מיין פנים  
און זינגט מיר אַ פּרילינג געזאַנג.

נאָך האַרציקער, חלומדיק-העלער,  
באַזינגט איך דער ווינט מיר די פרייד,  
און ס'לויפט אונדז די זון נאָך פון הינטן,  
אַזוי ווי זי וואַלט אונדז באַגלייט.



## אומרו

דער אומרו פון דער וועלט,  
האלט מיך אין א לאבירינט פון יאָרן אָן;  
גיי איך דאָ מיט לאַסט באַשווערט פון טאָג,  
וואָס וועגט אַלץ מיין באַשאַף ווי אויף אַ וואָג.  
הערט די שרעק ניט אויף מיר וויי צו טאָן,  
וואָס שאַרט זיך ווי אַ שטן הינטער מיר פאַרשטעלט,  
דורך שעהן מי — ביז אַוונט צו מיין היים.  
און ווי עס רוט ניט איין מיין בליק אין וועג,  
וואָס פירט ניט מיין געדאַנק וואו ערגעץ צו אַ ברעג;  
— וועקט מיך שטיל ווער אין געהיים;  
— נאָכאַמאָל דעם מאַרגן נאָר אַנטקעגן גיין,  
ניט בלייבן ביי אַ גרענעץ שטיין.

## אַ פּאָל אַנגען

גייט נאָך דער אומרו פון בהלה קלאַנגען;  
— עכאָס פון אַ וועלט צעברענט אויף קויל,  
פאַרלעשט מיין טאָג זיך, ווי פון נאַכט געפאַנגען;  
בילדער טראָגן זיך פאַרביי מיט גרויל.

ס'גייט אויף מיין טאַטנס וועלט אין מיין זכרון.  
טעג, וואָס נעפּלען זיך אַוועק אין ווייט.  
אַ פלעמל בלייבט פאַר מיר פון זיינע יאָרן,  
ווי אַ נר־תמיד פון זיין צייט.

איך גיי און הער ניט אויף מיין לאַסט צו טראָגן  
דורך דער בריק פון שווערע נעכט און טעג,  
ביז זון פון מאַרגן וועט פאַר מיר צעטראָגן;  
— אויפגיין וועט, מיין זעאונג אויף דעם וועג.

## פאַר מיינע פים

פאַר מיינע פים,  
אויף דעם וועג אין טאָג אַריין,  
וואָלגערט זיך דער זומער אום  
אין רעגן און אין מיסט.  
דער ווינט אין זיין געזעג,  
וואָרעט ביז און ווילד  
און לאַזט דעם זומער אויף דער ערד  
אין זיין רו ניט ליגן שטיל.  
הייבט אים אין זיין וועלק,  
אין הייכן אויף  
און וואַרפט אים ווי מיט ביז אַראָפּ,  
אין תהום  
פון אייביקייט, —  
צו שטויב.

## אויף דער ערד

(סאָנעט)

די טעג וואָס זיינען הינטער מיר צעגאַנגען זיך אין וועג,  
ווי נאָך אַ שיף די שווימיק־גרויע כוואַליעס אויפֿן ים ;  
— זיי האָבן ניט געלאָזט מיך אָן אַן אָפּשיין פֿון מיין שטאַם,  
וואָס גייט ניט דאָ אין מיין געראַנגל פֿון מיין בליק אַוועק.

מעג עלנט ווי מיין שאַטן נאַכגיין מיר אין שווערע טעג,  
איך זאָל ווי אין אַ טיפֿן וואַלד זיך קוים דערזען ביינאַכט,  
און הערן ווי איך גיי אָן וואַרט פֿון זיך אליין באַוואַכט,  
און זוך פֿון וואַלד אַרויסצוגיין דורך פֿלאַנטער צו אַ ברעג :

— האָט אומרו ווי אַ ווירבל ווינט אין גויט מיך ניט פֿאַרלענדט,  
איך זאָל פֿון אומרעכט פֿון דער וועלט פֿאַרלייגן מיינע הענט,  
און וואַרטן ס'זאָל דער האַרבסט מיך נאָר באַגלייטן מיט זיין ליד.

און ווי אַ בוים וואָס שיילט זיך אָפּ פֿון פֿראַסט און וואַרט אויף בלי ;  
פֿאַרגייט דער יאָוש פֿון מיין בליק פֿון אויפשטיין אינדערפֿרי  
וואָס לאָזט מיך צו מיין מאַרגן דאָ ניט גיין מיט מידע טריט.

## אויסדויער

(סאָנעט)

באַגעגנט האָב איך בלויז אין וואַלד, מיין פּרילינג־פּריי;  
— די זון האָט דורך די ביימער, מיין געזיכט דערבליקט,  
די פייגל האָבן מיט געזאַנג די לופט פאַרוויגט,  
איך זאָל אין שייַן דערזען מיין טאָג אין בלי פון מאַי.

אויף שווערע וועגן איז די גרוי פון וואַך פאַרביי,  
צעהאַנגען איבער מיר אין הייך, גערויש פון שטאַל,  
וואָס האָט געשלונגען טעג און ניט געציילט די צאָל,  
און מיך באַגלייט מיט נויט, מיט ווירבלדיק געשריי.

און כאַטש די זון האָט מיך געוועקט פון רו — נאָך נעכט,  
מיט ליד פאַרמעקט פון מיר דעם שלאָף פון מיין געזיכט;  
— האָט אויך מיין האַרץ באַגלייט מיך אויף מיין וועג מיט ליכט.

און אַז די וועלט איז ניט געווען צו מיר גערעכט,  
האָב איך מיין קאַפּ ניט אַלץ געבויגן צו דער ערד;  
— מיין טראַט זאָל דאָ ניט ווערן, בלויז פון מיר דערהערט.

מאי.

דיין אַפּקלאַנג וועקט אין האַרץ באַגער צו נייע טעג,  
ווי כ'האָב דאָס ליד אויך מיט דער פרייד פון האַפּענונג געהערט ;  
— מיין טראַט זאָל ניט פון ווינט פאַרווישט דאָ ווערן אויף דער ערד,  
דער אויפשיין זאָל פון פרי באַגלייטן מיך אין וועג,  
— און גיין מיט גלויבן צו דעם מאַרגן פריי.

מאי.

דיין נאָמען, עפנט אויף פאַר מיר, אָן נויט אַ וועלט,  
וואָס כ'האָב נאָך שווערע טעג, ביינאַכט געחלומט פון דיין שייך,  
איך זאָל פון מיין באַשאַף דאָ, עלנט אויף דער ערד ניט זיין,  
און גיין דעם טאָג אַנטקעגן, ניט פון ביזן פאַרשטעלט ;  
— די זון זאָל איבער מיר אויך שיינען פריי.

מאי.

דיין אויפגיין פינקלט איצט אין מיינע אויגן אָפּ,  
אַ, ווי די זון, וואָס הויבט באַגין זיך אויף אין הויך פון ים,  
באָדעקט די וואַלקנס פון דער נאַכט מיט שטראַלן פון איר פלאַם ;  
— איך זאָל פון נידער צו דער וועלט, דערהויבן אויך מיין קאָפּ  
און ווערן פון דער שרעק פון נויט שוין פריי.

מאי.

דו האָסט דעם טאָג דערהויבן היינט מיט ליכט און פרייד,  
איך זאָל זיך זען מיט יום־טוב אין די אויגן אין מיין טראַט,  
ווי כ'גיי אַצינד אַן אַפּגעשטויבטער פון דער וואַך אין שטאַט,  
מיט ליד, וואָס טראַגט דעם קלאַנג פון אויפקום, הויך און ווייט,  
צו ווערן ווי נאָך האַרבסט, מיט פּרילינג פריי.

## פון הינטער די בערג

פון הינטער די בערג,  
הייבט זיך אויף אין פאַרביקע שלייערן דער טאָג,  
און צינדט אָן די שפיצן פעלזן אין דער הייך.  
פון הינטער די בערג,  
שווימט אַרויס דורך וואַלקנס אין הימל — אַ שיף  
באָדעקט מיט פלאַמען ווי כוואַליעס אין ים,  
— די זון.  
און ווי קופּעס צעוואַרפענע העלצער ביי אַ פייער  
ווערן שטיקער נאָכט צעצונדן אין אַ פלאַם —  
ווערט ליכטיק די וועלט.  
צעזינגט זיך דאָס לעבן אין מיר  
גייענדיק אַנטקעגן דעם טאָג מיט אַ לויב.  
ווערט מיר גוט אַזוי און היימלעך אויפן האַרץ,  
מיט האַפענונג אין מיינע אויגן פון דעם ליכט  
וואָס פאַלט מיט זון אויף מיר.  
וועט אַזוי מיין לעבן זיין נאָך אין די מאַרגן־טעג?  
זיין דאָ אויף דער ערד, —  
זיין אַזוי אַמאָל?  
וועט מיין טראַט דאָ אויך אַרויס פון שלייערן פון פיין,  
ווי דער טאָג אין אויפגיין פון דעם נייעם אינדערפרי,  
און אַנטקעגן קומען וועט פאַר מיר;  
— די געבענקטע שעה?



## אין געוועב

איבער מיר.  
א הימל אין געוועב פון פארבן ליכט.  
אט באווייזט ער זיך פאר מיינע אויגן אין א טאג.  
ווי א פאסטוך דארט מיט העל-צעלאזטע שאף.  
אויף א בארג אין הייך אין דער מארגן-זון.  
און אט באווייזט ער זיך אין אנקום פון דער נאכט.  
ווי א בוים מיט קופער בלעטער אויף א ווינט באשטויבטן פעלד.  
בייט דער הימל זיך מיט פלעקן-דא אריבער אויף מיין קאפ.  
ווי ער וואלט אלץ ווייט געטריבן וואלקנס אין דער הייך.  
און האט דא אונטן אויף דער ערד פארוועבט מיך אין א שפיל.  
הייב איך אויף די אויגן אויף דעם שאטנדיק געלויף;  
— דערנע איך זיך אליין ווי אין א שפיל;  
— א שאטן אין דער זון-פארגאנג.

## סוד נאך סוד

יעדער טאג איז נאך פאר מיר א סוד,  
און אין יעדער נאכט, פראוו איך פון דאס ניי  
צו דערגיין דאס רעטעניש פון מארגנדיקן טאג:  
— וואס וועל איך אין דעם ליכט דערבליקן אין באגין  
ווען כ'וועל באטרעטן נאכאמאל די מארגן-שוועל?  
טראכט איך און איך טראכט,  
און ס'איז מיר שווער אלץ פון געדאנקען-גאנג ארויס מיט רו,  
דעם אפשין פון דעם מארגן צו דערזען,  
צו דערגיין זיין סוד.  
פארטיף איך שטיל די אויגן אין דער נאכט  
און זוך אלץ אין דעם שווייגן ערגעץ וואו א שפור,  
ביז כ'פאל אריין א מידער אין די ארעמס פון דעם שלאף,  
און ווער פארשפילט פון אים ווי פון א ליד;  
— אין חלומות — אין א חלום-לאנד.  
ביז ס'וועקט דער קלאנג פון טאג מיך אויף.

## פארטאג אויפן האַדסאָן (טאָנעט)

צוויי רייען בערג מיט וועלדער אויפגעטורעמטע אויף זיי,  
געקייטלט, ליגן אויף די ברעגן ביי דעם בלויען טייך;  
און איבער זיי דער רייפער זומער, בלענד צעבליצט פון הייך,  
און שפיגלט זיך אין טייך, וואָס כוואַליעט זיך אין אַ געדריי.

עס לאָזט אַראָפּ זיך שטיל די זון אויף שפיצן בערג צעגליט,  
באַגלייט מיט זיילן פייער איבער פליגלען פון דער נאַכט;  
פון הינטער זיי — גאַרדינען, קומט דער טאָג מיט זון באַוואַכט,  
און וועקט די פייגל צום געזאַנג מיט נייעם מאַרגן-ליד.

צעשפיגלט זיך דער האַדסאָן פון דעם אויפגלי פון די בערג,  
וואָס שטייען שטום ווי מאַנומענטן נאָך אַן אַלטער צייט,  
ווען ס'האַבן נאָך אינדיאַנער מיט דער וועלט געלעבט פון ווייט.

אין צו באַוואונדערן דאָס מיילן-לאַנגע באַרגיק ווערק;  
— דעם בלויען וואַסער-טאַל, וואָס שלענגלט זיך מיט זון אַוועק;  
שווימט-אָן פון שטאַט אַ שיף מיט גרוסן פון צעשטויבטע טעג.

נ. י. 1932

... און איד

... און איד —

די פרייד פון לעבן —

בין איד אין יענעמס הארץ

דאס גליק?

איד שאף און שפאן דא אויף דער ערד

אין א פלאנטערניש, ווי דורך א וואלד,

אין דער גרויסער וועלט.

פלאנטער זיך צווישן דאאיקע אין וועג

אין מיינע וואכנדיקע טעג.

דער אומרו אין מיין בליק

פירט מיך פון דעם נעכטן אלץ אוועק,

פון פארשפעטיקדיקן ציל נאך ציל,

באגלייט נאך פון מיין שאטנס פלעק.

לאז איד נאך זיך אין ווירוואר פון שטאל,

הינטער מיינע ניט געציילטע טריט,

קלאנגען פון מיין טאגיק ליד.

## דער טייך (סאָנעט)

לבנה ברעקלט זיך אין שוים פון לויפנדיקן טייך,  
און זילבערט אָפּ פאַר ווייט דאָס וואַסער איינגעטונקט פון נאַכט ;  
דער וואַסער־שטראָם, וואָס איילט געטריבן פון געהיימער מאַכט,  
פאַרטראָגט אין פרעמדן שטיקער זילבער־בערג פון לאַנגן־טייך.

די ביימער קוקן אויף די שאַטנס אין דעם טייך אַריין,  
באַטראַכטן, ווי זיי זעען אויס אין וואַסער אויך אין שלאָף,  
נאָך איידער זיי צעוועקן זיך פון טאָג און קומען אויף,  
און לייגן ביי די ברעגן זיך אַוועק אין פרי פון שוין.

דאָס שווייגן פון דער נאַכט צעשניטן הענגט אין הייך ביים ברעג ;  
עס לאַזט דאָס וואַסער ניט אויף זיך די רו אַריבערגיין,  
דער אומרו זאָל אין טייך ניט בלייבן אויף אַ רגע שטיין.

און שטראָם נאָך שטראָם אין אייל פון ווייטן, רוישן מיט געוועק ;  
דער אומרו טרייבט די כוואַליעס נאָך ווי מיט אַ שוים געשריי,  
און אונטן, אין לבנה־ליכט, צעגייען זיי ווי שניי.

נ. י. 1932

## באגלייט מיך א שטערן אין וועג (סאָנעט)

א קאלטער אָפּשיין פון א שטערן אין דער נאַכט.  
פאַרגייט ניט פון מיין בליק אין וועג ווי כ'שטעל מיין טראַט,  
וואו ס'ליגט דער שפּעטער שלאָף אין דרויסן ווי אַ סוד,  
אין רויע פון לעבן איז מיט שלעסער צוגעמאַכט.

מיין שאַטן גייט מיר נאָך מיט שווייגן ווי באַוואַכט,  
און וויל אַ ווייל מיך ניט פאַרלירן פון דעם וועג,  
מיין בליק זאָל ניט פאַרטראָגן מיך אין הייך אַוועק,  
כ'זאָל פילן איבער מיר פון אויפשטיין נאָר די מאַכט.

און כאַטש דער טאָג וואָס האָט מיך אָפּגעפרעמדט פון רו  
און לאַזט ביינאַכט צו מיר דעם שלאָף ביז שפּעט ניט צו;  
— פאַרגייט ניט פון מיין בליק, די שייך פון גיין צום ציל.

און אַז די זון האָט ניט דערפרייט מיך אינדערפרי,  
— האָט מיט אַ קאלטער רו באַגלייט מיך פון מיין מי;  
— פאַרגייט מיין טראַט גיט ווי אַן עכאָ אין דער שטיל.



## וואלקנס

עס קלייבן וואלקנס זיך צונויף אין בלויזען הימל.  
ווי שעפסן בלאנדזשענדיק אויף בערג אין פעלד.  
עס דעקט די זון זיך איבער מיט א קופער שלייער,  
און באהאלט פון טאג איר פנים פון דער וועלט.

צעהענגט דער אומרו זיך אויף וועגן און אויף שטיבער,  
געוואי פון ווינט צעטראגט פון שליאך דעם שטויב.  
א בליץ צערייסט אין ווייט דאס שווייגן פון די הייכן;  
— ווי ס'רייסט דער ווינט די בלעטער פון א בוים.

## הארבסט

עס פלאטערט דער ווינט איבער גראזן אין פעלד,  
און זינגט זיי א ליד פון זיין סוד;  
— ווי שטארק און מעכטיק ער איז אויף דער וועלט;  
און וויל נאך דערגרייכן צו גאט.

דערפילן די גראזן די קאלט גרויע טעג,  
און בייגן זיך איין ווי באשווערט;  
אזוי ווי זיי וואלטן פון ווינטיקן שרעק,  
געאיילט זיך אריין אין דער ערד.

## פרעג איך שטיל ביי זיך אליין

קוק איך איין זיך אין פארנאכט.  
ווי מיין שאטן וויל מיך ניט פארלירן אויפן וועג.  
אין מיין גיין באגלייט מיט רויש די גאס פארביי,  
און גייט, ווי מיט באפעל, מיר נאך איעדן טראט.  
ווי ער וואלט דא מיט זיין שווייגן מיך באוואכט.  
— פיל איך ווי איך גיי מיט זיך אליין ניט פריי.  
ווערט מיין הארץ א ווייל באדעקט מיט שרעק,  
פון דעם שאטנס שווייגן, פון זיין סוד.  
גייט אוועק די רו פון מיר, פון מיין געדאנק,  
און די אויגן מיינע הייבן זיך ארויף, אראפ.  
— פרעג איך שטיל ביי זיך אליין;  
— וואס לאזט דער שאטן מיך אין גיין ניט אפ  
און פלאנטערט זיך אין וועג פאר מיר אין גאנג,  
פאר די פיס אין בלאסער שיין?  
— ציילט ער נאך די טריט פון מיינע טעג?

די צייט, האט צעטיילט מיינע טעג אויף די וועגן,  
וואו ס'האט מיך דער אומרו באגלייט אומגעשטערט.  
עס זאל דאָרט דער ווינט הינטער מיר אויף דער ערד,  
ניט לאָזן אַ סימן פון טריט אויף די שטעגן.

גייט נאָך מיר די עכאַ, פון נעכטיקע קלאַנגען,  
וואָס בלאַנדזשעט אין הייך איבער מיר אַפט אַרום,  
און זוכט דאָ מיין שאַטן, וואָס גייט מיט מיר שטום  
און לאַזט זיך פון קיינעם אין ערגעץ ניט פאַנגען.

נאָ, פירט מיך דאָס לעבן און פירט מיך אויף שליאַכן,  
אַז פרייד זאל צו רייך אין מיין זעל ניט אַריין,  
מיין אויג זאל ניט גרייכן צו ווייט — אויף אַ שיין;  
— דאָס ליכט פון די מאַרגנט זאל מיך דאָ באַוואַכן,

— אַז ס'זאל אויך אַ פּרילינג מיין פנים באַרירן,  
וואָס זאל מיר פאַרמעקן דעם יאוש אין בליק;  
— ניט גיין מיט דעם אַוונט, מיט אומרו צוריק;  
— מיין חלום, ער זאל צו מיין ציל מיך דערפירן.

## דער וועג צו דערהייבונג

די טעג מיינע זיינען געבליבן אין ערטער,  
וואָס האָבן אַמאָל אויך געגלעט מיך מיט גליק,  
אין אָנהייב פון פּרילינג געצונדן מיין בליק.

איך האָב זיך מיט זיי נישט געזעגנט מיט ווערטער,  
וואָס זיינען ווי עכאַס פאַרגאַנגען אין וועג,  
ווען נויט האָט געפירט מיך אין ווייטן אַוועק.

עס האָט מיך די וועלט ווי מיט האַרבסט אויפגענומען,  
געפירט מיך אויף וועגן אַנטקעגן דעם ווינט,  
ווי ס'וואַלט אויף מיין פנים געלעגן בלוז זינד.

און וואו נאָר איך בין מיט מיין עלנט געקומען,  
האָט קיינער באַנומען אין פרעמד מיינע רייד,  
איך זאָל מער נישט ווערן פון יאוש באַגלייט.

און וויפל איך האָב זיך די מי נישט געגעבן,  
דעם טרויער פון נאַכט צו באַהאַלטן אין מיר,  
און פילן פון אויפטאָג אין האַרץ אַ בריר.

איז פּראַסטיק געוועזן צו מיר אַלץ דאָס לעבן,  
וואו כ'האָב צו דערהייבונג געציילט מיינע טריט;  
— צו הערן, צי ס'טראַגט זיך פאַר מיר אויך אַ ליד.

## אין געדאנק (סאנעט)

דער פראסט האט אנגעזאגט מיט ניי-באגין אויף שויבן :  
— דער ווינטער האט אין דרויסן זיך צעלייגט אין ווייס.  
עס האט דער ווינט די לופט געשניטן ווילד און בייז,  
א וואלקן נאך א וואלקן-שניי צעיאגט אין שטויבן.

דער גלאנץ פון פראסט האט ווי אין חלום מיך געהויבן :  
— געטראגן האט דער שניי די פונקען נאך פון טעג,  
וואס כ'האב צו פרי געלאזן וואגלען הינטער וועג ;  
— און גייען היינט פארביי מיר נאך ווי ווייסע טויבן.

און ווי דער ווינט וואס לאזט ניט הינטער זיך א שאטן,  
צעשווימט די שיין פון טאג וואס גייט אוועק אין ווייט,  
אין לאזט מיך מיט מיין האפענונג נאך שטיין אין זייט.

און ווי א פור וואס גייט אין נעץ מיט לאסט געלאדן ;  
— אזוי גיי איך און לאז א שפור ניט פון מיין גאנג,  
און טראג ווי נעכטן נאך א טאג בלויז אין געדאנק.





ווייט נאך ווייט

## האַט ס'לעבן מיד גענומען

(טאָנעט)

... האָט ס'לעבן מיד גענומען, ווי דער ים אין ברויזעניש — אַ שיף;  
אויף כוואַליעס וועלטיקע האָב איך געטראָגן פרעמד זיך אין דער וועלט,  
אין ווייטן, אונטער הימלען, אָן אַ סימן פון אַ טאָג צעהעלט,  
וואו ס'האַט ניט איין מאָל מיד געוואָלט די פרעמד פאַרשלינגען אין איר טיף.

און ווי אַ שיף, וואָס גייט ניט רואיק אויף דעם ים, באַגלייט פון ווינט,  
צעשניידט די שרעקן־כוואַליעס צו די ווייטע לענדער מייל נאָך מייל;  
אַזוי האָב איך דאָס לעבן מיינס גערודערט צו דער פרעמד מיט אייל,  
וואו כ'האַב געבלאַנקעט זיך אַרום, געפירט פון גורל מיינעם בלינד.

און ווי אַ בלינדער האָב איך אויפגענומען אין מיין טאָג דאָס ליכט,  
וואָס האָט געגאָסן זיך ווי פון אַ וואַסער־קוואַל אויף מיין געזיכט,  
ביז ס'האַט מיין בליק דערזען די רייכע שפע ליכטיקן פון טיף.

און נאָך דעם בלענד פון בליצונגען בין איך מיט פרייד צו זיי אַוועק,  
אין זייערע רייען צו געפינען פאַר מיין לעבן נייע טעג;  
איך זאָל דורך זיי אין פרעמד כאַטש זען מיין גליק, ווי שטראַלן דורך אַ זיפּ.

## ביי דער טיר פון פרייד (סאָנעט)

וואָס האָבן מיינע הענט שוין נישט געטאָן אַלץ פאַר דער וועלט,  
דאָס לעבן זאָל געוועלטיקן מיט וואונדער און מיט מאַכט ?  
דער דור, וואָס שטעלט זיין פוס נאָך מיר מיט אויגן אויפגעמאַכט,  
זאָל היינט נישט זען פאַר זיך קיין שטרויכלונגען אין וועג צעשטעלט.

וואָס האָט די וועלט געגעבן מיר צום אויפלעב פון מיין זעל,  
נאָך טעג פון אַרבעט איינגעוויגט אין אומרו אין מיין הויז ?  
דאָס לעבן האָט גערופן מיך אין פרייער וועלט אַרויס ;  
— נאָר פרעמד געבליבן בין איך שטיין מיט יאוש ביי דער שוועל.

און פונקט ווי נעכטן, ווער איך נאָך פאַרשעמט פון זון באַריר,  
געטריבן צו פאַרזאַמען איבער בערג אַלץ מער מיין וועג ;  
— איך זאָל נאָר קלעטערן מיט שווערן לאַסט אין בלי פון טעג

און טראַכטן פון דעם טאָג, וואָס איז אַוועק מיט קעלט פון מיר,  
נאָך מיין צושטייער צו דעם אויפבוי פון דער נייער צייט,  
און לאָזן שטיין מיך ווי אַ פרעמדער ביי דער טיר פון פרייד.

## א ח ל ק (סאַנעט)

דער שטילער עלנט ווי אַ שאַטן אין דער וועלט,  
נאָך האַלט אָן רו מיך אין אַ ווינקל אויף דער ערד;  
די עכאַ פון מיין טראַט, ניט ווערן זאָל דערהערט,  
ווי אין אַ פעלד, אַ בוים אין ווינט, מיט נאָכט פאַרשטעלט.

באַגלייט מיט אומרו גיי איך דורך דעם גרויען טאָג,  
מיט מי צעגרייכן נאָך אַ חלק — פרייד אין וועג,  
וואו ס'זאָל דער מאַרגן ניט פון מיר ווי פרעמד אַוועק,  
און שפעטער וועגן מיין באַשאַף ווי אויף אַ וואָג.

און ווי עס ליגט די רו ניט אין מיין בליק אין גאַנג,  
צו זען דאָ זיך אין ליכט פון אייגענעם געפאַנג;  
— אַזוי גיי איך דורך בלעטער-פאַל — די טעג פאַרביי.

און ווי די זון באַגלייט אין ים אַ זעגל-שיף,  
די נאָכט זאָל ניט פאַרנעפלען איר אין ווייטן טיף;  
— אַזוי וועקט נאָך באַגין מיר גלויבן פון דאָס ניי.

און ווי עס גייט די וואך אנטקעגן יום-טוב-טעג,  
באפרייען זיך פון שטויב און רויך ;  
— אזוי בין איך מיט לאסט געגאנגען אויף מיין וועג,  
דעם קאפ צו ליכט געהויבן הויך.

און היינט נאך טעג, וואס האבן ניט באשיינט מיין זיין,  
נאך נעכט פון חלומ'ען נאך פרייד,  
האט אלץ די צייט געפירט מיך אין דער וועלט אריין,  
איך זאל פון ציל ניט זיין געשיידט.

## צ י ט

איך האָב געלאָזן הינטער מיר אויך טעג מיט ציל,  
געמאַסטן שליאַכן איבעראַל,  
ניט איינמאַל אומגעקערט זיך פון די פרעמדן שטיל,  
ווי אין אַ זון־פאַרגאַנג — אַ שטראַל.

געבויט אַ שלאָס זיך נאָך אַן־אַפגענאַרטן טאָג,  
געשפּאַנט פון נעכטנס ניט מיט ביין,  
און מיין מערכה ניט געוואויגן אויף אַ וואָג,  
ווי ס'וועגט זיין גורל שטיל אַ גרייט.

איך האָב געזוכט דעם קלאַנג, צו הערן קלאַר די רייד  
אין טאָג, וואָס קומט אַנטקעגן מיר,  
כאַטש ס'לעבן האָט מיך קאַרג אין וועג מיט רו באַגלייט,  
געעפנט פריי פון שוין אַ טיר.

דער האַרבסט האָט מיר דעם וועג פאַרפלאַנטערט ניט איינמאַל,  
צו זען, צו ס'גייט מיין טאָג אויף קלאַר,  
פון הויבן זיך פון נידער אויף ווי פון אַ טאַל,  
געקלאַמערט מיט דער אומרו נאָר.



ווערט אין מיין זעאונג מיר דער מאַרגן אויך אַ צוועק.  
ווי נאָך אַן־אויפשטראַל פון חלומות צו מיין זיג,  
וואו איך דערזע זיך אין אַ קרייז פון ליכט פאַרמעג,  
וואָס טאָגן פלאַמיק אין די אויגן מיר אַריין.

— נו גיי איך ווי דער באַרג פון אימות ניט צוריק:  
וואָס קוקט אַרויף דערהויבן צו דער נאַכט  
און זעט ווי ס'גייט דער טאָג פון ווייט אַרויס אין שייך,  
מיט פלאַמען ליכט באַוואַכט.

## פ א ר מ ע נ

ניט איינמאל איז פאר מיר אין וועג פארביי אויך א געדאנק.  
ווי כ'האב דערפילט זיך דורך מעת-לעתן פון מיין זיין.  
— איך בין א גבור אין געראנגל מיט דער צייט.  
נאך טעג וואס האבן מיך געלאזט מיט שאטנס אין געפאנג.

און כאטש איך בין א קינד געווען אן פרייד, פון גליק געשיידט.  
באטראטן פרי מיין פריילינג מיט דער איינזאמקייט אליין.  
געווארט די זון זאל אין מיין טאג דערגרייכן אין מיין וועלט.  
עס זאל די פרעמד ניט זיין מיט שרעק נאר צו מיין ציל פארשטעלט.

— האב איך ווי דער פעלדזון-בארג מיט שניי באקליידט,  
וואס נידערט ניט אראפ פון שווייגן צו דער ערד ;  
— ניט געבויגן אין מיין שפאן פון רשעות דא מיין קאפ,  
נאר געאקערט, ס'זאל פון מיין באשאף פארביי.

באריר פון גליק, כ'זאל פילן כאטש די קארגע פרייד ;  
— דער עלנט זאל דא ווערן פון מיין טראט געשטערט ;  
פון מיין פנים זאל די לאסט פון שווערע טעג אראפ,  
כ'זאל זיך אין מיין שפיגל קלאר דארט זען אויך פריי.

## און איך ווארט (טאָנעט)

מיט אויגן דורשטיקע נאך מאַרגנדיקן נייעם טאָג,  
צעבליק איך זיך ביינאכט אויף טיפע הייכן איבער מיר,  
און מאַל זיך אויס אַ קלאַרע בילד אין ליכטיקן קאליר;  
— דאָס לעבן זאָל ניט וועגן מיינע מעשים אויף אַ וואָג.

פאַרמעק איך אין זכרון יעדן אָפגעשפילטן טאָנץ,  
צעוואַרף דעם בנין וואָס דער נעכטן האָט מיר אויפגעבויט,  
וואו אויסגעהאַמערט האָב איך שווערע שעה'ען פאַר מיין ברויט,  
געוואַרט עס זאָל דאָס לעבן טאָן פאַר מיר אַמאָל אַ גלאַנץ.

און וויפל מאַל איך זאָל ניט זען דעם אמת פון מיין וועלט,  
די שווערע וועגן צו דעם אויפטאָג צו דערזען דאָס גליק;  
— באַפאַלט מיך ניט קיין פחד, איך זאָל גיין אַ ווייל צוריק.

ווייל אונטער יעדער נאכט, זע איך ווי טאָג ווערט אויפגעהעלט,  
די זון צערייסט די כמאַרעס פאַר דעם מאַרגן פון דאָס ניי;  
— דאָס לעבן זאָל זיך זען דאָ פריידיק צו באַוועגן פריי.

## אין באגין

(טאָנעט)

יעקב גלאַטשטיינען

עס טראַגט מיך מיין געדאַנק אין פריי-באַגין אַוועק אין רוים,  
וואו ס'צינדט די זון אָן אויף די בערג פון נייעם טאָג דאָס ליכט,  
די שיין זאָל אין דער הייך פאַרמעקן האַרבסט פון מיין געזיכט,  
די וועלט זאָל מיר צעליכטיקן מיין וועג, ווי אין מיין טרוים;

— דאָס לעבן זאָל מיך אויף דער ערד ניט קאַרג באַמערקן קוים  
איך זאָל זיך מוזן אַלץ דערהויבן נאָך באַריר פון פרייד,  
און בלויז אַ ווייל פון שווערן טראַט פון עלנט זיין געשיידט;  
— ניט קוקן ווי מיין טאָג פאַרגייט, ווי נאָך אַ שיף — די שוים.

און ווי אַ טייך וואָס שלענגלט זיך מיט פראַסט און זון פאַרביי,  
און שיילט אַראָפּ פון זיך דעם ווינטער אין באַגין פון מאַי;  
— באַפריי איך זיך פון נאַכט־מחשבות אין מיין אינדערפרי,

איך זאָל מיין גלויבן פון דאָס ניי געפינען אויף מיין וועג,  
וואָס זאָל מיך ווי אַ שיף אין אייז ניט לאָזן ווייט פון ברעג,  
און גיין דערהויבן ווי מיין דור צום אַקער מיט מיין מי.

## נייט פון הינטער בערג ארויס דער מאַרגן

גייט פון הינטער בערג ארויס דער מאַרגן,  
צעהענגט זיך איבער הייכן פאַרביק פריי,  
און די זון מיט פלאם גייט דורך די וואַלקן,  
ווי נאָך אַ שטורעם דאָ וואָס איז פאַרביי.

זע איך ווי אַ בוים זיך נאָך אַ נעפל,  
באַהאַפטן מיט דער זון פון אינדערפרי.  
ווערן וואַכיק מיר פון ליכט די אויגן,  
פון טאָג וואָס האָט געוועקט מיך צו מיין מי.

בליצן פון מיין חלום אויף מיר בילדער,  
ווי שפעט ביינאַכט די שטערן איבער מיר;  
— שוועבן פאַר מיין בליק ווי ווייסע טויבן,  
איך זאָל מיט עלנט היינט ניט גיין ווי פריי.

לעשט דער יאוש זיך פון מיין נשמה,  
פאַרגייט ווי רויך אַ ווייל פון מיר אין ווייט,  
— ס'זאָל דער וויי ניט ליגן אויף מיין פנים,  
די רו זאָל דאָ ניט זיין מיט מיר געשיידט.

ליכטיקט אויף פאַר מיר פון מי די שפע,  
אין גיין צום מאַרגן אין דער וועלט אַריין,  
ס'זאָל די שרעק מיין טאָג ניט מער באַגלייטן;  
— איך זאָל מיט אומרו אין געראַנגל זיין.

ווי אַ וואַלד וואָס שיילט זיך אָפּ פון ווינטער,  
און שטרעקט די צווייגן צו דעם פריילינג אויס,  
הייבט מיין גלויבן מיך אַרויס פון נידער,  
איך זאָל ווי אין מיין טרוים פון נויט אַרויס.

## אין דרויסן פאר מיין שוועל

אינדרויסן פאר מיין שוועל,  
דערהויבט זיך דער מארגן וואס וועקט מיך פון שלאף,  
— מיט רויש און געקלאנג נאכאנאנד.  
קוק איך ווי נעכטן צום בלענד פון דער שיין,  
וואו ס'שווימט דארט ארויס שטיל די זון ווי א שיף,  
צעגליט אין איר פלאמיקן ראנד.

ווערט ווידער אמאל נאך דער טאג פאר מיר העל;  
— עס זאל מיין געדאנק איבער מיר זיין דא וואך.  
באטרעט איך די שוועל מיט באגין אין מיין בליק,  
און לייכט מיר דעם וועג פון-דאס-ניי צום באשאף,  
איך זאל אין דער וועלט מיט מיין טאג אויך אריין,  
ניט גיין ווי א שאטן אן רו אויף מיין שלאך.

קומט ווידער ווי נעכטן מיין גלויבן צוריק,  
— דעם פרילינג דערגרייכן אין ווייט-ווייטן טיף:  
— איך זאל ווי אין חלום דערזען זיך אין בלי;  
געבענטשט אויך צעטראגן די פרייד פון מיין מי.



## דאָס ליכט (טאַנעט)

דער אַפּקלאַנג פון מיין טאָג צערייסט די רו מיר אָפּט ביינאַכט,  
פאַרטרייבט דעם חלום ווי איך זע זיך אויף דער ערד אין בלי ;  
— אין שיין פון הייך וואָס וועקט מיט ליד דאָס לעבן אינדערפרי,  
מיין גלויבן זאָל מיר צו דערהויבונג ווערן אויפגעוואַכט.

עס זאָל מיין וועג אויך אין דער וועלט אַריין, זיין אויפגעמאַכט,  
די זעאונג זאָל מיר אין באַגין דערפרייען מיין געמיט,  
איך זאָל אין וועג פון שטערונגען ניט ציילן מיינע טריט,  
און יאוש זאָל מיין קאַפּ ניט בויגן פון דעם רשעס מאַכט.

דערקען איך היינט זיך מיט מיין יוגנט גיין דאָרט אויפן וועג,  
וואו כ'גיי ניט הינטערוועגן פון מיין טאָג, פאַרשעמט אַוועק,  
דער עלנט זאָל מיר נאַכגיין ווי מיין שאַטן אַזוי פריי.

און ווי לבנה-שיין אויף וואַסער-פאַלן לויפט מיט בלענד ;  
— צעפינקלט זיך אַ טאָג, וואָס ווערט ניט פון דער נאַכט פאַרלענדט,  
און לעשט ניט פון מיין אויג דאָס ליכט וואָס גייט פאַר מיר פאַרביי.

## אין מיין שליחות (טאָנעט)

דער טאָג וואָס קומט אַנטקעגן מיר אַיעדן אינדערפרי,  
איך זאָל ניט איבער'חזר'ן מיין לעבן פון דאָסניי;  
— ברענגט מיט אַ גרוס מיר פון אַ וועלט וואָס גייט אין שיין פאַרביי,  
וואו ס'גייט דאָס לעבן ניט אין נויט געשפּאַנט אַזוי ווי היי.

ווערט אַפּגעקייטלט הינטער מיר די קייט פון שווערע טעג,  
וואָס האָבן איבער מיר געשיינט און ניט באַהעלט מיין טאָג,  
— די קאַרגע פרייד אין יום־טוב ווי געוואויגן אויף אַ וואָג,  
און צוגעטיילט די רו מיר ווי מיט קנאה אויף מיין וועג.

גייט אויף פאַר מיר דער גלויבן ווי דער מאַרגן אין זיין פלאַם,  
איך זאָל אין מיין שליחות זיין אַ יורש אויף דער ערד;  
— עס זאָל די שפע פון קיין ביין ניט ווערן דאָ צעשטערט.

און ווי אַ שיף וואָס גייט דער זון אַנטקעגן אויף דעם ים,  
גיי איך פון טאָג געפירט דורך רויש מיט האַפענונג באַגלייט,  
און טראָג אין דמיון מיר מיין חלום פון אַ נייער צייט.

## צעצינדט זיך דער הימל

צעצינדט זיך דער הימל פארטאג אין קאלירן.  
די זון גייט ארויס צו באלייכטן די וועלט;  
— ווערט גלויביק פון אויפשיין די קלאנגען צוהערן;  
— מיט פרילינג עס ווערט מיר מיין פנים באהעלט.

עס וויקלען זיך אויף די חלומות פון יארן.  
וואס האבן אין יאוש דערפרייט אויך מיין בליק,  
איך זאל ווי מיין דור וואס איך טראג אין זכרון, —  
ניט גיין מיט קיין שרעק צו מיין אנהייב צוריק.

מיין פוס זאל נישט מעסטן די פרעמד אויף די וועגן.  
מעג שלענגלען פארביי זיך א וויסט צו מיין ציל;  
מיט מאי אין מיין הארץ אויך דעם טאג גיין אנטקעגן,  
כאטש נישט ווי א שאטן וועט נאכגיין מיר שטיל.

די טעג יענע, זיינען פון מיר זיך צעגאנגען.  
און זע זייער אפשין, ווי שטערן ביינאכט,  
ווי כ'וואלט היינט געוועזן פון זיי נאך געפאנגען,  
צו ווערן פון ליכט אויף מיין וועג אויפגעוואכט.

עס גייען די בילדער פארביי פאר די אויגן,  
וואס האבן אין עלנט דערפרייט מיין געדאנק,  
און זיינען ווי טויבן פון מיר נישט צעפלויען;  
— ס'זאל אומעטיק ווערן צו גאט, מיין געזאנג.

## אין דער וועלט

— אז כ'האב שוין געפלאסטערט דעם שליאך וואו צו גיין,  
מיין וועג ווי אַ גאלד-פאס פון ווייטן דערזען;  
צו וועט איצט דער הילך פון דעם שטאליקן קלאנג,  
ניט נאכגיין נאך מיר שוין מיט שרעק אין געדאנק?

צו וועט שוין דער אומרו, פארבלייבן אין וועג,  
דאס הארץ זאל ניט וויי טאן אין זוניקע טעג,  
מיין בליק זאל ניט בלאנדזשען אויף אומקום אין ווייט,  
און פילן ווי כ'ווער נאך פון שטן באגלייט? —

נו, וועל איך מיט אויפטו מיין טאג גיין פארביי,  
מיין בליק זאל דערהויבן פון נידער מיך פריי,  
כאטש פרעמד אין דער וועלט איז, ביז היינט נאך מיין פיין,  
און קארג איז צו מיר אין באגין אלץ די שיין.

## אין טעג פון בלי (סאנעט)

מיט עול און בליק אויף וועגן אין מיין אינדערפרי,  
האט קוים אן אפשיין מיך דערפרייט ווען מיין געמיט;  
— איך זאל ניט קוקן הינטער מיר, מיט יאוש-מיד,  
וואו כ'ווער באגלייט נאך מיט בטחון צו מיין מי.

און כאטש מיין טאג איז אויך אַוועק פאַרנאַכט אין גלי,  
געלאָזט מיך מיט מיין שאַטן זאַלביינאַנד אין גאַנג;  
— האָט אַלץ מיין בליק געזען נאָך שיין אין מיין געדאַנק,  
וואָס וועט פון מיר פאַרמעקן אומרו, דאָ נאָך הי.

און ווי דער בוים וואָס הענגט אין הייך דאָס בלי שוין אויס,  
און וואַרפט פון זיך אַראָפּ נאָך רעשטלעך וועלק און שניי;  
— וועט אויך דער האַרבסט פון מיינע טעג פאַר מיר פאַרביי.

און ווי עס גייט דער טאָג פון הינטער בערג אַרויס,  
און שיילט דעם ווינטער שוין אַראָפּ פון פעלז און שטיין;  
— וועט אויך די פרייד פון אויפבלי אין מיין האַרץ אַריין.

## צו דיר "U. S. A."

(סאָנעט)

מיט פּרילינג האָט די נויט געבראַכט מיך צו דיין ברעג,  
מיין פוס זאָל פריי באַטרעטן אין דעם לאַנד די ערד,  
איך זאָל זיך בויען אויך אַהיים דאָ אומגעשטערט;  
מיין אָנהייב זאָל באַגלייטן מיך מיט נייע טעג.

און כאַטש דער נעכטן איז ניט פון מיין בליק אַוועק,  
געהערט נאָך פון דער יוגנט — קלאַנגען איבער מיר,  
האַט פרייד געשטאַרקט מיין האַרץ — מיין מי צו געבן דיר  
און דורך געראַנגל גיין צום אויפבויו, ניט מיט שרעק.

און אַז די שיינ צום ציל איז קאַרג פאַר מיר פאַרביי,  
באַגלייט האָט אומרו מיך נאָך שווערע טעג פון מי,  
האַט פריי די זון געגלעט מיין האַרץ אויך אין דער פרי,

איך זאָל צום מאַרגן מיינעם זיין פון יאוש פריי  
און גיין מיט מיין באַשאַף פון אויפטואונג באַגלייט,  
און טראַגן הייליק איצט מיין לויב צו דיר מיט פרייד.

ברוקלין, סעפטעמבער, 1954.



## כ'זאל פון אויפבוי דאָ ניט ווערן מיד

איך בין אמאל געווען אַ וועלט אויך פאַר מיין טאָטנס בליק,  
אין זיין לעבן אויף דער ערד — אַ ציל,  
און ניט געוואוסט כ'זאל זיין מיט וועמען אין מיין טאָג אין קריג.  
— מאַרגנס זאָלן מיר נאָר וויי טאָן פיל.

עס זיינען אָנגעקומען אין מיין לעבן ביזע טעג,  
און דעם שליאַך פון פּרילינג מיר צעשטערט,  
גענומען האָב איך שניידן אין דער פרעמד אַריין מיין וועג,  
און באַדעקט מיט פיין די האַרטע ערד.

אין נעכט האָב איך געהערט מיין טאָטנס ליד — אַ ליכט גייט אויף,  
ווי די שיין אויף בערג אין ניי באַגין,  
און אז איך וועל פון האַרבסטן הייבן נאָר מיין בליק אַרויף,  
וועל איך אין מיין טאָג געפינען זיין.

באַגלייט האָט מיך אין ווייט, פון אים דער גלויבן פון זיין בליק,  
כ'זאל פון אויפבוי דאָ ניט ווערן מיד,  
און ווי עס קומט נאָך שניי די שפע צו דער זון צוריק,  
וועל איך אויך דערזען מיין וועלט צעבליט.

## אין מיין ליד

ניט איינמאל, האט די רו פון נאכט פארטיפט מיך אין מיין ליד,  
וואס האט פארטראגן מיך פון בענקשאפט איבער ימען ווייט,  
וואו ס'האט א פריילינג זיך צעוואקסן פון א נייער צייט,  
פון רחבות מיר די אויגן אין דער קלארער שיין צעגליט.

און ווי דער ראנד, פארטאג, געוואונקען האט צו מיר א וועלט,  
וואס האט מיט יובל מיך דערהויבן אין מיין הארץ דערפרייט,  
אז כ'בין געווארן אויף דער ערד פון עלנט ווי געשיידט;  
— דער וועג צוריק צו נויט, מיט בעפלען הינטער מיר פארשטעלט.

דער הארבסט זאל מיך ניט האלטן מער אויף וועגן פאר זיין שפיל;  
פארלירן זיך אין בלענד נאך יעדן זונען אונטערגאנג;  
— באגלייט האט מיך דער גלויבן וואס איך האב גע'ירשנ'ט לאנג  
און כ'בין פון דורות אלץ געפירט געווארן צו א ציל.

און ווי די זון צעשניידט די נאכט און מאכט פאר זיך א וועג,  
האט מיין געדאנק געפירט פון נידער מיך ארויף צו דער הויך.  
צערונען איז געווארן יאוש הינטער מיר ווי רויך,  
און ניט געזען כ'האב מער מיין שאטן שארן זיך מיט שרעק.

## צושטייער (סאָנעט)

אין פרעמד האָב איך אין עלנט זיך מיין היים געמאַכט.  
געבויט די וועלט, מיט יעדן נייעם אינדערפרי,  
וואָס האָט באַוועגט אין האַרץ בטחון אין מיין מי;  
— איך זאָל נישט גיין פאַרזאַמט מיט שאַטנס פון דער נאַכט.

אין טעג פון נויט האָב איך פון ליכט אַ ליד פאַרטראַכט,  
וואָס איז געקומען פון געראַנגל מיט דער פרעמד,  
וואו כ'האָב געפילט נישט איינמאַל זיך אין וועג פאַרשעמט;  
— די טיר פון יום־טוב זאָל פאַר מיר נאָר זיין פאַרמאַכט.

און ווי אַ בוים, וואָס שטילט אין זון זיך אָפּ פון שניי,  
צעשטרעקט אין הייך די צווייגן פאַר די פייגל, פריי;  
— האָט אין פאַרגיין פון פראַסט מיין ליד זיך אומגעקערט.

איך זאָל באַנעמען פון געזאַנג, באַדייט פון ציל,  
וואָס דורות האָבן פאַר מיר אויסגעווייטיקט שטיל;  
— די וועלט זאָל מיין צושטייער זען דאָ אויף דער ערד.



# צו שט ייער

## א פ ט י י ל ו נ ג ע ן :

זייטן

3	— — — — —	ווידמונג
26—5	— — — — —	צושטייער
52—27	— — — — —	ווייט נאך ווייט
60—53	— — — — —	ברוכווארג
82—61	— — — — —	א דינער שטראם אין ברייטע וואסערן
110—83	— — — — —	אין ליכט פון מיין דור
130—111	— — — — —	טעג אין עכא
146—131	— — — — —	אין קינא
190—153	— — — — —	אין רויש פון רעדער

## מחבר פון די ביכער:

” א ר ו ם מ י ר ”

”פארלאג „פעדער“, ניו-יאָרק, 1922

” ס א נ ע ט ן ”

פארלאג א. וו. בידערמאן, ניו-יאָרק, 1932

” א ו י פ ן ו ו ע ג פ ו ן ד ו ר ו ת ”

ארויסגעגעבן פון א שרייבער-קאמיטעט, מיט דער  
מיטהילף פון דוד איגנאטאוו ליטעראטור-פאָנד,  
ניו-יאָרק, 1949



## צו דיר, מיין אסתר מלכה (סאָנעט)

מיט ליפן פרייד, מיט ליכט אין דיין געדאַנק,  
באַנעמסט דו דעם באַדייט קלאַר פון מיין ליד, —  
פאַרמעקסט פון טאָג, מיין וואַכנדיק געמיט:  
פון גיין, פון רו צעשייד, מיט מיין געזאַנג.

מיט לויב צו דיר, אַ, גאָט, פאַר דיין געשאַנק,  
וואָס האָסט מיר צוגעטיילט, מיט גייסט, אַ פריינט;  
— מיט דיר, מיין אסתר מלכה, זיין באַשיינט,  
כ'זאַל אויך פון דיר באַשיצט זיין אין מיין גאַנג.

און אַז די איינזאַמקייט באַגלייט אונדז נאָך —  
דערהייבסט דו מיט דיין זעל מיך פון דער וואַך;  
— עס זאָל ניט זיין קיין שטערונג — צו מיין ליד.

נו, גייען מיר אויף איין שליאַך זאַלבענאַנד,  
ווי ס'וואַלט אונדז ווער געפירט דאָ מיט זיין האַנט,  
כ'זאַל זיין נאָך ווי דער פרייבוים צעבליט.

ניו-יאָרק, 1959

# In Licht fun Mein Dor

In the Light of my Generation

Poems by

**J. L. KALUSCHINER**

Copyright 1960 by

J. L. Kaluschiner

1690 President St., Brooklyn 13, N. Y.

איך דריק אויס מיין הארציקן דאנק  
צום בוך־קאמיטעט, און צו אלע מיינע  
פריינט, וואס האבן מעגלעך געמאכט, אז  
דאס בוך זאל דערשיינען.  
י. ל. ק.

שער־בלאט געצייכנט פון יצחק ליכטענשטיין

Printed in the United States of America by

Futuro Press, Inc.

476 Broadway, New York, N. Y.



י.ל.ד. אלושינער

# אין ליכט פון זיין דור



ארויסגעגעבן פון א שרייבער-קאמיטעט

ניו-יארק 1960

מיט דער מיטהילף פון יוסף וויניעצקי פאנא  
ביי דעם יידישן פען קלוב





13 גרסון פואמערס,

פער צינד טאגן פרויער וואו

רעדלעכע פון

"ביידע נעבישע זארגען"

מיט דערק-ווארט

פ. ל. זאנאוויטש

נא-פאלג, 1960



PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERS

Street

13. N.Y.

RY

PJ  
5129  
K27515

Kaluschiner, Joseph Leiser  
In likht fun mayn doyr



